

Firstly we thank you for choosing a trailer/semi trailer manufactured by **KASSBOHRER**.

Your new vehicle, which is manufactured by modern **KASSBOHRER** technology, has utmost safety and economical properties that completely satisfy you.

The subjects found in this manual are gathered under **ten main titles**. To be informed about the subjects that you wonder, by following the section number you can easily reach the subject that you wonder. Every main section begins with a detailed table that shows the section content. The title, which is given on every page, makes simpler to find a specific section. An alphabetical index is added to the end of this manual for fast and simple application. In this index, pages number of information, which can be found about specific subject, are showed.

All of the accessories, equipments, and apparatuses, which can be found on trailer/semi trailer, are trying to be explained in this manual. Please keep in mind that any of these explained equipments are not necessarily part of your trailer. This manual covers all of the **Curtain and Tarp KASSBOHRER vehicles**. The using life of **KASSBOHRER** vehicle that you buy is **10 (ten) years**. Maximum repairing period is **30 working day**. The warranty period is **1 (one) year**. The warranty period of some components of this (these) vehicle/vehicles could be more or less. This information is explained in the user's manual of related product. We recommend you to read this user's manual to the end thoroughly to utilize from your vehicle as a partner.

To run your vehicle always in the best condition and safely read the "**Control and Maintenance**" section carefully and do not neglect to do periodic maintenance works or have the periodic maintenance works of your vehicle done.

Because of the developments in the product researches **KASSBOHRER** reserves the right to alter the specifications of any vehicle without prior notice. Copyright of this document belongs to **KASSBOHRER**.

Wir bedanken uns im Voraus, dass Sie sich für einen Trailer/Semi-Trailer entschieden haben.

Diese Betriebsanleitung soll erleichtern, den Sattelanhänger Profi Liner (im folgenden nur Sattelanhänger genannt) kennenzulernen und seine bestimmungsgemäßen Einsatz-möglichkeiten zu nutzen.

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie der Sattelanhänger sicher, sachgerecht und wirtschaftlich betrieben wird.

Ihre Beachtung hilft, Gefahren zu vermeiden, Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermindern und die Zuverlässigkeit sowie die Lebensdauer des Sattelanhängers zu erhöhen.

Mit der Kapitel-Nr. der Inhaltsverzeichnis sind die erforderliche Daten leicht zu finden.

Jeder Oberkapitel beginnt mit einer detaillierten Tabelle, die den Inhalt des Kapitels anzeigt. Der angegebene Titel erleichtert zu finden, wo die bestimmte Passage steht. Für eine schnelle und einfache Anmeldung finden Sie ein Inhaltsverzeichnis am Ende der Betriebsanleitung. Hier finden Sie Nummern zu einem bestimmten Thema.

Sämtliche Zubehöre, Aufbauten und Ausrüstungen am Trailer/Semi- Trailer sind in dieser Betriebsanleitung detailliert beschrieben. Jedoch bedeutet dies nicht, dass sich alle beschriebenen Zubehöre in ihrem Fahrzeug vorhanden sind. Die vorliegende Anleitung beinhaltet sämtliche **KASSBOHRER**-Fahrzeuge mit Plane und Gardine. Die Lebensdauer des **KASSBOHRER**-Fahrzeuges ist **10 (Zehn) Jahren**. Reparaturzeit **max. 30 Werktage**. Gewährleistungsfrist beträgt **1 (ein) Jahre**. Die Gewährleistungsfrist der manchen Teile des Fahrzeuges/der Fahrzeugen können länger bzw. kürzer sein. Diese Information der jeweiligen Produkt wird in der Betriebsanleitung gegeben. Wir empfehlen ihnen als Partner für eine einwandfreier Funktion ihrem Fahrzeuges sorgfältig diese Betriebsanleitung durchzulesen.

Um Ihr Fahrzeug in einem guten Zustand zu erhalten, lesen Sie das Kapitel „**Wartung und Pflege**“ sorgfältig und aufmerksam durch und führen Sie sachgemäß und rechtzeitig die Instandsetzungsarbeiten aus.

Technische Änderungen aus Gründen der Weiterentwicklung vorbehalten. Alle Rechte nach dem Gesetz über das Urheberrecht bleiben der **KASSBOHRER** ausdrücklich vorbehalten.

**CONTENTS**

**INHALTSVERZEICHNIS**

**GENERAL INFORMATION AND SAFETY PRECAUTIONS**

THE MEANINGS OF SYMBOLS IN USER'S MANUAL

GENERAL INFORMATION

SAFETY INSTRUCTIONS AND USE ACCORDING TO DIRECTIONS

ESSENTIAL MEASURES

START UP CHECK LIST

IMPORTANT TECHNICAL ISSUES

    FIRE EXTINGUISHER

    VEHICLE LOAD

    CHOCKS

    OIL

    WELDING

    SPARE TIRES

    AIR LEAKAGE

    ENVIRONMENTAL PROTECTION

MAINTENANCE AND CLEANING OF THE VEHICLE

    SAFETY INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE

    CLEANING OF THE VEHICLE

**1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND SICHERHEITSHINWEISE**

1-1 DIE BEDEUTUNG DER SYMBOLE IM BETRIEBSANLEITUNG

1-2 ALGEMEINE INFORMATIONEN

1-3 SICHERHEITSHINWEISE UND BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWEUNDUNG

1-3 MAßNAHMEN

1-4 ABFAHRTKONTROLLE

1-5 WICHTIGE TECHNISCHE DATEN

1-5 FEUERLÖSCHER

1-5 LADUNG

1-6 UNTERLEGKEILE

1-6 FETTE

1-6 SCHWEISSEN

1-6 RESERVERÄDER

1-6 LUFTLECKAGE

1-6 UMWELTGERECHTES VERHALTEN

1-7 PFLEGE UND REINIGUNG DES FAHRZEUGES

1-7 WARTUNGSARBEITE-SICHERHEITSHINWEISE

1-7 REINIGUNG DES FAHRZEUGES

**ESSENTIALS**

NAME PLATE OF THE VEHICLE

BRAKE PLATE

BRAKE LABEL

**2 ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

2-1 FAHRZEUG-IDENTIFIKATIONSPLATTE

2-1 BREMSPLATTE

2-2 BREMSSCHILD

WARRANTY AND LIABILITY	2-3	GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG
SERVICE IN WARRANTY PERIOD	2-4	WARTUNG WÄHREND DER GEWÄHRLEISTUNGSZEIT
SUBJECTS IN WARRANTY CONDITIONS	2-5	VORAUSSETZUNGEN
SUBJECTS OUT OF COVERAGE	2-6	NICHT GELTENDE GEWÄHRLEISTUNGSFÄLLE
<b>LAYOUT OF TRAILER MODELS</b>	<b>3</b>	<b>ÜBERSICHT DER SATTELANHÄNGERTYPEN</b>
<b>MAKSIMA GROUP</b>	<b>3-1</b>	<b>GRUPPE MAKSIMA</b>
MAKSIMA SEMI TRAILER (TARP/CURTAIN)	3-1	MAKSIMA SEMI-TRAILER (MIT PLANE/GARDINE)
MAKSIMA COIL TRANSPORTER SEMI TRAILER	3-5	MAKSIMA SEMI-TRAILER COIL LINER
NEW MAKSIMA SEMI TRAILER	3-9	NEUER MAKSIMA SEMI-TRAILER
MAKSIMA SEMI TRAILER WITH MEGA CHASSIS	3-13	NEUER MAKSIMA (ULTIMA) SEMI-TRAILER MIT MEGAFAHRGESTELL
NEW MAKSIMA SEMI TRAILER WITH MEGA CHASSIS	3-17	NEUER MAKSIMA SEMI-TRAILER MIT MEGAFAHRGESTELL
<b>MEGA GROUP</b>	<b>3-17</b>	<b>GRUPPE MEGA</b>
MEGA SEMI TRAILER (TARP) [NEW]	3-21	MEGA SEMI-TRAILER (MIT PLANE) [NEU]
MEGA SEMI TRAILER (CURTAIN) [NEW]	3-25	MEGA SEMI-TRAILER (MIT PLANE) [NEU]
MEGA SEMI TRAILER (TARP/CURTAIN)	3-29	MEGA SEMI-TRAILER (MIT PLANE/GARDINE)
MEGA COIL TRANSPORTER SEMI TRAILER	3-33	MEGA SEMI-TRAILER COIL LINER
DOUBLE DECK MEGA SEMI TRAILER (TARP)	3-37	MEGA SEMI TRAILER MIT DOPPELSTOCK-SYSTEM (PANE)
DOUBLE DECK MEGA SEMI TRAILER (CURTAIN)	3-41	MEGA SEMI TRAILER MIT DOPPELSTOCK-SYSTEM (GARDINE)
<b>JUMBO SEMI TRAILER</b>	<b>3-45</b>	<b>JUMBO SEMI-TRAILER</b>
<b>JUMBO DOUBLE DECK</b>	<b>3-49</b>	<b>JUMBO SEMI-TRAILER MIT DOPPELSTOCKAUFBAU</b>
<b>TRUCK BODY AND CENTRAL AXLE TRAILER (TARP)</b>	<b>3-53</b>	<b>TRAILER MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSE (PLANE)</b>
<b>TRUCK BODY AND CENTRAL AXLE TRAILER (SLIDING ROOF-CURTAIN)</b>	<b>3-57</b>	<b>TRAILER MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSE (SCHIEBEDACH-GARDINE)</b>

TRUCK BODY AND CENTRAL AXLE TRAILER (DOUBLE DECK)	3-61	TRAILER MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSE (DOPPELSTOCKSYSTEM)
<b>COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER</b>	<b>4</b>	<b>BEDIENUNG FAHRGESTELL</b>
LOADING-UNLOADING	4-1	BE- UND ENTLADEN
SAFETY PRECAUTIONS	4-1	SICHERHEITSHINWEISE
KING-PIN	4-2	SATTELZAPFEN
FIFTH-WHEEL	4-2	SCHLEPPRAD
FASTENING THE TRAILER TO THE TRACTOR	4-3	SATTELANHÄNGER AUFSATTELN
REMOVING THE TRAILER FROM THE TRACTOR	4-5	SATTELANHÄNGER ABSATTELN
LANDING LEGS (MECHANICAL LEGS)	4-6	STÜTZFÜßE (SATTELSTÜTZEN)
ARM AND REDUCTOR APPARATUS	4-7	HEBEL- UND REDUKTORWERK
ADDITIONAL INFORMATION CONCERNING OPERATION OF LANDING LEGS	4-8	ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUR NUTZUNG DER STÜTZWINDEN
AXLES-RUNNING GEAR	4-10	ACHSEN/FAHRWERK
STEERING AXLE WITH REVERSAL LOCK	4-10	LENKACHSE MIT RÜCKFAHRSPERRE
BRAKE SYSTEM AND TRAILER CONNECTION PANEL	4-12	BREMSANLAGE UND ANSCHLUßPANELEE SATTELANHÄNGER
CONNECTION PANEL	4-12	ANSCHLUßPANELEE
LAYOUT OF BRAKE CONTROL ELEMENTS	4-15	ÜBERSICHT BEDIENELEMENTE BREMSE
SERVICE BRAKE (DRIVING BRAKE)	4-15	BETRIEBSBREMSE
SERVICE BRAKE RELEASING VALVE	4-16	LÖSEVENTIL BETRIEBSBREMSE
ELECTRONIC BRAKE SYSTEM (EBS)	4-16	ELEKTRONISCHES-BREMS-SYSTEM (EBS)
SPRING STORAGE PARKING BRAKE SYSTEM	4-18	FEDERSPEICHER-BREMSANLAGE
AIR SUSPENSION	4-18	LUFTFEDERUNG
MANUALLY CONTROLLED AIR SUSPENSION	4-19	LUFTFEDERUNG MANUELLE BETÄTIGUNG

ELECTRONICALLY CONTROLLED AIR SUSPENSION – (ECAS)	4-21	ELEKTRONISCH GEREGLTE LUFTFEDERUNG– (ECAS)
LIFT AXLE SYSTEM	4-21	VOLLAUTOMATISCHE LIFTACHSENSTEUERUNG
LADDERS	4-22	AUFSTIEGSHILFEN
FOLDING-EXTENSION LADDER	4-23	KLAPPBARE AUSZIEHLEITER
FIXED LADDER	4-25	KONSTANTLEITER
FOLDING LADDER	4-26	KLAPPBARE LEITER
FOLDING STEP	4-27	KLAPPTRITTE
BUMPER	4-28	UNTERFAHRSCHUTZ
FIXED BUMPER	4-28	FESTER UNTERFAHRSCHUTZ
CLASSICAL LOW BUMPER	4-28	KONVENTIONELLER UNTERFAHRSCHUTZ
HIGH BUMPER WITH TIRSAN LOGO	4-28	HOCH ANBRACHTER UNTERFAHRSCHUTZ
FOLDING-UP BUMPER	4-29	HOCHKLAPPBARER UNTERFAHRSCHUTZ
RO-RO ROLLER	4-30	RO-RO TROMMEL
SIDE COLLISION PROTECTION	4-30	SEITENANFAHRSCHUTZ
WHEELS	4-32	RÄDER
HUBODOMETER	4-33	ODOMETER RADNABE (HUBODOMETER)
SPARE WHEEL BASKET	4-34	RESERVERADHALTERUNG
WHEEL WEDGE	4-36	UNTERLEGKEIL
TOOL BOX	4-38	WERKZEUGKASTEN
PLASTIC TOOL BOX	4-38	KUNSTSTOFF-WERKZEUGKASTEN
FOOD BOX	4-39	VERPFLEGUNGSBOX
WATER TANK	4-40	WASSERTANK
FIRE EXTINGUISHER	4-41	FEUERLÖSCHER
MUDGUARDS	4-43	KOTFLÜGEL

ADR PLATE	4-44	ADR-PLATTE
TOW PIN/HOOK	4-44	ZUGDEICHSEL/-ÖSE
<b>COMPONENTS AND USING OF THE SUPERSTRUCTURE</b>	<b>5</b>	<b>BEDIENUNG AUFBAU</b>
REAR GANTRY STRUCTURE	5-1	TÜRANLAGE HINTEN
SAFETY PRECAUTIONS	5-1	SICHERHEITSHINWEISE
REAR DOOR WITH CURTAIN	5-3	RÜCKWANDTÜR MIT GARDINENAUFBAU
REAR DOOR WITH LOCK ROD LATCHES	5-4	TÜREN MIT DREHSTANGENVERSCHLÜSSEN
REAR DOOR WITH HIDDEN LOCK ROD	5-4	TÜR MIT VERSTECKTEM VERSCHLUß
REAR DOOR RETAINER STOP	5-5	FESTSTELLER RÜCKWANDTÜR
FOLD DOWN/REMOVABLE REAR BOARD	5-6	RÜCKWAND ABKLAPPBAR/ABNEHMBAR
FOLD DOWN/REMOVABLE SIDE BOARDS	5-10	BORDWÄNDE ABKLAPPBAR/ABNEHMBAR
CURTAIN TENSIONING	5-11	PLANE SPANNEN
CURTAIN TENSIONER WITH HAND WHEEL	5-11	PLANENSPANNVORRICHTUNG MIT HANDRAD
RATCHET-TYPE CURTAIN TENSIONER	5-14	PLANENSPANNVORRICHTUNG MIT RATSCHÉ
ADDITIONAL LOAD TENSIONER	5-16	SPANNVORRICHTUNG FÜR ZUSÄTZLICHE LADUNG
SIDE STRUCTURES	5-16	SEITENWÄNDE
POSTS	5-27	RUNGEN
SLIDING POSTS	5-18	SCHIEBERUNGEN
FOLD OUT POSTS	5-20	KNICKRUNGEN
DOUBLE DECK STRUCTURE	5-21	DOPPELSTOCKAUFBAU
USING OF CTD II DOBLE DECK LOADING	5-21	BEDIENUNG CTD II DOPPELSTOCKBELADUNG
SAFETY PRECAUTIONS	5-23	SICHERHEITSHINWEISE
PROPER USING CONDITION	5-24	VORAUSSETZUNG FÜR BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH
DANGEROUS CONDITIONS	5-25	GEFAHRENFÄLLE

MOUNTING OF CTDII SYSTEM	5-26	EINBAU DER CTDII-SYSTEM
APPLICATION	5-27	ANWENDUNG
FASTENING AND REMOVING OF THE TRANSVERSE BEAMS	5-28	QUERBALKEN EIN-, AUSBAUEN
LOADING OF THE VEHICLE	5-32	FAHRZEUG BELADEN
FULL TARP DESIGN	5-34	VOLLPLANENAUFBAU
ROOFS	5-36	DÄCHER
SLIDING (SHIFTING) ROOF	5-36	SCHIBEDACH
RISING ROOF	5-38	HUBDACH
WITH HESTAL 770 LIFT MASTER	5-38	MIT HESTAL 770 LIFT MASTER
WITH HESTAL 750-3 MANUAL	5-40	MIT HESTAL 750-3 MANÜELL
WITH HYDRAULIC/HAND PUMP SYSTEM	5-42	MIT HYDRAULISCHES / HANDPUMPE SYSTEM
SUPERSTRUCTURE SHOCK ABSORBER APPARATUS	5-48	SCHUTZEINRICHTUNGEN AUFBAU
LOADING RAMP STANDING CHOCKS	5-48	ANSCHLAGKEILE RAMPE
ROLL TYPE LOADING RAMP STANDING CHOCKS	5-48	COIL-ANSCHLAGKEILE RAMPE
NORMAL TYPE LOADING RAMP STANDING CHOKS	5-48	NORMALE ANSCHLAGKEILE RAMPE
FORKLIFT SAFETY FENCE	5-49	BARRIERE HECKSTAPPLER
LOADING STRUCTURES	5-49	LADEEINRICHTUNGEN
LOAD LASHING RINGS	5-49	VERZURRÖSEN
RO-RO RINGS	5-50	RO-RO ÖSEN
COIL TRANSPORT TROUGH	5-51	COILWANNE
<b>LOADING AND LOAD SECURING</b>	<b>6</b>	<b>BELADEN UND SICHERN</b>
SAFETY INSTRUCTIONS	6-1	SICHERHEITHINWEISE
LOAD DISTRIBUTION AND LOAD LIMITS OF TRACTOR/TRAILER COMBINATIONS	6-2	LADUNGSVERTEILUNG UND AUSLASTUNG DER ZUG-/SATTELANHÄNGERKOMBINATION

LOAD SECURING FOR TRANSPORT OF COIL

LOAD SECURING OF DOUBLE DECK LOADING

### **CONTROL AND MAINTENANCE**

SAFETY PRECAUTIONS

PRINCIPLES

REQUIRED CHECKS AT DELIVERY

REQUIRED CHECKS AT THE END OF INITIAL 100 KM

REQUIRED CHECKS AT THE END OF INITIAL 1.000 KM

REQUIRED CHECKS AT THE END OF INITIAL 5.000 KM

PERIODIC MAINTENANCE AND CONTROLS

IMPORTANT WARNING!

### **TROUBLESHOOTING**

SAFETY PRECAUTIONS

WHEEL CHANGE

ACTUATION OF THE SPRING-STORAGE TYPE PARKING  
BRAKE EMERGENCY RELEASE

BRAKE SYSTEM

### **AUTHORIZED SERVICES**

LIST OF AUTHORIZED SERVICES

LIST OF SPECIAL SERVICES

LIST OF FOREIGN SERVICES

### **ALPHABETICAL INDEX**

6-2 LADUNGSSICHERUNG BEI COILTRANSPORT

6-5 LADUNGSSICHERUNG BEI DOPPELSTOCKBELADUNG

### **7 WARTUNG UND PFLEGE**

7-1 SICHERHEITHINWEISE

7-1 GRUNDSÄTZE

7-2 DURCHZUFÜHRENDE PRÜFUNGEN WÄHREND DER  
AUSLIEFERUNG

7-2 DURCHZUFÜHRENDE PRÜFUNGEN NACH ERSTEN 100 KM

7-2 DURCHZUFÜHRENDE PRÜFUNGEN NACH ERSTEN 1000 KM

7-2 DURCHZUFÜHRENDE PRÜFUNGEN NACH ERSTEN 5000 KM

7-3 PERIODISCHE WARTUNG UND PRÜFUNGEN

7-5 WICHTIGER HINWEIS!

### **8 STÖRUNGSBEHEBUNG**

8-1 SICHERHEITSHINWEISE

8-2 RESERVERADWECHSEL

8-4 FEDERSPEICHERBREMS-NOTLÖSEEINRICHTUNG  
AKTIVIEREN

8-4 BREMSANLAGE

### **9 AUTORISIERTER SERVICE-WERKSTÄTTE**

9-1 AUFLISTUNG DER AUTORISIERTEN SERVICE-  
WERKSTÄTTE

9-7 AUFLISTUNG DER PRIVAT SERVICE-WERKSTÄTTE

9-8 AUFLISTUNG DER SERVICE-WERKSTÄTTE IN AUSLAND

### **10 STICHWORTVERZEICHNIS**

# **GENERAL INFORMATION ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND SICHERHEITWEISE**

**1**

**ESSENTIALS  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

**2**

**LAYOUT OG TRAILER MODELS  
ÜBERSICHT DER SATTELANHANGERTYPEN**

**3**

**COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER  
BEDIENUNG FAHRGESTELL**

**4**

**COMPONENTS AND USING OF THE SUPERSCTRUCTURE  
BEDIENUNG AUFBAU**

**5**

**LOADING AND SECURING  
BELADEN UND SICHERN**

**6**

**CONTROL AND MAINTENANCE  
WARTUNG UND PFLEGE**

**7**

**TROUBLESHOOTING  
STORUNGBEHEBUNG**

**8**

**AUTHORIZED SERVICES  
AUTORISIERTE SERVICE-WERKSTATTE**

**9**

**ALPHABETICAL INDEX  
STICHWORTVERZEICHNIS**

**10**

- **THE MEANINGS OF SYMBOLS IN USER'S MANUAL  
DIE BEDEUTUNG DER SYMBOLEN IM BETRIEBSANLEITUNG**
- **GENERAL INFORMATION  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN**
- **SAFETY INSTRUCTIONS AND USE ACCORDING TO DIRECTIONS  
SICHERHEITSHINWEISE UND BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWEUNDUNG**
- **ESSENTIAL MEASURES  
MAßNAHMEN**
- **START UP CHECK LIST  
ABFAHRTSKONTROLLE**
- **IMPORTANT TECHNICAL ISSUES  
WESENTLICHE TECHNISCHE HINWEISE**
  - **FIRE EXTINGUISHER - FEUERLÖSCHER**
  - **VEHICLE LOAD - FAHRZEUGLADUNG**
  - **CHOCKS - UNTERLEGKEILE**
  - **OIL - ÖLE**
  - **WELDING - SCHWEIßEN**
  - **SPARE TIRES - RESERVERÄDER**
  - **AIR LEAKAGE - LUFTAustrITT**
  - **ENVIRONMENTAL PROTECTION - UMWELTGERECHTES VERHALTEN**
- **MAINTENANCE AND CLEANING OF THE VEHICLE  
PFLEGE UND REINIGUNG DES FAHRZEUGES**
  - **SAFETY INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE - WARTUNGSARBEITE-SICHERHEITSHINWEISE**
  - **CLEANING OF THE VEHICLE - REINIGUNG DES FAHRZEUGES**

## THE MEANINGS OF SYMBOLS IN USER'S MANUAL

To achieve the utmost safety when driving your vehicle, the following warning symbols are used in this user's manual. Every warning is represented by a special symbol. These symbols and their meanings are:

**DANGER!**

The information described with this warning symbol, is very important for health and personal safety. Undervaluing this information could cause severe equipment damage and injuries, including death.

**CAUTION!**

This symbol, marked in this way indicate that there may be critical accident happen when not comply with instructions and not take preventive measures described in the manual's user.

**NOTE!**

Notes marked in this way give additional information.



This symbol identifies instructions relevant to the elimination of chemical and other substance harmless.

## DIE BEDEUTUNG DER SYMBOLEN IM BETRIEBSANLEITUNG

Um die maximale Sicherheit beim Fahrzeugbetrieb zu gewährleisten, sind verschiedene Symbolen im Betriebsanleitung vorhanden. Jede Warnung wird mit einem Besondersymbol angezeigt. Die jeweiligen Symbole und deren Bedeutungen:

**GEFAHR!**

Die Informationen mit diesem Warnsymbol sind zur Gesundheit und Personenschutz sehr wichtig. Die Informationen mit diesem Warnsymbol sind zur Gesundheit und Personenschutz sehr wichtig. Die Missachtung der Hinweise kann zu erheblichen Schäden, Verletzungen und Lebensgefahr führen.

**WARNUNG!**

Diese Symbol weist darauf hin, dass bei Nichtbeachtung der Vorschriften, Verzichtung der Maßnahmen kritische Unfälle folgen kann.

**HINWEIS!**

Dieses Symbol wird dann benutzt, wenn zusätzliche Hinweise erforderlich sind.



Dies wird für die Umweltgerechte Entsorgung von Chemikalien und anderen Mittel benutzt

**GENERAL INFORMATION**

Using and operation instructions found in this user's manual are provided for assistance in gaining thorough knowledge of KASSBOHRER trailers and in its use as intended and desired.

The instructions contain important advices for trailer operation in a safe, competent, and economical manner. Compliance with the instructions assists in the prevention of accidents and in the reduction of repair cost and downtimes, as well as in enhancing reliability and life expectancy of your trailer.

Read the operation instructions found in user's manual carefully and thoroughly. Do not forget that KASSBOHRER can not be held liable for damages and interferences caused by negligence of these operation instructions.

These operation instructions should be supplemented by national rules and regulations. Concerning accident prevention and environmental protection, use these operation instructions and national rules together.

**NOTE!**

Please take care of this user's manual is always available and reachable at the location of the trailer's use!

**CAUTION!**

KASSBOHRER trailers are provided with a number of optional trailer parts. All trailer parts, standard as well as optional, are mentioned in this user's manual. Please keep in mind that any of these options are not necessarily part of your trailer!

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

Diese Betriebsanleitung soll erleichtern, den Sattelanhänger Kässbohrer (im folgenden nur Sattelanhänger genannt) kennenzulernen und seine bestimmungsgemäßen Einsatz Möglichkeiten zu nutzen. Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie der Sattelanhänger sicher, sachgerecht und wirtschaftlich betrieben wird. Beachtung hilft, Gefahren zu vermeiden, Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermindern und die Zuverlässigkeit sowie die Lebensdauer des Sattelanhängers zu erhöhen.

Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig und aufmerksam durch. Kässbohrer haftet nicht für Schäden und Betriebsstörungen, die sich durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung ergeben.

Ergänzen Sie die Betriebsanleitung um Anweisungen aufgrund bestehender nationaler Vorschriften zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz. Zur Vermeidung von Unfällen und zum Schutz der Umwelt benutzen Sie diese Vorschriften und die Landesgesetzgebung

**BEMERKUNG:**

Sorgen Sie dafür, dass die Betriebsanleitung ständig am Einsatzort des Sattelanhängers verfügbar ist.

**WARNUNG !**

Kässbohrer Sattelanhänger sind mit einer Reihe von optionalen Bauteilen ausgestattet. Die Betriebsanleitung beschreibt im folgenden alle Bauteile Bitte beachten Sie: Diese befinden sich nicht zwingend alle an Ihrem Sattelanhänger.

## SAFETY INSTRUCTIONS AND USE ACCORDING TO DIRECTIONS

**CAUTION!**

After the first short trip with load, wheel bolts, "U" bolts, spring nuts, connections of the axle and the shock absorber, lower and upper connection nuts of the airbags should be retighten and these operations should be repeated once in six months. Before every service operation the wheel bolts and before starting up the wheels air pressure should be checked.

The trailer is to be used only;

- In technically adequate state,
- In accordance with safety and danger-related laws, rules, and regulations,
- Under strict compliance with the operation instructions.

Detected problems or obstructions further causing dangerous situations are to be remedied immediately.

**Accessory and parts:**

In your own interests, KASSBOHRER recommends you to use only accessories expressly approved by KASSBOHRER and genuine parts. The reliability, safety and suitability of these parts and accessories have been determined specifically for KASSBOHRER vehicles.

**Safety measures, tool box:**

Check if the measures containing reflector, chock, toolkit / tool box and fire extinguisher etc. are complete and have an easy reaching.

## SICHERHEITSHINWEISE UND BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWEUNDUNG

**WARNUNG !**

Nachdem erster kurzer Fahrt die Radmuttern, Federbügel, Muttern der Federböcke, Achsen- und Stoßdämpferbefestigungen, Airbagbefestigung unten und Airbagbefestigung oben wieder anziehen und diese Vorgänge sollten alle 6 Monate wiederholt werden. Vor jedem Service müssen die Radmuttern angezogen und vor Fahrtantritt sollten die Reifenluftdrücke geprüft werden.

Den Sattelanhängen nur:

- In technisch einwandfreiem Zustand,
- Dem sämtliche Sicherheits- und Gefahrenbestimmungen entsprechend,
- Unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen.

Festgestellte Probleme, die gefährliche Folgen haben können, umgehend beseitigen.

**Zubehör und Teile:**

In Ihrem eigenen Interesse empfehlen wir, für Ihr Kässbohrer-Fahrzeug nur ausdrücklich von Kässbohrer freigegebenes Zubehör und Original-Kässbohrer-Teile zu verwenden. Für dieses Zubehör und diese Teile wurden die Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung speziell für Kässbohrer-Fahrzeuge festgestellt.

**Sicherungseinrichtungen, Bordwerkzeug:**

Ausrüstungen wie Warndreieck, Unterlegkeil, Satz/Bordwerkzeug und Feuerlöscher auf Zugänglichkeit, Vollständigkeit und Funktion überprüfen.

**ESSENTIAL MEASURES**

Please take care of the documents composed of user's manual including these operational instructions as well as the supplementary information is always available and reachable in the trailer compartment provided for this purpose.

- Comply with the operation instructions and other binding regulations in respect to accident prevention and environmental protection.
- Take care of all safety and danger signs affixed on the trailer
- Keep these safety and danger signs complete and legible at all times.
- Stop the trailer operation immediately upon recognition of safety-relevant performance changes or deviations, and report such status to the appropriate person or Office.
- Do not make any changes or additions on the trailer without written consent by the manufacturer.
- Spare parts must fulfill the technical requirements set forth by the manufacturer of the trailer. This prerequisite is fulfilled when using original spare parts only.

**START UP CHECK LIST**

- If all required documents complete,
- If the vehicle conform with intended conditions and loads,
- If the trailer fastened to the tractor safely and secured,
- If all pneumatic and electrical couplings between tractor and trailer connected as required and the EBS system is functional,

**MAßNAHMEN**

Die Betriebsanleitung und ebenso die weiterführende Dokumente in einem leicht zugänglichen Platz aufbewahren.

- Achten und befolgen Sie die Betriebsanleitung und die verbindliche Regelungen, um evtl. Unfälle und Umweltverschmutzung auszuschließen.
- Beachten Sie alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an dem Sattelanhänger.
- Halten Sie alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an dem Sattelanhänger vollzählig in lesbarem Zustand!
- Nehmen Sie den Sattelanhänger bei sicherheitsrelevanten Störungen oder Änderungen seines Betriebsverhaltens schnellstmöglich außer Betrieb und melden Sie die Störung der zuständigen Stelle/Person!
- Nehmen Sie keine Veränderungen, An- und Umbauten an dem Sattelanhänger, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, ohne Genehmigung des Herstellers vor!
- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten technischen Anforderungen entsprechen. Dies ist bei Original-Ersatzteilen immer gewährleistet.

**ABFAHRTSKONTROLLE**

- Sind die Bordpapiere vorhanden?
- Entspricht das Fahrzeug den vorgesehenen Bedingungen und Belastungen?
- Ist die Aufsattelkupplung eingerastet und gesichert?
- Sind alle Druckluft- und Elektrikverbindungen zwischen Zugmaschine und Sattelanhänger ordnungsgemäß angeschlossen? Funktioniert das ABV/ EBS?

- If all structure accessories (chocks, side collision protection, ladders, etc.) in place and locked or secured as required,
- If the load correctly distributed, in order to prevent load shifting during the journey,
- If the permitted load weight within limitation,
- If lighting and signaling systems fully operational,
- If the tires inflated as required,
- If the trailer's parking brake is disengaged.

### **IMPORTANT TECHNICAL ISSUES**

#### **FIRE EXTINGUISHER**

Make the fire extinguisher checked in every year periodically and filled if necessary. Immediately fill the fire extinguisher when you use it.

#### **Measures in fire condition:**

Some sealing elements may release gas when burn. If these gases incorporate with water, they could become corrosive acid, therefore do not touch the accumulation of the fire extinguisher water without protective gloves on your hands.

#### **VEHICLE LOAD**

- The load should be fixed as not shift while the vehicle moves or at sudden stop.
- Take care of the gross load weight is within the load limits. Please keep in mind that the side boards, compartments, header woods etc. are not manufactured as durable to excessive forces.

- Sind alle Aufbaubestandteile (Unterlegkeile, Seitenanfahrerschutz, Rungendepot...) vorhanden und vorschriftsmäßig befestigt bzw. verschlossen und gesichert?
- Ist die Ladung richtig verteilt und einwandfrei gesichert, damit während der Fahrt nichts verrutschen kann?
- Ist das höchstzulässige Gesamtgewicht eingehalten?
- Funktioniert die Beleuchtungs- und Signaleinrichtung?
- Haben die Reifen den entsprechenden Luftdruck?
- Ist die Federspeicher-Feststellbremse des Sattelanhängers gelöst?

### **WESENTLICHE TECHNISCHE HINWEISE**

#### **FEUERLÖSCHER**

Feuerlöscher jährlich prüfen und gegebenenfalls ausfüllen. Nach Gebrauch der Feuerlöscher, diesen umgehend nachfüllen.

#### **Maßnahmen im Brandfall:**

Aus einigen Dichtungselemente können im Brandfall Gas austreten, bei Zusammensetzung mit Wasser kann es zu einer säurehaltigen, korrosiven Bildung führen, daher den Feuerlöscher Flüssigkeitsrückstände nicht ohne Schutzhandschuhe anfassen.

#### **FAHRZEUGLADUNG**

- Die Ladung sollte so befestigt werden, so dass sich die Ladung während der Fahrt oder bei plötzlichen anhalten des Fahrzeugs nicht bewegen kann.
- Beachten Sie dass Bordwände, Kammern, Kopfplatte usw. im Allgemeinen nicht aus hochfesten Vergütungsstahl geschmiedet wird:
- Beachten Sie, dass das Ladegewicht die gesetzliche Bereiche nicht überschreitet.

- Do not forget that because of the load, the balance of the vehicle could impair, the brake distance could extend and a larger turning radius is required.
- While loading the vehicle in addition to the rules, comply especially with the rules of destination country and the country where you go through it.
- Take care of maximum axle and total weight.

**CHOCKS**

Keep the chocks in their places, put them under the wheels while parking. Do not forget them on ground.

**OIL**

Avoid contacting with the wheel hub oil and the other oil. This situation could be dangerous for your health.

**WELDING**

Do not weld on the vehicles' chassis anyway. Before any welding operation on the vehicle's parts, disconnect the electrical connection of the trailer from the tractor. It is recommended to disconnect the tractor too. Connect the minus (-) end of the welding machine as possible as near to the welding site to get the enough contact with the part which welded. Do not connect the minus (-) end to the springs or axle. Watch over that the welding sparks and slag do not fall down onto the air bellows, air hoses, springs etc.

**SPARE TIRES**

Keep the spare tires on the vehicle ready to use at every time.

- Vergessen Sie nicht dass, die Fahrzeugstabilität sich verschlechtert, der Bremsweg sich verlängert und ein größeren Wendekreisradius benötigen kann.
- Befolgen Sie bei der Ladung sowohl die Regelungen der Türkei, als auch die im Verwenderland geltenden nationalen Bestimmungen.
- Achten Sie auf die zulässige Achslast und Gesamthöhe.

**UNTERLEGKEILE**

Die Unterlegkeile an den entsprechenden Stellen halten, im Stand die Unterlegkeile unterlegen. Vergessen Sie nicht die Unterlegkeile auf dem Boden.

**ÖLE**

Vermeiden Sie die Berührung mit Radnabeöle und sämtliche Öle. Dies kann ihre Gesundheit gefährden.

**SCHWEIßEN**

Keine Schweißarbeiten auf dem Fahrgestell durchführen. Vor dem Verschweißen der Teile den elektrischen Anschluss zwischen dem Fahrzeug und dem Zugfahrzeug abschließen. Wir empfehlen, dass Sie das Zugfahrzeug auch trennen. Der negativen (-) Pol des Schweißgerätes muss möglichst nahe der Schweißstelle angeschlossen werden, damit er mit dem zu schweißenden Teil einen ausreichenden Kontakt erreicht. Den negativen (-) Pol nicht an die Federn oder Achse anschließen. Achten Sie darauf, dass kein Funkenübergang an den Luftfederbälge, Druckluftschläuche, Federn usw. geschieht.

**RESERVERÄDER**

Die Reserveräder sollten am Fahrzeug ständig verfügbar sein.

**AIR LEAKAGE**

It is understood that there is air leakage in the compressed air system while the air pressure in the air tanks drops suddenly as the engine is stopped. Check whether this leakage is on your trailer/semi trailer or not. Find the leakage and remedied it as possible as quickly. The air leakage negatively affects the safety of the brake system as well as loading capability of the air bellows.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

All kinds of pollution threaten the environment. KASSBOHRER recommends you to comply following rules to keep the pollution minimum;

- Never pour used wheel hub oil onto the ground, into water or down the drains or sewers. This is also legally prohibited.
- Collect this kind of liquid carefully into a safe place and hand over them to the authorities.

**MAINTENANCE AND CLEANING OF THE VEHICLE****SAFETY INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE**

Prior to maintenance work, the vehicle has to be secured against rolling off.

Make the maintenance work of vehicle done regularly.

- Engage the parking brake and secure the trailer with chocks.
- Keep the vehicle sections and fitting parts, which exposed force, secure against undesirable movement.
- Make the brake tunings checked regularly and do not neglect the wheel maintenance.

**LUFTAustrITT**

Falls die Druckluft im Luftbehälter mit Motorstop abfällt, liegt eine Undichtigkeit in der Luftanlage vor. Untersuchen Sie, ob diese Undichtigkeit im Sattelanhänger oder im Halbsattelanhänger vorliegt. Der Austrittsbereich sobald wie möglich festlegen und beseitigen. Luftaustritt beeinträchtigt die Sicherheit des Bremssystems sowie die Tragfähigkeit der Luftfederbälge.

**UMWELTGERECHTES VERHALTEN**

Verschmutzung in jeder Form ist ein Gefahr für die Umwelt. Um eine minimale Verschmutzung zu gewähren empfiehlt KÄSSBOHRER den folgenden Vorschriften einzuhalten.

- Gebrauchte Radnabeöle niemals in die Kanäle, Kanalisation, den Boden oder das Leergelände entsorgen. Dieser Umgang entspricht den gesetzlichen Regelungen nicht.
- Derartige Flüssigkeiten an einem sicherem Ort auffangen und dem zuständigen Person übergeben.

**PFLEGE UND REINIGUNG DES FAHRZEUGES****WARTUNGSARBEITE-SICHERHEITSHINWEISE**

Bei allen Wartungsarbeiten ist das Fahrzeug gegen Wegrollen zu sichern.

Sorgen Sie für die regelmäßige Wartung ihres Fahrzeuges.

- Betätigen Sie die Feststellbremse und unterlegen Sie gegebenenfalls die Unterlegkeile.
- Kraftbetätigte Fahrzeugteile und Anbaugeräte sind gegen unbeabsichtigte Bewegung zu sichern.
- Die Bremseneinstellungen sind regelmäßig zu überprüfen und die Reifenpflege sollte nicht vernachlässigt werden.

### CLEANING OF THE VEHICLE

Prior to clean the vehicle check whether there is any leakage into the lifting system of the wheel hub and idle axle or not. It is not possible to be seen this leakages after the cleaning. Take special care the followings while washing with pressurized water:

- While washing with pressurized water, do not point the hose end at the felts directly.
- Do not point the pressurized water at the electrical parts and connections of the vehicle.
- After cleaning the vehicle grease the greasing points with grease gun again and again carefully. This operation is important to prevent the dirt and humidity to come into the different parts of the vehicle.
- After every journey return clean the inside and outside of the vehicle.

**NOTE!**

Do not use the inflammable liquid or toxic substance for cleansing works.

### REINIGUNG DES FAHRZEUGES

Überprüfen Sie vor Beginn der Reinigung ob eine Undichtigkeit im Radnabe und Radvorgelegewelle- Hebevorrchtung. Die Beobachtung nach der Reinigung ist nicht mehr möglich. Achten Sie auf folgende Punkte beim Spülvorgang mit Druckwasser:

- Richten Sie nicht beim Spülvorgang mit Druckwasser die Schlauchöffnung direkt zu dem Dichtringe.
- Richten Sie nicht das Druckwasser an die Fahrzeugelektrik und an die Verbindungen.
- Schmieren Sie sorgfältig nach der Reinigung die Schmierstellen mittels Fettpresse. Dieser Vorgang ist wichtig um zu verhindern, dass Verschmutzung und Feuchtigkeit an diverse Punkte des Fahrzeuges eindringt.
- Führen Sie bei jeder Umkehr der Reise die Innen- und Außenreinigung durch.

**HINWEIS!**

Reinigungsarbeiten dürfen nicht mit brennbaren Flüssigkeiten sowie giftigen Stoffen durchgeführt werden.

**GENERAL INFORMATION  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND SICHERHEITWEISE**

**1**

**ESSENTIALS  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

**2**

**LAYOUT OG TRAILER MODELS  
ÜBERSICHT DER SATTELANHANGERTYPEN**

**3**

**COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER  
BEDIENUNG FAHRGESTELL**

**4**

**COMPONENTS AND USING OF THE SUPERSCTURE  
BEDIENUNG AUFBAU**

**5**

**LOADING AND SECURING  
BELADEN UND SICHERN**

**6**

**CONTROL AND MAINTENANCE  
WARTUNG UND PFLEGE**

**7**

**TROUBLESHOOTING  
STORUNGBEHEBUNG**

**8**

**AUTHORIZED SERVICES  
AUTORISIERTE SERVICE-WERKSTATTE**

**9**

**ALPHABETICAL INDEX  
STICHWORTVERZEICHNIS**

**10**

- **NAME PLATE OF THE VEHICLE  
FAHRZEUG-IDENTIFIKATIONSPLATTE**
- **BRAKE PLATE  
BREMSPLATTE**
- **BRAKE LABEL  
BREMSSCHILD**
- **WARRANTY AND LIABILITY  
GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG**
- **SERVICE IN WARRANTY PERIOD  
WARTUNGSDIENST WÄHREND DER GEWÄHRLEISTUNGSZEIT**
- **SUBJECTS IN WARRANTY CONDITIONS  
BEDINGUNG**
- **SUBJECTS OUT OF COVERAGE  
NICHT GELTENDE GEWÄHRLEISTUNGSFÄLLE**





**BRAKE LABEL [3]**

There is a brake label on the vehicles with EBS instead of brake plate. On the label there is information such as; manufacturer, type-approval number, chassis number, brake pressure, axle loads, suspension pressure etc.



**NOTE!**

The "chassis number" phrase on the brake label should be accepted as "order number" in the vehicles with EBS.

**BREMSSCHILD [3]**

Bei Fahrzeugen mit EBS ist anstatt Bremsplatte ein Bremsschild vorhanden. An dem Schild stehen folgende Informationen; Hersteller, Typ-Bestätigungsnummer, Fahrgestellnummer, Bremsdruck, Achsenlast, Federdruck.



**HINWEIS!**

Das auf dem Schild stehende „chassis number“ [Fahrgestellnummer] sollte bei Fahrzeugen mit EBS als „order number“ [Bestellnummer] angenommen werden.

**WARRANTY AND LIABILITY**

KASSBOHRER Trailer, Semi Trailer and Truck Bodies are manufactured according to KASSBOHRER quality standards. To keep KASSBOHRER products work always at utmost productivity, it is needed to make their maintenance at the direction of the latest instruction and maintenance programs of KASSBOHRER. The warranty beginning date; is the date, which the vehicle is delivered to the customer. It will guarantee the customers' rights of warranty to be made the vehicle's maintenance works by KASSBOHRER Authorized Service by using original and experienced spare parts. This warranty is based on the conditions, restrictions and exceptional situations explained here. For this reason, reading and understanding this user's manual carefully is very important.

The warranty certificate also exists in this manual. For the purpose of carrying out the warranty conditions of KASSBOHRER, it is the customer's best interest to comply with warranty conditions in every time.

The user's manual should always be available in the trailer compartment to provide KASSBOHRER authorized service, which repairs the vehicle, to see the warranty conditions and maintenance registration. At the repair works, which are done in the warranty period, KASSBOHRER authorized service will demand this. It is an important investment to buy a trailer or semi trailer. To get the utmost benefit from the investment it is necessary to comply with KASSBOHRER procedures and recommendations in the running period of the vehicle. The information in this user's manual, which is provided by the customer/driver, concerning the warranty will be kept by KASSBOHRER in a data base.

**GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG**

Sattelanhänger, Halbanhänger und LKW-Rahmen der Firma KÄSSBOHRER sind entsprechend der Qualitätsanforderungen angefertigt. Um die einwandfreie Funktion der Kässbohrer-Waren zu gewährleisten, sollten diese nach den letztendlichen Anweisungen und Wartungsprogrammen gewartet werden. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit der Lieferung der Waren. Die Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten, die durch den zuständigen Kässbohrer-Servicewerkstätte mit Original-Ersatzteilen ausgeführt werden, stellen den Gewährleistungsanspruch der Kunden sicher. Diese Gewährleistung beruht sich auf die Bedingungen, Begrenzungen und Ausnahmefällen. Daher ist wichtig, diese Betriebsanleitung sorgfältig zu lesen und jeweilige Personen dementsprechend zu informieren.

Im Handbuch ist ein Gewährleistungszertifikat enthalten. Damit Kässbohrer den Gewährleistungsansprüche vollständig erfüllen kann, muss der Kunde sich an die Gewährleistungsbedingungen einhalten.

Damit die zuständige Kässbohrer-Servicewerkstatt, die die Reparatur ausgeführt hat, sich die Gewährleistungsbedingungen und Wartungsdaten ansehen zu können, muss das Handbuch stets im Fahrzeug verbleiben, da während der Gewährleistungsfrist ausgeführte Reparaturen Kässbohrer-Servicewerkstatt dies erfordern wird. Sattelanhänger- oder Halbanhängerverkauf ist ein wesentlicher Investition. Halten Sie sich während der Betriebszeit des Fahrzeugs an die Kässbohrer-Prozeduren und -Vorschläge ein, um das höchste Einkommen zu gewährleisten. Die durch den Kunde/Fahrer ermittelnden Informationen werden von Kässbohrer in einem Datenspeicher abgelegt.

**SERVICE IN WARRANTY PERIOD**

The inspections and maintenance services in warranty period are done at the direction of the latest instructions of KASSBOHRER and at correct kilometer and/or period. For maintaining the warranty validity these inspections and services should be registered in the maintenance register coupons. This register and all of the registers of inspection and maintenance service, which are performed in warranty period, are necessary to remain the warranty valid and it should be checked by KASSBOHRER authorized service during the repairs, which carried out in warranty period.

**The Important Issues Which Must Taken Into Consideration in Warranty Period;**

- 1- Consult a KASSBOHRER authorized service before making any changes on the vehicle or adding any equipment to the vehicle.
- 2- Pay attention that a KASSBOHRER authorized service does the first service work. This is necessary to remain the warranty valid.
- 3- Besides the normal maintenance program, the daily and weekly controls should be done by driver. This is important for the vehicle to keep its running in the most productive way.
- 4- It is needed to be registered that whether the drivers register the failures at the next service and these complaints are investigated or not. Otherwise, the failures, which arise from non-compliance with safety measures, are not covered by the warranty.
- 5- If any defect, which is covered by the warranty, occurs immediately inform the closest KASSBOHRER authorized service.

**WARTUNGSDIENST WÄHREND DER GEWÄHRLEISTUNGSZEIT**

Die Inspektionen und Wartungsdienste während der Gewährleistungsfrist sollen entsprechend der letztendlichen Anweisungen und in korrekter Lauffleistung bzw. Intervall durchgeführt werden. Um die Gewährleistungsansprüche geltend zu machen, müssen diese Inspektionen und Wartungsarbeiten in die jeweiligen Stellen der Garantieurkunde eingetragen werden. Dieser Eintrag und alle Einträge der vorherigen Inspektionen und Wartungsdienste, die während der Gewährleistungsfrist ausgeführt sind, sind für die Gewährleistung notwendig und diese werden bei Reparaturen, die als Gewährleistungsfälle anerkannt sind, durch die Kässbohrer-Servicewerkstatt geprüft.

**Während der Gewährleistungsfrist ist zu beachten:**

- 1- Bevor Sie eine Änderung oder eine Nachrüstung am Fahrzeug vornehmen, eine Kässbohrer-Servicewerkstatt aufsuchen.
- 2- Beachten Sie, dass der Erst-Service von einer Kässbohrer-Servicewerkstatt durchgeführt wird. Dies ist für die Gewährleistung notwendig.
- 3- Außer der normalen Wartungsprogrammen sind tägliche und wöchentliche Kontrollen durch den Fahrer auszuführen. Dies ist wichtig für ein einwandfreier Betrieb des Fahrzeuges.
- 4- Es muss eingetragen werden, ob die Fahrer die auftretende Störungen beim nächsten Service eingetragen haben und ob die jeweiligen Beanstandungen untersucht worden sind. Andernfalls kann die Gewährleistung nicht übernommen werden.
- 5- Bei einer Störung, die Gewährleistung erfordern, sofort die nächste Kässbohrer-Servicewerkstatt darüber informieren.

- 6- In an emergency situation immediately call the charged person of KASSBOHRER after-sales service.
- 7- You can find the authorized services in **“AUTHORIZED SERVICES”** section.

**Restrictions;**

- 1- The liability under this warranty, is restricted with replacing or repairing the pieces freely, which are defined as defected according to the report of the reasonable expert of KASSBOHRER under this warranty regulation.
- 2- The piece replacing or repairing, which is done under this warranty conditions, will not mean to accept that any liabilities or faults are concerned to KASSBOHRER.
- 3- The accessory, which is mounted by KASSBOHRER, is covered by the warranty beginning from delivered date for 12 months.

**SUBJECTS IN WARRANTY CONDITIONS****The warranty is valid only under the following conditions;**

- 1- The failures, covered by the warranty, will be immediately notified to KASSBOHRER authorized service and repair works will be done by KASSBOHRER authorized service.
- 2- The maintenance of the vehicle will be done at the direction of the instructions of KASSBOHRER. This means that; the first maintenance, programmed maintenances and services will be done at the direction of the latest instructions of KASSBOHRER at correct kilometer and/or period and these services will be registered in the related coupon.
- 3- Failures resulted from wrong service, changing and/or repairs or not to do changing recommended by KASSBOHRER correctly are out of warranty coverage.

- 6- Bei einem Notfall umgehend Kässbohrer-Kundendienst anrufen.
- 7- Die Autorisierten Service-Werkstätte finden Sie im Kapitel „AUTORISIERTE SERVICE“.

**Einschränkungen:**

- 1- Diese Haftung der Gewährleistung, umfasst nur den kostenlose Umtausch oder die Instandsetzung der Teilen, die durch Kässbohrer-Sachkundigenprüfung als defekt erklärt werden.
- 2- Die Durchführung des Teileaustausches oder der Reparatur unter deren Gewährleistungsbedingung, bedeutet nicht, dass Kässbohrer dazu haftet oder der Fehler bei Kässbohrer liegt.
- 3- Die Gewährleistung des von Kässbohrer angerüstete Zubehöres, beträgt 12 Monate ab Auslieferungsdatum.

**BEDINGUNG****Die Gewährleistung ist nur unter folgenden Bedingungen gültig:**

- 1- Die sich Im Rahmen der Gewährleistung befindliche Störungen sind sofort an zuständigen Kässbohrer-Servicewerkstatt anzumelden, die entsprechende Reparaturen werden durch die Servicewerkstatt erfolgen.
- 2- Die Wartung des Fahrzeuges erfolgt nach den Kässbohrer-Vorschriften. Dies bedeutet, dass die jährliche Wartung, die programmierte Wartung und die Services in korrekter Laufleistung bzw. Intervall gemäß letztendlichen Kässbohrer-Vorschriften erfolgen und die jeweiligen Services in die entsprechende Garantieurkunde eingetragen muss.
- 3- Die durch fehlerhafte(n) Services, Austausch bzw. Reparatur, oder die durch ein unsachgemäßer Austausch entstandene Störungen können nicht als Gewährleistungsfälle anerkannt werden.

- 4- Failures resulted from using spare parts not comply with KASSBOHRER conditions are out of warranty coverage.
- 5- Failures occurred due to using oil, grease which is not mentioned in this manual are out of warranty coverage.
- 6- The vehicle should be use for purpose originally intended or indicated by KASSBOHRER.
- 7- Replaced parts under this warranty conditions belong to KASSBOHRER.
- 8- For all of the changing and adding, which will be done on the vehicle, firstly the written approval of KASSBOHRER will be got.
- 9- None of the tip plates, number, sign, signet, warning and working instruction label will be changed, placed different place or removed without KASSBOHRER permission.
- 10- Driver will respect the using instructions mentioned in this manual.

**SUBJECTS OUT OF COVERAGE**

- 1- Under this warranty conditions, KASSBOHRER can not honor warranty for repairs, costs if they are based on the following causes.
  - If it is not the central service or the closest KASSBOHRER authorized service, the towing expense of the customer to KASSBOHRER authorized service.
  - Using of the vehicle by exceeding defined gross weight or permissible load.
  - The expenses of negligence, race, excessive speed, bad driving and misuse.
  - Accident damage.
  - As explained in instructions in this manual normal wear and maintenance.
  - Wear resulted from driving under abnormal and excessive conditions (road conditions, driving style, and weather conditions).
  - Damage caused by delayed action of driver.

- 4- Bei Störungen, die infolge der Verwendung von Ersatzteilen verursacht sind, die die Kässbohrer-Anforderungen nicht entsprechen, gehen die Gewährleistungsansprüche verloren.
- 5- Bei Störungen, die infolge der Verwendung von Ölen, Schmiermittel, die nicht vorgeschrieben sind, erlischt die Gewährleistung.
- 6- Das Fahrzeug sollte nach das von KÄSSBOHRER beschriebene Verwendungszweck gefahren werden.
- 7- Die unter diesen Gewährleistungsbedingungen ersetzte Teile werden Eigentum der KÄSSBOHRER.
- 8- Für sämtliche geplante Änderungen und Nachrüstungen am Fahrzeug muss vorher zur Genehmigung eingereicht werden.
- 9- Änderung, Umstellung oder Entfernung der Identifizierungsplatte, Nummer, Bezeichnung, des Stempels, des Warn- und Verarbeitungshinweisaufklebers ohne schriftliche Genehmigung von KÄSSBOHRER ist nicht gestattet.
- 10- Der Fahrer muss die Fahrhinweise im Betriebsanleitung befolgen.

**NICHT GELTENDE GEWÄHRLEISTUNGSFÄLLE**

- 1- Die Reparaturen, Kosten aufgrund folgender Ursache haftet KÄSSBOHRER im Rahmen der Gewährleistungsbedingungen nicht.
  - Abschleppkosten zum Central-Service oder zum nächsten zuständigen Kässbohrer-Servicewerkstatt bzw. zum zuständigen Kässbohrer-Servicewerkstatt des Kunde
  - Bei Überschreitung des angegebenen Gesamtgewichtes oder der zulässiger Last.
  - Verstoß, Rennen, zu hohe Geschwindigkeit, Missbrauchkosten, unsachgemäßer Benutzung des Fahrzeuges.
  - Unfallkosten
  - Die in dieser Betriebsanleitung beschriebene, normale Abnutzung und Wartung.
  - Abnutzung durch Fahren unter außergewöhnlichen und extremen Umstände (Straßenverhältnisse, Fahrweise, Witterungsverhältnisse.)
  - Beschädigung, die durch nicht sofortige Beseitigung der Fahrer verursacht wurde.

- 2- This warranty is not valid for the superstructures, equipments or parts, which are not delivered by KASSBOHRER.
  - 3- This warranty is not valid for the superstructures, equipments or parts (tire, axle, cooler etc.), which are guaranteed separately by the relevant manufacturers.
  - 4- This warranty does not cover any additional expenses, which are not performed by KASSBOHRER, resulted from superstructure or mountings that obstruct working on the vehicle.
  - 5- No other expenses such as calling costs, work costs, telephone costs, travel costs, oil or other fluid expenses will be honored by KASSBOHRER.
  - 6- KASSBOHRER is not liable for the followings;
    - Economical loss (including profit loss, work income, good intention and expected savings).
    - Compensation demands from the third persons against the last user, which happen as a result or indirectly.
    - All of the other losses, damages and injuries, which in any way defined as a resulted or not resulted from negligence of workers, authorized services, central service or vendors of KASSBOHRER, occur directly or indirectly as a result of defective material, faulty effort. Defined as a resulted or not resulted from negligence of workers, authorized services, central service or vendors of KASSBOHRER, this lower paragraph should not be perceived as a excluded or restriction or excluded of legal liabilities or attempt for restriction.
  - 7- This warranty is valid for the spare parts too, which are delivered by KASSBOHRER
- 2- Diese Gewährleistung gilt nicht für Aufbauten, Ausrüstungen oder Teile, die nicht von KÄSSBOHRER ausgeliefert sind.
  - 3- Diese Gewährleistung, gilt nicht für Aufbauten, Ausrüstungen oder Teile (Reifen, Achse, Kühler u.s.w.), die außerdem vom Hersteller garantiert wurden.
  - 4- Die jeweilige Gewährleistung umfasst keine Kostenübernahme für Aufbauten oder Montagen, die die Funktion des Fahrzeuges verhindern und nicht von Kässbohrer durchgeführt sind,
  - 5- Alle andere Kosten wie Ausrufkosten, Arbeitskosten, Telefonkosten, Fahrtkosten, Öl- oder weitere Flüssigkeitskosten werden nicht von KÄSSBOHRER übernommen.
  - 6- KÄSSBOHRER übernimmt keine Verantwortung für folgende Punkten.
    - Wirtschaftlicher Verlust (Gewinnverlust, Arbeitseingang. Einschließlich Gutwilligkeit und Einsparungen).
    - Die als Ergebnis entstehende Beschädigung oder die Beschädigung in Bezug auf mittelbaren Verlust.
    - Die durch der sogenannte Vernachlässigung bzw. Unvernachlässigung der Kässbohrer-Mitarbeiter, des Central-Cervices oder des Partners verursachte unmittelbare oder mittelbare defekte Materialien, die infolge durch fehlerhafte Verarbeitung entstandene sämtliche Verluste, Schäden und Verletzungen. Die Abschnitt „Die durch der sogenannte Vernachlässigung bzw. Unvernachlässigung der Kässbohrer-Mitarbeiter, des Central-Cervices oder des Partners verursachte unmittelbare oder mittelbare defekte Materialien“ sollte nicht als eine Auslassung oder als eine Begrenzung, Auslassung der rechtsverbindliche Haftung oder Einschränkung beurteilt werden.
  - 7- Diese Gewährleistung gilt für die Ersatzteilen, die von KÄSSBOHRER versorgt werden.



**GENERAL INFORMATION  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND SICHERHEITWEISE**

**1**

**ESSENTIALS  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

**2**

## **LAYOUT OG TRAILER MODELS ÜBERSICHT DER SATTELANHANGERTYPEN**

**3**

**COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER  
BEDIENUNG FAHRGESTELL**

**4**

**COMPONENTS AND USING OF THE SUPERSTRUCTURE  
BEDIENUNG AUFBAU**

**5**

**LOADING AND SECURING  
BELADEN UND SICHERN**

**6**

**CONTROL AND MAINTENANCE  
WARTUNG UND PFLEGE**

**7**

**TROUBLESHOOTING  
STORUNGBEHEBUNG**

**8**

**AUTHORIZED SERVICES  
AUTORISIERTE SERVICE-WERKSTATTE**

**9**

**ALPHABETICAL INDEX  
STICHWORTVERZEICHNIS**

**10**

- **MAKSIMA GROUP**
  - **GRUPPE MAKSIMA**
    - **MAKSIMA SEMI TRAILER (TARP/CURTAIN) - MAKSIMA SEMI-TRAILER (MIT PLANE/GARDINE)**
    - **MAKSIMA COIL TRANSPORTER SEMI TRAILER - MAKSIMA SEMI-TRAILER COIL LINER**
    - **NEW MAKSIMA SEMI TRAILER - NEUER MAKSIMA SEMI-TRAILER**
    - **MAKSIMA SEMI TRAILER WITH MEGA CHASSIS - MAKSIMA SEMI-TRAILER MIT MEGA-FAHRGESTELL**
    - **NEW MAKSIMA SEMI TRAILER WITH MEGA CHASSIS - NEUER MAKSIMA SEMI-TRAILER MIT MEGA-FAHRGESTELL**
- **MEGA GROUP**
  - **GRUPPE MEGA**
    - **MEGA SEMI TRAILER (TARP) [NEW] - MEGA SEMI-TRAILER (MIT PLANE) [NEU]**
    - **MEGA SEMI TRAILER (CURTAIN) [NEW] - MEGA SEMI-TRAILER (MIT PLANE) [NEU]**
    - **MEGA SEMI TRAILER (TARP/CURTAIN) - MEGA SEMI-TRAILER MIT PLANE**
    - **MEGA COIL TRANSPORTER SEMI TRAILER - SEMI-TRAILER MEGA COIL LINER**
    - **DOUBLE DECK MEGA SEMI TRAILER (TARP) - MEGA SEMI-TRAILER MIT DOPPELSTOCK-SYSTEM (PLANE)**
    - **DOUBLE DECK MEGA SEMI TRAILER (CURTAIN) - MEGA SEMI-TRAILER MIT DOPPELSTOCK-SYSTEM (PLANE)**
- **JUMBO SEMI TRAILER**
  - **DOUBLE DECK JUMBO SEMI TRAILER**
  - **JUMBO DOPPELSTOCKAUFBAU**
  - **TRUCK BODY AND CENTRE AXLE TRAILER (TARP)**
  - **SEMI-TRAILER MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSE (PLANE)**
  - **TRUCK BODY AND CENTRE AXLE TRAILER (SHIFTING ROOF AND CURTAIN)**
  - **TRAILER MIT LKW-RAHMEN UND ZENTALACHSE (SCHIEBEDACH UND GARDINE)**
  - **TRUCK BODY AND CENTRE AXLE TRAILER (TARP-DOUBLE DECK)**
  - **TRAILER MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSE (PLANE-DOPPELSTOCKSYSTEM)**

## MAKSIMA SEMI TRAILER (TARP/CURTAIN)

## MEASURES and WEIGHTS

Length		BRAND	KASSBOHRER
Outside	13.725 mm	TYPE	MAKSIMA SEMI TRAILER
Inside	13.665 mm	Version	TARP/CURTAIN
Width		Weights	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.000 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg
Height of fifth wheel	1180 mm	Maximum Kingpin Load	11.000 kg
Gooseneck	120 mm	Empty Weight	7.510 kg / 7.400 kg
Height		Useful Weight	27.410 kg / 27.600 kg
Inside	2.700 mm	<b>NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to alter the above specifications without prior notice.</b>	

## MAKSIMA SEMI-TRAILER (MIT PLANE/GARDINE)

## ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Länge		Marke	KÄSSBOHRER
Außen	13.725 mm	TYP	NEUER MAKSIMA SEMI-TRAILER
Innen	13.665 mm	Version:	MIT PLANE/GARDINE
Breite		Gewichte	
Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.000 kg
Innen	2.480 mm	Maximale Achslast	24.000 kg
Schleppradhöhe	1180 mm	Maximale Sattelzapfenlast	11.000 kg
Schwanenhals	120 mm	Leergewicht	7.510 kg / 7.400 kg
Höhe		Verfügbares Gewicht	27.410 kg / 27.600 kg
Innen	2.700 mm	<b>HINWEIS: Gewichte und Abmessungen <math>\pm</math> haben einen Toleranzbereich von 2 %, Kässbohrer besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmale und Messungen zu ändern.</b>	

## LAYOUT OF TRAILER MODELS

## ÜBERSICHT DER SATTELANHÄNGERTYPEN

### GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust.
<b>AXLES</b>	BPW Drum brake, 3x9 ton capacity axles, air suspension with rise and lower valve.
<b>TIRES</b>	(6+1) 385/65 R 22,5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	Height limiting system with lifting and lowering.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	24 ton mechanical dual speed landing gear at front operated through one side.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>BODY</b>	A body, which consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum half panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 4 side boards and 4 rows of aluminium side profiles one each side at the height of 600 mm and parallel type, fixed roof for the vehicle with curtain. .
<b>TARP</b>	Tarp material and the curtain of 680 gr / m <sup>2</sup> weigh.

### ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweißarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit BPW Scheibenbremse, Liftachse- 3 x 9 t luftgefederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße 385x65 R 22,5 Reifenanzahl 6+1 Tubeless-Reifen.
<b>LUFTFEDERUNG</b>	Höhebegrenzung durch Absenken bzw. Anheben.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschttyp
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Tragfähigkeit von 24 t, einseitig geregelte und doppelschnelle mechanische Sattelstützen.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 600 mm höhe 4 Klappen, 4 Reihe Aluseitenwand und Paralleltyp, Profilunterlage, Pritsche mit Festdächer für Planenfahrzeuge.
<b>PLANE</b>	Gewicht des Planenstoffes und der Plane = 680 gr / m <sup>2</sup>

GENERAL FEATURES

<b>STANDARD ACCESORIES</b>	<p>Single spare wheel carrier                  1 unit of food box with lighting (480 x 600 x 1500 mm)                  1 unit of tool box (480 x 600 x 1500 mm)                  Side collision protection                  2 units wheel wedges and wedge brackets                  Ramp standing chock                  Aluminum ladder                  Forklift safety fence                  Quarter mudguard                  3 x 2 side posts                  13 x 2 lashing rings                  4 x 2 RO-RO rings</p>
----------------------------	---

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	<p>Einzel-Reserveradmulde 1 Stück                  Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 600 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten,                  Seitenanfahrtschutz, 2 Stück Unterlegkeile und                  Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe                  Alu-Leiter                  Barriere Heckstapler                  Viertelkotflügel                  3 x 2 Seitenrungen                  13 x 2 Ladebefestigungsöse                  4 x 2 RO-RO Öse</p>
-------------------------	---

OPTIONAL FEATURES

· Drum brake - BPW / SAF	· ECAS
· Hubodometer – SAF, BPW	· Lifting roof system
· ABS 4S/2M	· ADR kit

OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

- Trommelbremse – BPW / SAF	- ECAS
- Hubodometer– SAF, BPW	- Hubdachsystem
- ABS 4S(2M)	- ADR Kit-Differenz

## MAKSIMA COIL TRANSPORTER SEMI TRAILER

### MEASURES and WEIGHTS

Length		BRAND	KASSBOHRER
Outside	13.725 mm	TYPE	MAKSIMA SEMI TRAILER
Inside	13.665 mm	Version	COIL TRANSPORTER
Width		Weights	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.000 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg
Height of fifth wheel	1180 mm	Maximum King-pin Load	11.000 kg
Gooseneck	120 mm	Empty Weight	7.600 kg
Height		Useful Weight	27.400 kg
Inside	2.700 mm	<b>NOT: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to after the above specifications without prior notice.</b>	

## MAKSIMA SEMI-TRAILER COIL LINER

### ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Länge		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen	13.725 mm	TYP	NEUER MAKSIMA SEMI-TRAILER
Innen	13.665 mm	Version	COIL LINER
Breite		Gewichte	
Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.000 kg
Innen	2.480 mm	Maximale Achslast	24.000 kg
5. Schleppradhöhe	1180 mm	Maximale Sattelzapfenlast	11.000 kg
Schwanenhals	120 mm	Leergewicht	7.600 kg
Höhe		Verfügbare Gewicht	27.400 kg
Innen	2.700 mm	<b>HINWEIS: Gewichte und Abmessungen <math>\pm</math> haben ein Toleranzbereich von 2 %, KÄSSBOHRER besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.</b>	

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust.
<b>AXLES</b>	BPW Drum brake, 3x9 ton capacity axles, air suspension with rise and lower valve.
<b>TIRES</b>	(6+1) 385/65 R 22,5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	Height limiting system with lifting and lowering.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	24 ton mechanical dual speed landing gear at front operated through one side.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>AIR SYSTEM</b>	The air required for the air suspension, front axle lifting, brake circuit and ABS circuit is provided from the air tanks of 80 and 60 L. In brake system polyamide pipes and special fittings are used.
<b>BODY</b>	A body, which consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum full panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 4 rows of aluminium side profiles one each side and fixed roof.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweißarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit BPW Scheibenbremse, Liftachse - 3 x 9 t luftgefederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße 385x65 R 22,5 Reifenzahl 6+1 Tubeless-Reifen
<b>LUFTFEDERUNG</b>	Höhebegrenzung durch Absenken bzw. Anheben.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschttyp
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Tragfähigkeit von 24 t, einseitig geregelte und doppelschnelle mechanische Sattelstützen.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>LUFT-EINRICHTUNG</b>	Die für Luftfederung, Liftvorderachse, Bremskreis und ABS-Regelung benötigte Luft werden von zwei Luftspeicher erzeugt. Bremssystem wurde polyamid-Leitungen und Spezielle Fittings verwendet.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 600 mm Höhe 4 Klappen, 4 Reihe Aluseitenwand und Paralleltyp, Profilunterlage, Pritsche mit Festdächer für Planenfahrzeuge.

## GENERAL FEATURES

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	<p>Spare wheel carrier          1 unit of food box with lighting          1 unit of tool box          Side collision protection          2 units wheel wedges and wedge brackets          Ramp standing chock          Aluminum ladder          Forklift safety fence          Quarter mudguard          3 x 2 side posts          13 x 2 lashing rings          4 x 2 RO-RO rings</p>
-----------------------------	--

<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	<p>Reserveradmulde, 1 Stück Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 600 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten, Seitenanfahrtschutz, 2 Stück Unterlegkeile und Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe          Alu-Leiter          Barriere Heckstapler          Wasserbehälter 40 lt          Viertelkotflügel          3 x 2 Seitenrungen          13 x 2 Ladebefestigungsöse          4 x 2 Öse RO-RO</p>
-------------------------	--

## OPTIONAL FEATURES

## OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

· ABS 4S/2M	· ECAS
· Drum brake - BPW / SAF	· Hubodometer – SAF, BPW
· ADR kit	

- ABS 4S/2M	- ECAS
- Trommelbremse – BPW / SAF	- Hubodometer– SAF, BPW
- ADR Kit-Differenz	

## NEW MAKSIMA SEMI TRAILER

## NEUER MAKSIMA SEMI-TRAILER

## MEASURES and WEIGHTS

## ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Length		BRAND	KASSBOHRER
Outside	13.680 mm	TYPE	NEW MAKSIMA SEMI TRAILER
Inside	13.610 mm	Version	CURTAIN
Width		Weights	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.500 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg
Height of fifth wheel	1.150 mm	Maximum King-pin Load	11.500 kg
Gooseneck	130 mm	Empty Weight	6.650 kg
Height		Useful Weight	28.850 kg
Inside	2.700 mm	NOT: All weights and dimensions have a tolerance of $\pm$ % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to after the above specifications without prior notice.	

Länge		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen	13.680 mm	TYP	NEUER MAKSIMA SEMI-TRAILER
Innen	13.610 mm	Version	MIT GARDINE
Breite		Gewichte	
Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.500 kg
Innen	2.480 mm	Maximale Achslast	24.000 kg
5. Schleppradhöhe	1.150 mm	Maximale Sattelzapfenlast	11.500 kg
Schwanenhals	130 mm	Leergewicht	6.650 kg
Höhe		Verfügbare Gewicht	28.850 kg
Innen	2.700 mm	HINWEIS: Gewichte und Abmessungen $\pm$ haben ein Toleranzbereich von 2 %, KÄSSBOHRER besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.	

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust.
<b>AXLES AND SUSPENSION</b>	SAF Disc brake, 3x9 ton capacity axles with air suspension.
<b>TIRES</b>	6 x 385/65 R 22,5 tires
<b>ELECTRICAL SYSTEM</b>	The electrical system with 2 x 7 + 15 pins comply with EU standards.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	24 ton mechanical dual speed landing gear at front operated through one side.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with Wabco EBS 2S / 2M.
<b>BODY</b>	A body, which consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum full panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm) and shifting roof with 105 mm profile.
<b>CURTAIN</b>	Curtain of 900 gr / m <sup>2</sup> weigh.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweissarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN UND FEDERUNG</b>	Mit SAF Scheibenbremse, 3 x 9 t Luftgederete Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	6 x 385, 65 x 22,5
<b>ELEKTRISCHE ANLAGE</b>	2 x 7 + 15-polige elektrische Anlage nach EU-Richtlinien.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschtyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Tragfähigkeit von 24 t, einseitig geregelte und doppelschnelle mechanische Sattelstützen.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 600 mm Höhe 4 Klappen, 4 Reihe Aluseitenwand und Parallelltyp, Profilunterlage, Pritsche mit Festdächer für Planenfahrzeuge.
<b>PLANE</b>	Planengewicht = 900 gr / m <sup>2</sup> .

GENERAL FEATURES

<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	<p>Single spare wheel carrier                  1 unit of food box with lighting (580 x 400 x 450 mm)                  1 unit of tool box (580 x 400 x 450 mm)                  Side collision protection                  Wheel wedges and wedge brackets                  Ramp standing chock                  Aluminum ladder                  Forklift safety fence                  Quarter mudguard                  3 x 2 side posts                  13 x 2 lashing rings                  4 x 2 RO-RO rings</p>
-----------------------------	---

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	<p>Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück                  Verpflegungsbox mit Beleuchtung (580 x 400 x 450 mm)                  1 Stück Schlüsselkasten,                  Seitenanfahrerschutz, 2 Stück Unterlegkeile und Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe, Aluleiter                  Barriere Heckstapler                  Viertelkotflügel                  3 x 2 Seitenrungen                  13 x 2 Ladebefestigungsöse                  4 x 2 Öse RO-RO</p>
-------------------------	---

OPTIONAL FEATURES

· ABS 4S/2M	· ECAS
· Drum brake - BPW / SAF	· Hubodometer – SAF, BPW
· ADR kit	

OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

- ABS 4S/2M	- ECAS
- Trommelbremse – BPW / SAF	- Hubodometer– SAF, BPW
- ADR Kit-Differenz	

## MAKSIMA SEMI TRAILER WITH MEGA CHASSIS

## MAKSIMA SEMI-TRAILER MIT MEGAFAHRGESTELL

### MEASURES and WEIGHTS

### ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Length		BRAND	KASSBOHRER
Outside	13.725 mm	TYPE	MAKSIMA SEMI TRAILER WITH MEGA CHASSIS
Inside	13.665 mm	Version	TARP
Width		Weights	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.000 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg
Height of fifth wheel	1120 mm	Maximum Kingpin Load	11.000 kg
Gooseneck	80 mm	Empty Weight	8.100 kg
Height		Useful Weight	26.900 kg
Inside	2.850 mm	<b>NOT: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to after the above specifications without prior notice.</b>	

Länge		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen	13.725 mm	TYP	NEUER MAKSIMA SEMI-TRAILER MIT MEGAFAHRGESTELL
Innen	13.665 mm	Version	MIT PLANE
Breite		Gewichte	
Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.000 kg
Innen	2.480 mm	Maximale Achslast	24.000 kg
5. Schleppradhöhe	1120 mm	Maximale Sattelzapfenlast	11.000 kg
Schwanenhais	80 mm	Leergewicht	8.100 kg
Höhe		Verfügbare Gewicht	26.900 kg
Innen	2.850 mm	<b>HINWEIS: Gewichte und Abmessungen <math>\pm</math> haben ein Toleranzbereich von 2 %, Kässbohrer besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.</b>	

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergass or underdust
<b>AXLES</b>	SAF Disc brake, 120 mm offset, 3x9 ton capacity axles, air suspension with rise and lower valve.
<b>TIRES</b>	(6+1) 385/65 R 22,5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	2" Flanged-type.
<b>KINGPIN</b>	24 ton mechanical dual speed landing gear at front operated through one side.
<b>LANDING LEGS</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>AIR SYSTEM</b>	The air required for the air suspension, front axle lifting, brake circuit and ABS circuit is provided from the air tanks of 80 and 60 L. In brake system polyamide pipes and special fittings are used.
<b>BODY</b>	A body, which consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum full panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 4 side boards and 5 rows of aluminum side profiles one each side at the height of 600 mm and parallel type, fixed roof for the vehicle with curtain.
<b>TARP</b>	Tarp material of 680 gr / m <sup>2</sup> weigh.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweißarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit SAFScheibenbremse, Liftachse, 120 mm offset 3 x 9 t luftgefederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße 385x65 R 22,5 Reifenanzahl 6+1 Tubeless-Reifen.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschttyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Tragfähigkeit von 24 t, einseitig geregelte und doppelschnelle mechanische Sattelstützen.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>LUFTEINRICHTUNG</b>	Die für Luftfederung, Liftvorderachse, Bremskreis und ABS-Regelung benötigte Luft werden von zwei Luftspeicher erzeugt. Am Bremssystem wurde polyamid-Leitungen und Spezielle Fittings verwendet.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 600 mm Höhe 4 Klappen, 5 Reihe Aluseitenwand und Paralleltyp, Profilunterlage, Pritsche mit Festdächer für Planenfahrzeuge.
<b>PLANE</b>	Gewicht des Planenstoffes = 680 gr / m <sup>2</sup>

## GENERAL FEATURES

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

STANDARD  
ACCESSORIES

Single spare wheel carrier  
 1 unit of food box with lighting (480 x 600 x 1500 mm)  
 1 unit of tool box (480 x 690 x 1500 mm)  
 Side collision protection  
 2 units wheel wedges and wedge brackets  
 Ramp standing chock  
 Aluminum ladder  
 Forklift safety fence  
 Quarter mudguard  
 3 x 2 side posts  
 13 x 2 lashing rings  
 4 x 2 RO-RO rings

STANDARD-  
ZUBEHÖR

Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück  
 Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 600 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten,  
 Seitenanfahrtschutz, 2 Stück Unterlegkeile und  
 Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe, Alu-  
 Leiter  
 Barriere Heckstapler  
 Viertelkotflügel  
 3 x 2 Seitenrungen  
 13 x 2 Ladebefestigungsöse  
 4 x 2 Öse RO-RO

## OPTIONAL FEATURES

## OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

· ABS 4S/2M	· ECAS
· 385/55 R 22.5 tires	· ADR kit
· Drum brake - BPW / SAF	· Hubodometer – SAF, BPW
· Water tank (40 l)	

- ABS 4S/2M	- ECAS
- 385/55 R 22,5 Bereifung	- ADR Kit-Differenz
- Trommelbremse – BPW / SAF	- Hubodometer– SAF, BPW
Wasserbehälter 40 lt	

## NEW MAKSIMA SEMI TRAILER WITH MEGA CHASSIS

### MEASURES and WEIGHTS

Length		BRAND	KASSBOHRER
Outside	13.680 mm	TYPE	MAKSIMA SEMI TRAILER WITH MEGA CHASSIS (NEW)
Inside	13.610 mm	Version	TARP
Width		Weights	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.500 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg
Height of fifth wheel	1100 mm	Maximum Kingpin Load	11.500 kg
Gooseneck	90 mm	Empty Weight	7.150 kg
Height		Useful Weight	28.350 kg
Inside	2.850 mm	<b>NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to after the above specifications without prior notice.</b>	

## NEUER MAKSIMA SEMI-TRAILER MIT MEGA-FAHRGESTELL

### ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Länge		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen	13.680 mm	TYP	NEUER MAKSIMA SEMI-TRAILER MIT MEGAFÄHRGESTELL
Innen	13.610 mm	Version	MIT PLANE
Breite		Gewichte	
Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.500 kg
Innen	2.480 mm	Maximale Achslast	24.000 kg
5. Schleppprahöhe	1100 mm	Maximale Sattelzapfenlast	11.500 kg
KSchwannhals	90 mm	Leergewicht	7.150 kg
Höhe		Verfügbare Gewicht	28.350 kg
Innen	2.850 mm	<b>HINWEIS: Gewichte und Abmessungen <math>\pm</math> haben ein Toleranzbereich von 2 %, KÄSSBOHRER besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmale und Messungen zu ändern.</b>	

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"1" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust
<b>AXLES</b>	SAF Disc brake, 120 mm offset, 3x9 ton capacity axles, air suspension with rise and lower valve.
<b>TIRES</b>	(6+1) 385/55 R 22,5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	Height limiting system with lifting and lowering.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	24 ton mechanical dual speed landing gear at front operated through one side.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>BODY</b>	A body, which is consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum half panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 4 side boards and 5 rows of aliminium side profiles one each side at the height of 600 mm and paralel type, fixed roof for the vehicle with curtain.
<b>TARP</b>	Tarp material of 680 gr / m <sup>2</sup> weigh

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"1" Profil aus Ganzstahl. Die Schweissarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit SAF Scheibenbremse, Liftachse, 120 mm offset 3 x 9 t luftgefederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße: 385/55/22,5 R 22,5, Reifenanzahl: 6+1.
<b>LUFTFEDERUNG</b>	Höhebegrenzung durch Absenken bzw. Anheben.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschttyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Tragfähigkeit von 24 t, einseitig geregelte und doppelschnelle mechanische Sattelstützen.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 600 mm Höhe 4 Klappen, 5 Reihe Aluseitenwand und Paralelltyp, Profilunterlage, Pritsche mit Festdächer für Planenfahrzeuge.
<b>PLANE</b>	Gewicht des Planenstoffes = 680 gr / m <sup>2</sup>

GENERAL FEATURES

<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	Spare wheel carrier 1 unit of food box with lighting (480 x 600 x 1500 mm) 1 unit of tool box (480 x 690 x 1500 mm) Side collision protection 2 units wheel wedges and wedge brackets Ramp standing chock Aluminum ladder 3 x 2 side posts 13 x 2 lashing rings 4 x 2 RO-RO rings Flat type mudguard
-----------------------------	--

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 600 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten, Seitenanfahrerschutz, 2 Stück Unterlegkeile und Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe, Alu-Leiter 3 x 2 Seitenrungen 13 x 2 Ladebefestigungsöse 4 x 2 Öse RO-RO Flachkotflügel
-------------------------	---

OPTIONAL FEATURES

· 385/65 R 22.5 tires	· ECAS
· Drum brake - BPW / SAF	· Water tank (40 l)
· Hubodometer – SAF, BPW	· ADR kit

OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

- 385/65/22,5 R 22,5 Bereifung	- ECAS
- Trommelbremse – BPW / SAF	Wasserbehälter 40 lt
- Hubodometer– SAF, BPW	- ADR Kit-Differenz

## MEGA SEMI TRAILER (TARP) [NEW]

## MEASURES and WEIGHTS

Length		BRAND	KASSBOHRER
Outside	13.680 mm	TYPE	MEGA SEMI TRAILER (NEW)
Inside	13.610 mm	Version	TARP
Width		Weights	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.500 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg
Height of fifth wheel	950 mm	Maximum Kingpin Load	11.500 kg
Gooseneck	90 mm	Empty Weight	6.900 kg
Height		Useful Weight	28.600 kg
Inside	3.000 mm	<b>NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to alter the above specifications without prior notice.</b>	

## MEGA SEMI-TRAILER (MIT PLANE) [NEU]

## ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Länge		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen	13.680 mm	TYP	NEUER MAKSIMA SEMI-TRAILER
Innen	13.610 mm	Version	MIT PLANE
Breite		Gewichte	
Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.500 kg
Innen	2.480 mm	Maximale Achslast	24.000 kg
Schleppradhöhe	950 mm	Maximale Sattelzapfenlast	11.500 kg
Schwanenhals	90 mm	Leergewicht	6.900 kg
Höhe		Verfügbare Gewicht	28.600 kg
Innen	3.000 mm	<b>HINWEIS: Gewichte und Abmessungen <math>\pm</math> haben ein Toleranzbereich von 2 %, Kässbohrer besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.</b>	

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust
<b>AXLES</b>	SAF Disc brake, 120 mm offset, 3x9 ton capacity axles, air suspension with rise and lower valve.
<b>TIRES</b>	(6+1) 435/50 R 19.5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	Height limiting system with lifting and lowering.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	24 ton mechanical dual speed landing gear at front operated through one side.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>BODY</b>	A body, which is consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum full panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 5 rows of aliminium side profiles one each side and paralel type, fixed roof for the vehicle with curtain.
<b>TARP</b>	Tarp material 680 gr / m <sup>2</sup> weigh

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweissarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit SAFScheibenbremse, Liftachse, 120 mm offset 3 x 9 t luftgefederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße: 435/50/19,5 R 22,5, Reifenanzahl: 6+1.
<b>LUFTFEDERUNG</b>	Höhebegrenzung durch Absenken bzw. Anheben.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschttyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Tragfähigkeit von 24 t, einseitig geregelte und doppelschnelle mechanische Sattelstützen.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>PRITSCHÉ</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 5 Reihe Aluseitenwand und Paralelltyp, Profilunterlage, Pritsche mit Festdächer für Planenfahrzeuge.
<b>PLANE</b>	Gewicht des Planenstoffes = 680 gr / m <sup>2</sup>

## GENERAL FEATURES

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	<p>Spare wheel carrier          1 unit of food box with lighting (480 x 450 x 1500 mm)          1 unit of tool box (480 x 450 x 1500 mm)          Side collision protection          Forklift safety fence          2 units wheel wedges and wedge brackets          Ramp standing chock          Aluminum ladder          Quarter mudguard          3 x 2 side posts          13 x 2 lashing rings          4 x 2 RO-RO rings</p>
-----------------------------	--

<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	<p>Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück          Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 450 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten,          Seitenanfahrerschutz, 2 Stück Unterlegkeile und Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe, Aluleiter          3 x 2 Seitenrungen          13 x 2 Ladebefestigungsöse          4 x 2 Öse RO-RO</p>
-------------------------	---

## OPTIONAL FEATURES

## OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

· 455 / 40 R 22.5 tires	· BPW
· Drum brake - BPW / SAF	· ECAS
· Hubodometer – SAF, BPW	· Double deck system
· ADR kit	

- 385/40/22,5 R 22,5 Bereifung	- BPW
- Trommelbremse – BPW / SAF	- ECAS
- Hubodometer– SAF, BPW	- Zwei Fahrhöhen
- ADR Kit-Differenz	

## MEGA SEMI TRAILER (CURTAIN) [NEW]

## MEGA SEMI-TRAILER (MIT PLANE) [NEU]

## MEASURES and WEIGHTS

## ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Length		BRAND	KASSBOHRER
Outside	13.680 mm	TYPE	MEGA SEMI TRAILER [NEW]
Inside	13.610 mm	Version	CURTAIN
Width		Weights	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.500 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg
Height of fifth wheel	950 mm	Maximum Kingpin Load	11.500 kg
Gooseneck	90 mm	Empty Weight	7.100 kg
Height		Useful Weight	28.400 kg
Inside	3.000 mm	NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of $\pm$ % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to after the above specifications without prior notice.	

Länge		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen	13.680 mm	TYP	MEGA SEMI-TRAILER (NEU)
Innen	13.610 mm	Version	MIT GARDINE
Breite		Gewichte	
Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.500 kg
Innen	2.480 mm	Maximale Achslast	24.000 kg
5.Schleppradhöhe	950 mm	Maximale Sattelkupplungslast	11.500 kg
Schwanenhals	90 mm	Leergewicht	7.100 kg
Höhe		Verfügbare Gewicht	28.400 kg
Innen	3.000 mm	HINWEIS: Gewichte und Abmessungen $\pm$ haben ein Toleranzbereich von 2 %, Kässbohrer besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.	

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust
<b>AXLES</b>	SAF Disc brake, 120 mm offset, 3x9 ton capacity axles, air suspension with rise and lower valve.
<b>TIRES</b>	(6+1) 435/50 R 19.5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	Height limiting system with lifting and lowering.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	24 ton mechanical dual speed landing gear at front operated through one side.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>BODY</b>	A body, which is consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum full panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 5 rows of aluminium side profiles one each side and shifting roof comply with customs regulations – with rail of 270 mm.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweissarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit SAF Scheibenbremse, Liftachse, 120 mm offset 3 x 9 t luftgefederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße: 435/50/ R 19.5 Reifenanzahl: 6+1.
<b>LUFTFEDERUNG</b>	Höhebegrenzung durch Absenken bzw. Anheben.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschttyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Tragfähigkeit von 24 t, einseitig geregelte und doppelschnelle mechanische Sattelstützen.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 5 Reihe Aluseitenwand und Pritsche mit Schiebedach (Schiene 270 mm) , die den Zollbestimmungen entsprechen.

GENERAL FEATURES

<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	Spare wheel carrier 1 unit of food box with lighting (480 x 450 x 1500 mm) 1 unit of tool box (480 x 450 x 1500 mm) Side collision protection Forklift safety fence 2 units wheel wedges and wedge brackets Ramp standing chock Aluminum ladder 3 x 2 side posts 13 x 2 lashing rings 4 x 2 RO-RO rings Ratchet-type tensioner at rear part
-----------------------------	--

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 450 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten, Seitenanfahrerschutz, 2 Stück Unterlegkeile und Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe, Alu-Leiter 3 x 2 Seitenrungen 13 x 2 Ladebefestigungsöse 4x2 Öse RO-RO Ratschenspanner im Heck
-------------------------	--

OPTIONAL FEATURES

· 455 / 40 R 22.5 tires	· BPW
· Drum brake - BPW / SAF	· ECAS
· Hubodometer – SAF, BPW	· Double deck system
· ADR kit	

OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

- 385/40/22,5 R 22,5 Bereifung	- BPW
- Trommelbremse – BPW / SAF	- ECAS
- Hubodometer– SAF, BPW	- Zwei Fahrhöhen
- ADR Kit-Differenz	

## MEGA SEMI TRAILER (TARP/CURTAIN)

## MEGA SEMI-TRAILER MIT PLANE

## MEASURES and WEIGHTS

## ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Length		BRAND	KASSBOHRER
Outside	13.725 mm	TYPE	MEGA SEMI TRAILER
Inside	13.665 mm	Version	TARP/CURTAIN
Width		Weights	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.000 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg
Height of fifth wheel	950 mm	Maximum Kingpin Load	11.000 kg
Gooseneck	80 mm	Empty Weight	7.900 kg / 7.500 kg
Height		Useful Weight	27.100 kg / 27.500 kg
Inside	3.000 mm	<b>NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to alter the above specifications without prior notice.</b>	

Länge		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen	13.725 mm	TYP	MEGA SEMI-TRAILER
Innen	13.665 mm	Version	MIT PLANE/GARDINE
Breite		Gewichte	
Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.000 kg
Innen	2.480 mm	Maximale Achslast	24.000 kg
5.Schleppradhöhe	950 mm	Maximale Satteldkupplungslast	11.000 kg
Schwanenhals	80 mm	Leergewicht	7.900 kg / 7.500 kg
Höhe		Verfügbare Gewicht	27.100 kg / 27.500 kg
Innen	3.000 mm	<b>HINWEIS: Gewichte und Abmessungen <math>\pm</math> haben ein Toleranzbereich von 2 %, Kässbohrer besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.</b>	

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust
<b>AXLES</b>	SAF Disc brake, 120 mm offset, 3x9 ton capacity axles, air suspension with rise and lower valve.
<b>TIRES</b>	(6+1) 435/50 R 19.5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	Height limiting system with lifting and lowering.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	24 ton mechanical dual speed landing gear at front operated through one side.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>BODY</b>	A body, which is consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum half panel (full panel for trailer with curtain) and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 4 side boards and 5 rows of aluminium side profiles one each side at the height of 600 mm and paralel type roof equipped with Hestal 750 rising roof system.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweissarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit SAFScheibenbremse, Liftachse, 120 mm offset 3 x 9 t luftgefederde Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße: 435/50/ R 19.5 Reifenanzahl: 6+1.
<b>LUFTFEDERUNG</b>	Höhebegrenzung durch Absenken bzw. Anheben.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschtyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Tragfähigkeit von 24 t, einseitig geregelte und doppelschnelle mechanische Sattelstützen.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 600 mm Höhe 4 Klappen, 5 Reihe Aluseitenwand und Paralelltyp, Profilunterlage, Pritsche mit Festdächer für Planenfahrzeuge.

## GENERAL FEATURES

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	Spare wheel carrier
	1 unit of food box with lighting (480 x 450 x 1500 mm)
	1 unit of tool box (480 x 450 x 1500 mm)
	Side collision protection
	Forklift safety fence
	2 units wheel wedges and wedge brackets
	Ramp standing chock
	Aluminum ladder
	3 x 2 side posts
	13 x 2 lashing rings
4 x 2 RO-RO rings - 2 x 2 RO-RO rings for the trailer with curtain	
Quarter mudguard	
Ratchet type tensioner at rear part for the trailer with curtain	

<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück
	Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 450 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten,
	Seitenanfahrtschutz, 2 Stück Unterlegkeile und Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe, Alu-Leiter
	3 x 2 Seitenrungen
	13 x 2 Ladebefestigungsöse
	4 x 2 Öse RO-RO – Für Gardinenfahrzeug 2 x 2 Öse RO-RO
	Viertelkotflügel
	Gardinenspannvorrichtung mit Ratsche im Heck für Gardinenfahrzeug

## OPTIONAL FEATURES

## OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

· 455 / 40 R 22.5 tires	· BPW
· Drum brake - BPW / SAF	· ECAS
· Hubodometer – SAF, BPW	· Double deck system
· ADR kit	

- 385/40/22,5 R 22,5 Bereifung	- BPW
- Trommelbremse - BPW / SAF	- ECAS
- Hubodometer– SAF, BPW	- Zwei Fahrhöhen
- ADR Kit-Differenz	

## MEGA COIL TRANSPORTER SEMI TRAILER

## SEMI-TRAILER MEGA COIL LINER

## MEASURES and WEIGHTS

## ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Length		BRAND	KASSBOHRER
Outside	13.725 mm	<b>TYPE</b>	MEGA COIL TRANSPORTER SEMI TRAILER
Inside	13.665 mm	<b>Version</b>	<b>CURTAIN</b>
Width		Weights	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.000 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg
<b>Height of fifth wheel</b>	950 mm	Maximum Kingpin Load	11.000 kg
<b>Gooseneck</b>	100 mm	Empty Weight	7.900 kg
<b>Height</b>		Useful Weight	27.100 kg
Inside	3.000 mm	<b>NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to after the above specifications without prior notice.</b>	

Länge		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen	13.725 mm	<b>TYP</b>	<b>MEGA SEMI-TRAILER COIL LINER</b>
Innen	13.665 mm	<b>Version</b>	<b>MIT GARDINE</b>
Breite		Gewichte	
Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.000 kg
Innen	2.480 mm	Maximale Achslast	24.000 kg
5.Schleppradhöhe	950 mm	Maximale Sattekupplungslast	11.000 kg
Schwanenhals	100 mm	Leergewicht	7.900 kg
<b>Höhe</b>		Verfügbare Gewicht	27.100 kg
Innen	3.000 mm	<b>HINWEIS: Gewichte und Abmessungen <math>\pm</math> 2 %, KÄSSBOHRER besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.</b>	

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust
<b>AXLES</b>	SAF Disc brake, 3x9 ton capacity axles, air suspension.
<b>TIRES</b>	6 x 435/50 R 19.5
<b>ELECTRICAL SYSTEM</b>	The electrical system with 2 x 7 + 15 pins comply with EU standards
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	24 ton mechanical dual speed landing gear at front operated through one side.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit RSS system with Wabco EBS 2S / 2M.
<b>BODY</b>	A body, which is consists of 30 mm plywood floor – length of coil trough: 8570 mm; Maximum coil diameter: 1950 mm - 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum full panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), and shifting-rising roof of 165 mm profile.
<b>CURTAIN</b>	Shifting curtain of 900 gr/m <sup>2</sup>

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweißarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit SAF Scheibenbremse, 3 x 9 t luftgefederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	6 x 435./50 R 19,5
<b>ELEKTRISCHE ANLAGE</b>	2 x 7 + 15-polige elektrische Anlage nach EU-Richtlinien.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschttyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Tragfähigkeit von 24 t, einseitig geregelte und doppelschnelle mechanische Sattelstützen.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet - Länge der Coilwanne: 8.570 mm; und maximale Coildurchmesser: 1.950 mm, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Ganzpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm) und Pritsche mit Schiebe-Hebe-Dach mit Profil 165 mm.
<b>GARDINE</b>	900 gr / m <sup>2</sup> Schiebegardinen

GENERAL FEATURES

<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	<p>Single spare wheel carrier                  1 unit of food box with lighting (480 x 600 x 1500 mm)                  1 unit of tool box (480 x 600 x 1500 mm)                  Side collision protection                  Wheel wedge and wedge bracket                  Ramp standing chock                  Aluminum ladder                  3 x 2 side posts                  13 x 2 lashing rings                  4 x 2 RO-RO rings                  Quarter mudguard</p>
-----------------------------	--

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	<p>Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück                  Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 600 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten,                  Seitenanfahrerschutz, 2 Stück Unterlegkeile und                  Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe, Alu-                  Leiter                  3 x 2 Seitenrungen                  13 x 2 Ladebefestigungsöse                  4 x 2 Öse RO-RO                  Viertelkotflügel</p>
-------------------------	---

OPTIONAL FEATURES

· 445 / 45 R 19.5 tires	· BPW
· Drum brake - BPW / SAF	· ECAS
· Hubodometer – SAF, BPW	· ADR kit

OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

- 385/45 R 19,5 Bereifung	- BPW
- Trommelbremse - BPW / SAF	- ECAS
- Hubodometer– SAF, BPW	- ADR Kit-Differenz

## DOUBLE DECK MEGA SEMI TRAILER (TARP)

### MEASURES and WEIGHTS

Length		BRAND	KASSBOHRER
Outside	13.725 mm	<b>TYPE</b>	DOUBLE DECK MEGA SEMI TRAILER
Inside	13.665 mm	<b>Version</b>	<b>DOUBLE DECK-TARP</b>
Width		Weights	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.000 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg
<b>Height of fifth wheel</b>	950 mm	Maximum Kingpin Load	11.000 kg
<b>Gooseneck</b>	80 mm	Empty Weight	8.600 kg
<b>Height</b>		Useful Weight	26.400 kg
Inside	3.000 mm	<b>NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to after the above specifications without prior notice.</b>	

## MEGA SEMI-TRAILER MIT DOPPELSTOCK-SYSTEM (PLANE)

### ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Länge		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen	13.725 mm	<b>TYP</b>	MEGA SEMI TRAILER MIT DOPPELSTOCK-SYSTEM
Innen	13.665 mm	<b>Version</b>	<b>DOPPELSTOCK-AUFBAU</b>
Breite		Gewichte	
Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.000 kg
Innen	2.480 mm	Maximale Achslast	24.000 kg
<b>Schleppradhöhe</b>	950 mm	Maximale Sattelkupplungslast	11.000 kg
<b>Schwanenhals</b>	80 mm	Leergewicht	8.600 kg
<b>Höhe</b>		Verfügbare Gewicht	26.400 kg
Innen	3.000 mm	<b>HINWEIS: Gewichte und Abmessungen <math>\pm</math> haben ein Toleranzbereich von 2 %, KÄSSBOHRER besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.</b>	

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust
<b>AXLES</b>	SAF Disc brake, 120 mm offset, 3x9 ton capacity axles, air suspension with rise and lower valve.
<b>TIRES</b>	(6+1) 435/50 R 19.5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	Height limiting system with lifting and lowering.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	24 ton mechanical dual speed landing gear at front operated through one side.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>BODY</b>	A body, which is consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum half panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 6 side boards and 5 rows of aluminium side profiles one each side and fixed roof equipped with Hestal 750 roof lifting system.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweissarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit SAF Scheibenbremse, Liftachse, 120 mm offset 3 x 9 t luftgederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße: 435/50 R 19.5 Reifenanzahl: 6+1.
<b>LUFTFEDERUNG</b>	Höhebegrenzung durch Absenken bzw. Anheben.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschtyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Tragfähigkeit von 24 t, einseitig geregelte und doppelschnelle mechanische Sattelstützen.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 6 Klappen, 5 Reihe Aluseitenwand und Pritsche mit Hubdach-Ausstattung Hestal 750 mit Festdach.

## GENERAL FEATURES

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	<p>Single spare wheel carrier          1 unit of food box with lighting (480 x 450 x 1500 mm)          Double deck box          Side collision protection          2 units wheel wedges and wedge brackets          Ramp standing chock          Aluminum ladder          13 x 2 lashing rings          4 x 2 RO-RO rings          Quarter mudguard          Water tank 40 L          Double deck equipments which consist of 24 units special double deck profiles</p>
-----------------------------	---

<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	<p>Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück          Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 450 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten,          Seitenanfahrtschutz, 2 Stück Unterlegkeile und Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe, Aluleiter          13 x 2 Ladebefestigungsöse          4 x 2 Öse RO-RO          Viertelkotflügel          Wasserbehälter 40 lt          Doppelstockausstattung verfügt über 24 besondere Doppelstockprofile.</p>
-------------------------	--

## OPTIONAL FEATURES

## OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

· 455 / 40 R 22.5 tires	· BPW, ECAS
· Drum Brake - BPW / SAF	· ADR kit
· Hubodometer – SAF, BPW	· Double deck system

- 385/40/22,5 R 22,5 Bereifung	- BPW, ECAS
- Trommelbremse - BPW / SAF	- ADR Kit-Differenz
- Hubodometer– SAF, BPW	- Zwei Fahrhöhen

**DOUBLE DECK MEGA SEMI TRAILER  
(CURTAIN)**
**MEGA SEMI-TRAILER MIT DOPPELSTOCK-  
SYSTEM (PLANE)**
**MEASURES and WEIGHTS**
**ABMESSUNGEN UND GEWICHTE**

Length		BRAND	KASSBOHRER	Länge		MARKE	KÄSSBOHRER
Outside	13.725 mm	TYPE	DOUBLE DECK MEGA SEMI TRAILER	Außen	13.725 mm	TYP	MEGA SEMI TRAILER MIT DOPPELSTOCK K-SYSTEM
Inside	13.665 mm	Version	CURTAIN	Innen	13.665 mm	Version	MIT GARDINE
Width		Weights		Breite		Gewichte	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.000 kg	Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.000 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg	Innen	2.480 mm	Maximale Achslast	24.000 kg
Height of fifth wheel	950 mm	Maximum Kingpin Load	11.000 kg	Schleppradhöhe	950 mm	Maximale Sattelkupplungslast	11.000 kg
Goose-neck	90 mm	Empty Weight	8.200 kg	Schwanenhals	90 mm	Leergewicht	8.200 kg
Height		Useful Weight	26.800 kg	Höhe		Verfügbares Gewicht	26.800 kg
Inside	3.000 mm	<b>NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to after the above specifications without prior notice.</b>		Innen	3.000 mm	<b>HINWEIS: Gewichte und Abmessungen <math>\pm</math> haben ein Toleranzbereich von 2 %, KÄSSBOHRER besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmale und Messungen zu ändern.</b>	

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"1" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust
<b>AXLES</b>	SAF Disc brake, 3x9 ton capacity axles, air suspension with rise and lower valve.
<b>TIRES</b>	(6+1) 435/50 R 19.5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	Height limiting system with lifting and lowering.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	24 ton mechanical dual speed landing gear at front operated through one side.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>BODY</b>	A body, which consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum full panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 5 side boards one each side and 24 units double deck equipment and fixed roof equipped with Hestal 750 roof lifting, comply with 270 mm customs regulations.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"1" Profil aus Ganzstahl. Die Schweissarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit SAF Scheibenbremse, Liftachse 3 x 9 t luftgefederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße: 435/50 R 19.5 Reifenzahl: 6+1.
<b>LUFTFEDERUNG</b>	Höhebegrenzung durch Absenken bzw. Anheben.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschtyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Tragfähigkeit von 24 t, einseitig geregelte und doppelschnelle mechanische Sattelstützen.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Ganzpanel und Stahlenschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 5 Reihe Aluseitenwand und Pritsche mit Hubdach-Ausstattung Hestal 750 mit Festdach.

GENERAL FEATURES

<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	Double spare wheel carrier 1 unit of food box with lighting (480 x 450 x 1500 mm) Double deck box Side collision protection 2 units wheel wedges and wedge brackets Ramp standing chock Aluminum ladder 3 x 2 moving side posts 13 x 2 lashing rings 4 x 2 RO-RO rings Quarter mudguard Water tank 40 L Fire extinguisher and its holder (1 unit) Ratchet type tensioner from rear
-----------------------------	---

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	Doppel-Reserveradmulde, 1 Stück Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 450 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten, Seitenanfahrerschutz, 2 Stück Unterlegkeile und Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe Coil, Alu-Leiter 3 x 2 Mittelrungen 13 x 2 Ladebefestigungsöse 4 x 2 Öse RO-RO Viertelkotflügel Wasserbehälter 40 lt Feuerlöscher und -kasten (1 Stück) Gardinenspannvorrichtung mit Ratsche im Heck
-------------------------	--

OPTIONAL FEATURES

· Double deck system	· BPW, ECAS
· Drum brake - BPW / SAF	· ADR kit
· Hubodometer – SAF, BPW	

OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

- Zwei Fahrhöhen	- BPW, ECAS
- Trommelbremse - BPW / SAF	- ADR Kit-Differenz
- Hubodometer– SAF, BPW	

## JUMBO SEMI TRAILER

## MEASURES and WEIGHTS

Length		BRAND	KASSBOHRER
Outside	13.725 mm	TYPE	JUMBO SEMI TRAILER
Inside	13.665 mm	Version	TARP
Width		Weights	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.000 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg
Height of fifth wheel	1180 mm	Maximum Kingpin Load	11.000 kg
Gooseneck	120 mm	Empty Weight	7.900 kg
Height		Useful Weight	27.100 kg
Inside	2.700-2.950 mm	<b>NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to alter the above specifications without prior notice.</b>	

## JUMBO SEMI-TRAILER

## ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Länge		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen	13.725 mm	TYP	JUMBO SEMI-TRAILER
Innen	13.665 mm	Version	MIT PLANE
Breite		Gewichte	
Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.000 kg
Innen	2.480 mm	Maximale Achslast	24.000 kg
Schleppradhöhe	1180 mm	Maximale Sattelkupplungslast	11.000 kg
Schwanenhals	120 mm	Leergewicht	7.900 kg
Höhe		Verfügbare Gewicht	27.100 kg
Innen	2.700-2.950 mm	<b>HINWEIS: Gewichte und Abmessungen <math>\pm</math> haben ein Toleranzbereich von 2 %, Kässbohrer besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.</b>	

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust
<b>AXLES</b>	SAF Disc brake, 120 mm offset, 3x9 ton capacity axles, air suspension with rise and lower valve.
<b>TIRES</b>	(6+1) 435/50 R 19.5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	Height limiting system with lifting and lowering.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	24 ton mechanical dual speed landing gear at front operated through one side.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>AIR SYSTEM</b>	The air required for the air suspension, front axle lifting, brake circuit and ABS circuit is provided from the air tanks. In brake system polyamide pipes and special fittings are used.
<b>BODY</b>	A body, which is consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum half panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 5 side boards and 4/5 rows of aluminium side profiles one each side at the height of 600 mm and paralel type, fixed roof.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweissarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit SAFScheibenbremse, Liftachse, 120 mm offset 3 x 9 t luftgefederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße: 435/50 R 19.5 Reifenanzahl: 6+1. Tubelessreifen
<b>LUFTFEDERUNG</b>	Höhebegrenzung durch Absenken bzw. Anheben.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschtyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Tragfähigkeit von 24 t, einseitig geregelte und doppelschnelle mechanische Sattelstützen.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>LUFT-EINRICHTUNG</b>	Die für Luftfederung, Liftvorderachse, Bremskreis und ABS-Regeleung benötigte Luft werden von zwei Luftspeicher erzeugt. Am Bremssystem wurde polyamid-Leitungen und Spezielle Fittings verwendet.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 600 mm Höhe 5 Klappen, 4/5 Reihe Aluseitenwand und Paralleltyp, Profilunterlage, Pritsche mit dach.

## GENERAL FEATURES

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

STANDARD  
ACCESSORIES

Single spare wheel carrier  
 1 unit of food box with lighting (480 x 450 x 1500 mm)  
 1 unit of tool box (480 x 450 x 1500 mm)  
 Side collision protection  
 2 units wheel wedges and wedge brackets  
 Ramp standing chock  
 Aluminum ladder  
 3 x 2 side posts  
 13 x 2 lashing rings  
 4 x 2 RO-RO rings  
 Quarter mudguard

STANDARD-  
ZUBEHÖR

Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück  
 Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 450 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten,  
 Seitenanfahrtschutz, 2 Stück Unterlegkeile und  
 Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe, Alu-  
 Leiter  
 4 x 2 Seitenrungen  
 13 x 2 Ladebefestigungsöse  
 4 x 2 Öse RO-RO  
 Viertelkotflügel

## OPTIONAL FEATURES

## OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

· Water tank (40 l)	· BPW, ECAS
· Drum brake - BPW / SAF	· 455 / 40 R 22.5 tires
· Hubodometer – SAF	· ABS 4S/2M
· Hubodometer - BPW	· ADR kit

- Wasserbehälter 40 lt	- BPW, ECAS
- Trommelbremse - BPW / SAF	- 385/40/22,5 R 22,5 Bereifung
- Hubodometer– SAF	- ABS 4S/2M
- Hubodometer– BPW	- ADR Kit-Differenz

## DOUBLE DECK JUMBO SEMI TRAILER

## MEASURES and WEIGHTS

Length		BRAND	KASSBOHRER
Outside	13.715 mm	TYPE	DOUBLE DECK JUMBO SEMI TRAILER
Inside	13.665 mm	Version	TARP
Width		Weights	
Outside	2.550 mm	Weight With Maximum Load	35.000 kg
Inside	2.480 mm	Maximum Axle Load	24.000 kg
Height of fifth wheel	1180 mm	Maximum King- pin Load	11.000 kg
Gooseneck	120 mm	Empty Weight	10.000 kg
Height		Useful Weight	25.000 kg
Inside	2.700- 2.950 mm	<b>NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to after the above specifications without prior notice.</b>	

## JUMBO DOPPELSTOCKAUFBAU

## ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Länge		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen	13.715 mm	TYP	JUMBO DOPPELSTOCKAU FBAU SEMI- TRAILER
Innen	13.665 mm	Version	MIT PLANE
Breite		Gewichte	
Außen	2.550 mm	Maximale Gesamtgewicht	35.000 kg
Innen	2.480 mm	Maximale Achs- last	24.000 kg
Schleppr adhöhe	1180 mm	Maximale Sattelkupplungs last	11.000 kg
Schwane nhals	120 mm	Leergewicht	10.000 kg
Höhe		Verfügbare Gewicht	25.000 kg
Innen	2.700-2.950 mm	<b>HINWEIS: Gewichte und Abmessungen <math>\pm</math> haben ein Toleranzbereich von 2 %, KÄSSBOHRER besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.</b>	

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust
<b>AXLES AND SUSPENSION</b>	9 ton capacity axles. ECAS (Electronic Controlled Air Suspension System). Function of driving height adjustment.
<b>TIRES AND RIMS</b>	(6+1) 385/55 R 22,5 tubeless tires and 22.5" steel rims.
<b>ELECTRICAL SYSTEM</b>	24 V electrical systems comply with EU standards.
<b>KINGPIN</b>	2" SAE norm forged steel.
<b>LANDING LEGS</b>	Telescoping landing legs which made of box profile.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Air brake system with automatic load adjustment valve, circuit filter, dual circuit.
<b>OTHER FEATURES</b>	Load binding rings, single spare tyre carrier, 2 wedges and wedge holder
<b>AIR SYSTEM</b>	The air required for the air suspension, front axle lifting, brake circuit and ABS circuit is provided from the air tanks of 80 and 60 L. In brake system polyamide pipes and special fittings are used.
<b>PAINT</b>	Preparation for painting operation is made by automatic shooting method. The trailer, which the welding operations on it are completely finished, is passed through the shooting tunnel and taken into the cabin for preparations before paint. The trailer, which is cleaned with compressed air, is undercoated into the closed painting cabin and exposed to desired the last layer furnace paint. At the last phase the trailer is put in the furnace.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweissarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN UND FEDERUNG</b>	Achsen mit 9 t Tragfähigkeit. Fahrhöheinstellungseinrichtung ECAS (Elektronisch geregelte Luftfederungssystem)
<b>REIFEN UND FELGEN</b>	Reifengröße: 385/55 R 22,5 Reifenanzahl: 6+1. Stahlfelgen.
<b>ELEKTRISCHE ANLAGE</b>	Elektrische Anlage mit einer Spannung von 24 V nach EU-Richtlinien.
<b>SATTELZAPFEN</b>	Maß: 2", Flanschtyp nach SAE-Normen .
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	Klappbarer Stützfuß aus Box-Profil.
<b>BREMSANLAGE</b>	Druckluftbremssystem mit automatischen Lastregelung-Ventil und Doppelleitungen mit Kreisfilter .
<b>WEITERE MERKMALE</b>	Ladebefestigungsösen, Einzel-Reserveradträger, 2 Stück Unterlegkeile und -halter.
<b>LUFT-EINRICHTUNG</b>	Die für Luftfederung, Luftvorderachse, Bremskreis und ABS-Regelung benötigte Luft werden von zwei Luftspeicher erzeugt. Am Bremssystem wurde polyamid-Leitungen und Spezielle Fittings verwendet.
<b>LACK</b>	Die Vorbereitung der Flächen erfolgt durch automatischen Shooting-Verfahren. Nach der Schweißarbeit wird der fertig durchgeführten Sattelanhänger komplett zur Shooting-Tunnel eingeführt und anschließend zur Vorbereitungskabine vor der Lackierung angeliefert. Nach der Druckluftausblasung des Sattelanhängers wird er in der überdachten Kabine grundiert und mit der gewünschten Deck-Einbrennlackierung versehen. Letztendlich wird der Sattelanhänger eingebrannt.

## GENERAL FEATURES

<b>BODY</b>	Side walls of the bottom deck is made of aluminum profiles, there are 2x5 units aluminum side board at the height of 400 mm, 2x4 units aluminum moving posts, 2 rows of aluminum side profiles on the upper deck. On the bottom deck plywood floor exists, on the upper deck aluminum floor exists. Roof, which is formed from aluminum profiles, could be lifted from the four corners to the height of 300 mm. at the height of bottom deck, there is a opening closing lid to be used for the entrance of forklift
<b>TARP</b>	Imported tarp material of 680 gr / m <sup>2</sup> weigh.
<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	Single spare wheel carrier 1 unit of food box 1 unit of tool Side collision protection Forklift safety fence 2 units wheel wedges and wedge brackets Ramp standing chock RO-RO rings Lashing rings on floor Aluminum ladder

## OPTIONAL FEATURES

- Disc brake	- Second spare tire basket
--------------	----------------------------

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>PRITSCHÉ</b>	Unterstock-Seitenwände aus Alu-Profil, im Oberstock sind 2x5 Alu-Seitenklappe 400 mm hoch, 2x4 Alu-Schieberungen, 2 Reihe Alu-Bordwände vorhanden. Im unteren Stock ein Kontermutter mit Phenolharz beschichtet. Im oberen ein Boden aus Alu-Profil. Dach, aus Alu-Profil, mit Vierkant 300 mm Höhe hydraulischer Hebeeinrichtung. Im unteren Stock befindet sich für Heckstapleraufnahme eine Klappe, die man als Rampe verwenden kann,
<b>PLANE</b>	Gewicht = 680 gr / m <sup>2</sup> Aus Import-Planenstoff.
<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück Verpflegungsbox , 1 Stück Schlüsselkasten, Seitenanfahrtschutz, Barriere Heckstapler, 2 Stück Unterlegkeile und Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe, Öse RO-RO, Ladebefestigungsöse am Boden, Alu-Leiter

## OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

- Scheibenbremssystem	- Zweiter Reserveradträger
-----------------------	----------------------------

## TRUCK BODY AND CENTRE AXLE TRAILER (TARP)

### MEASURES and WEIGHTS

Length*		BRAND	KASSBOHRER
Outside		TYPE	TRUCK BODY AND CENTRE AXLE TRAILER
Inside		Version	TARP
Width*		Weights	
Outside		Weight With Maximum Load	
Inside		Maximum Axle Load	
Height of fifth wheel*		Maximum Kingpin Load	
Gooseneck*		Empty Weight	
Height*		Useful Weight	
Outside		NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of $\pm$ % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to after the above specifications without prior notice.	

\*: Measures, will be determined according to the technical specifications of the vehicle.

## SEMI-TRAILER MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSE (PLANE)

### ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Länge*		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen		TYP	SEMI TRAILER MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSE
Innen		Version	MIT PLANE
Breite*		Gewichte	
Außen		Maximale Gesamtgewicht	
Innen		Maximale Achslast	
Schleppradhöhe*		Maximale Sattelzapfenlast	
Schwanenhals		Leergewicht	
Höhe		Verfügbare Gewicht	
Außen		HINWEIS: Gewichte und Abmessungen $\pm$ haben ein Toleranzbereich von 2 %, KÄSSBOHRER besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.	

\*: Die Abmessungen werden je nach der technischen Merkmalen ermittelt.

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust
<b>AXLES</b>	SAF Disc brake, 2x9 ton capacity axles with air suspension.
<b>TIRES</b>	(4+1) 435/50 R 19.5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	Height limiting system with lifting and lowering.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	Kassbohrer landing legs in front and at rear.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>BODY</b>	A body, which is consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum half panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 3 side boards and 4 rows of aluminium side profiles one each side and paralel type, fixed roof.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweissarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit SAF Scheibenbremse, 2 x 9 t luftgefederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße: 435/50 R 19.5 Reifenanzahl: 4+1. Tubelessreifen
<b>LUFTFEDERUNG</b>	Höhebegrenzung durch Absenken bzw. Anheben.
<b>SATTELKUPPLUNG</b>	2" Durchmesser mit Flanschtyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	KÄSSBOHRER mechanische sattelstütze im Front und Heck.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlenschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 3 Klappen, 4 Reihe Aluseitenwand und Paralleltyp, Profilunterlage, Pritsche mit Festdächer.

## GENERAL FEATURES

<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	<p>Single spare wheel carrier          1 unit of food box with lighting (480 x 450 x 1500 mm)          1 unit of tool box (480 x 450 x 1500 mm)          Side collision protection          2 units wheel wedges and wedge brackets          Ramp standing chock          Aluminum ladder          3 x 2 side posts          13 x 2 lashing rings          Water tank 40 L          Quarter mudguard</p>
-----------------------------	--

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	<p>Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück          Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 450 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten (480 x 450 x 1500 mm), Seitenanfahrtschutz, 2 Stück Unterlegkeile und Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe, Alu-Leiter 3 x 2 Seitenrungen 13 x 2 Ladebefestigungsöse Wasserbehälter 40 lt Viertelkotflügel</p>
-------------------------	---

## OPTIONAL FEATURES

· Drum brake - BPW / SAF	· BPW
· Hubodometer - BPW	· ECAS
· Hubodometer – SAF	· ABS 4S/2M
· ADR kit	

## OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

- Trommelbremse - BPW / SAF	- BPW
- Hubodometer - BPW	- ECAS
- Hubodometer– SAF	- ABS 4S/2M
- ADR Kit-Differenz	

**TRUCK BODY AND CENTRE AXLE TRAILER  
(SHIFTING ROOF AND CURTAIN)**
**MEASURES and WEIGHTS**

Length*		BRAND	KASSBOHRER
Outside		TYPE	TRUCK BODY AND CENTRE AXLE TRAILER
Inside		Version	SHIFTING ROOF AND CURTAIN
Width*		Weights	
Outside		Weight With Maximum Load	
Inside		Maximum Axle Load	
Height of fifth wheel*		Maximum Kingpin Load	
Gooseneck*		Empty Weight	
Height*		Useful Weight	
Outside		<b>NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to alter the above specifications without prior notice.</b>	

\*: Measures, will be determined according to the technical specifications of the vehicle.

**TRAILER MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSE (SCHIEBEDACH UND GARDINE)**
**ABMESSUNGEN UND GEWICHTE**

Länge*		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen		TYP	TRAILER MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSE
Innen		Version	MIT SCHIEBEDACH UND GARDINE
Breite*		Gewichte	
Außen		Maximale Gesamtgewicht	
Innen		Maximale Achslast	
5. Schleppradhöhe*		Maximale Sattelzapfenlast	
Schwanenhals*		Leergewicht	
Höhe*		Verfügbare Gewicht	
Außen		<b>HINWEIS: Gewichte und Messungen <math>\pm</math> haben ein Toleranzbereich von 2 %, KÄSSBOHRER besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.</b>	

\*: Die Abmessungen werden je nach der technischen Merkmalen ermittelt.

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust
<b>AXLES</b>	SAF Disc brake, 2x9 ton capacity axles with air suspension.
<b>TIRES</b>	(4+1) 435/50 R 19.5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	Height limiting system with lifting and lowering.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	Kassbohrer landing legs in front and at rear.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>BODY</b>	A body, which is consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum full panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 3 side boards and 5 rows of aluminium side profiles one each side and shifting roof with lite 270 profile comply with customs regulations.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweissarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit SAF Scheibenbremse, -2 x 9 t luftgefederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße: 435/50 R 19.5 Reifenanzahl: 4+1. Tubelessreifen.
<b>LUFTFEDERUNG</b>	Höhebegrenzung durch Absenken bzw. Anheben.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschtyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	KÄSSBOHRER mechanische Sattelstütze im Front und Heck.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplattenfläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 3 Klappen, 5 Reihe Aluseitenwand , und Pritsche mit Schiebedach mit Profil lite 270, das den Zollbestimmungen entsprechen..

GENERAL FEATURES

<b>STANDARD ACCESSORIES</b>	<p>Single spare wheel carrier                  1 unit of food box with lighting (480 x 450 x 1500 mm)                  1 unit of tool box (480 x 450 x 1500 mm)                  Side collision protection                  2 units wheel wedges and wedge brackets                  Ramp standing chock                  Aluminum ladder                  3 x 2 side posts                  13 x 2 lashing rings                  4 x 2 RO-RO rings                  Water tank 40 L                  Quarter mudguard</p>
-----------------------------	---

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>STANDARD-ZUBEHÖR</b>	<p>Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück                  Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 450 x 1500 mm) 1 Stück                  Schlüsselkasten (480 x 450 x 1500 mm), Seitenanfahrerschutz, 2 Stück                  Unterlegkeile und Ansatzpunkte, Anschlagkeile                  Rampe, Alu-Leiter                  3 x 2 Seitenrungen                  13 x 2 Ladebefestigungsöse                  4x2 Öse RO-RO                  Wasserbehälter 40 lt                  Viertelkotflügel</p>
-------------------------	--

OPTIONAL FEATURES

· Comply with custom regulations	· BPW, ECAS
· Drum brake - BPW / SAF	· ADR kit
· Hubodometer – SAF, BPW	· ABS 4S/2M

OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

- Vorschriftserfüllung	- BPW, ECAS
- Trommelbremse - BPW / SAF	- ADR Kit-Differenz
- Hubodometer– SAF, BPW	- ABS 4S/2M

## TRUCK BODY AND CENTRE AXLE TRAILER (TARP-DOUBLE DECK)

### MEASURES and WEIGHTS

Length*		BRAND	KASSBOHRER
Outside		TYPE	TRUCK BODY AND CENTRE AXLE TRAILER
Inside		Version	TARP-DOUBLE DECK
Width*		Weights	
Outside		Weight With Maximum Load	
Inside		Maximum Axle Load	
Height of fifth wheel*		Maximum Kingpin Load	
Goose-neck*		Empty Weight	
Height*		Useful Weight	
Outside		<b>NOTE: All weights and dimensions have a tolerance of <math>\pm</math> % 2, KASSBOHRER Trailer inc. reserves the right to alter the above specifications without prior notice.</b>	
Inside			

\*: Measures, will be determined according to the technical specifications of the vehicle.

## TRAILER MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSE (PLANE-DOPPELSTOCKSYSTEM)

### ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Länge*		MARKE	KÄSSBOHRER
Außen		TYP	MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSA NHÄNGER
Innen		Version	DOPPELSTOCKA UFBAU
Breite*		Gewichte	
Außen		Maximale Gesamtgewicht	
Innen		Maximale Achslast	
Schleppradhöhe*		Maximale Sattelzapfenlast	
Schwanenhals*		Leergewicht	
Höhe*		Verfügbare Gewicht	
Außen		<b>HINWEIS: Gewichte und Abmessungen <math>\pm</math> haben ein Toleranzbereich von 2 %, KÄSSBOHRER besitzt das Recht, das in dieser Anweisung angegebene Merkmalen und Messungen zu ändern.</b>	
Innen			

\*: Die Messungen werden je nach der technischen Merkmalen ermittelt.

## GENERAL FEATURES

<b>CHASSIS</b>	"I" profile, which is manufactured from high strength steel. Weldings are made at automatic welding machine as undergas or underdust.
<b>AXLES</b>	SAF Disc brake, 2x9 ton capacity axles with air suspension.
<b>TIRES</b>	(4+1) 435/50 R 19.5 tubeless tires.
<b>AIR SUSPENSION</b>	Height limiting system with lifting and lowering.
<b>KINGPIN</b>	2" Flanged-type.
<b>LANDING LEGS</b>	Kassbohrer landing legs in front and at rear.
<b>BRAKE SYSTEM</b>	Comply with EU standards, dual circuit pneumatically operated system with EBS 4S / 2M.
<b>BODY</b>	A body, which is consists of 30 mm plywood floor, 2 wings of sandwich type-rear door with hidden locks, made of aluminum panel, aluminum half panel and steel protection sheet metal (height: 570 mm), 3 side boards and 5 rows of aluminium side profiles one each side and paralel type, fixed roof.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

<b>FAHRGESTELL</b>	"I" Profil aus Ganzstahl. Die Schweissarbeiten werden mit dem automatischen Schweißgerät in Form Schutzgas oder Schutzstaub angefertigt.
<b>ACHSEN</b>	Mit SAF Scheibenbremse - 2 x 9 t luftgederte Achsen.
<b>BEREIFUNG</b>	Reifengröße: 435/50 R 19.5 Reifenanzahl: 4+1. Tubelessreifen.
<b>LUFTFEDERUNG</b>	Höhebegrenzung durch Absenken bzw. Anheben.
<b>SATTELZAPFEN</b>	2" Durchmesser mit Flanschtyp.
<b>MECHANISCHE SATTELSTÜTZEN</b>	KÄSSBOHRER mechanische Sattelstütze im Front und Heck.
<b>BREMSANLAGE</b>	EBS 4S / 2M, mit Zweikreisanlage, automatischen Lastregelung-Ventil, Druckluft nach EU-Richtlinien.
<b>PRITSCHEN</b>	Konterplatte Fläche mit 30 mm Phenolharz beschichtet, 2-flügelig, aus Alu angefertigte Sandwichtür mit verstecktem Verschluss, Alu-Halbpanel und Stahlschutzblech (Höhe: 570 mm), beidseitig 600 mm Höhe 3 Klappen, 5 Reihe Aluseitenwand und Paralelltyp, Profilunterlage, Pritsche mit Festdächer.

## GENERAL FEATURES

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

STANDARD  
ACCESSORIES

Single spare wheel carrier  
 1 unit of food box with lighting (480 x 450 x 1500 mm)  
 1 unit of tool box (480 x 450 x 1500 mm)  
 Side collision protection  
 2 units wheel wedges and wedge brackets  
 Ramp standing chock  
 Aluminum ladder  
 3 x 2 side posts  
 4 x 2 RO-RO rings  
 Water tank 40 L  
 Quarter mudguard

STANDARD-  
ZUBEHÖR

Einzel-Reserveradmulde, 1 Stück  
 Verpflegungsbox mit Beleuchtung (480 x 450 x 1500 mm) 1 Stück Schlüsselkasten (480 x 450 x 1500 mm), Seitenanfahrtschutz, 2 Stück Unterlegkeile und Ansatzpunkte, Anschlagkeile Rampe, Alu-Leiter 3 x 2 Seitenrungen 4 x 2 Öse RO-RO Wasserbehälter 40 lt Viertelkotflügel

## OPTIONAL FEATURES

## OPTIONALE EIGENSCHAFTEN

· Drum brake - BPW / SAF	· BPW
· Hubodometer - BPW	· ECAS
· Hubodometer – SAF	· ABS 4S/2M
· ADR kit	

- Trommelbremse - BPW / SAF	- BPW
- Hubodometer - BPW	- ECAS
- Hubodometer– SAF	- ABS 4S/2M
- ADR Kit-Differenz	

**GENERAL INFORMATION  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND SICHERHEITWEISE**

**1**

**ESSENTIALS  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

**2**

**LAYOUT OG TRAILER MODELS  
ÜBERSICHT DER SATTELANHANGERTYPEN**

**3**

**COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER  
BEDIENUNG FAHRGESTELL**

**4**

**COMPONENTS AND USING OF THE SUPERSTRUCTURE  
BEDIENUNG AUFBAU**

**5**

**LOADING AND SECURING  
BELADEN UND SICHERN**

**6**

**CONTROL AND MAINTENANCE  
WARTUNG UND PFLEGE**

**7**

**TROUBLESHOOTING  
STORUNGBEHEBUNG**

**8**

**AUTHORIZED SERVICES  
AUTORISIERTE SERVICE-WERKSTATTE**

**9**

**ALPHABETICAL INDEX  
STICHWORTVERZEICHNIS**

**10**

LOADING-UNLOADING  
SAFETY PRECAUTIONS  
KING PIN  
FIFTH WHEEL  
CONNECTION OF THE TRAILER TO THE TRACTOR  
REMOVING THE TRAILER FROM THE TRACTOR  
LANDING LEGS  
LEVER AND REDUCER MECHANISM  
ADDITIONAL INFORMATION CONCERNING THE OPERATION OF THE LANDING LEGS  
AXLES/RUNNING GEAR  
STEERING AXLE WITH REVERSAL LOCK  
BRAKE SYSTEM AND TRAILER CONNECTION PANEL  
CONNECTION PANEL  
LAYOUT OF BRAKE CONTROL ELEMENTS  
SERVICE BRAKE  
SERVICE BRAKE RELEASING VALVE  
ELECTRONIC BRAKE SYSTEM (EBS) [OPTION]  
SPRING STORAGE PARKING BRAKE SYSTEM  
AIR SUSPENSION  
MANUALLY CONTROLLED AIR SUSPENSION  
ELECTRONICALLY CONTROLLED AIR SUSPENSION – (ECAS)  
JACK SHAFT LIFTING SYSTEM  
LADDERS  
FOLDING-EXTENSION LADDER  
FIXED LADDER  
FOLDING LADDER  
FOLDING STEP  
BUMPER  
FIXED BUMPER  
FOLDING-UP BUMPER  
RO-RO ROLLER  
SIDE COLLISION PROTECTION  
WHEELS  
HUB-ODOMETER [OPTIONAL]  
SPARE WHEEL BASKET  
WHEEL WEDGE  
TOOL BOX  
PLASTIC TOOL BOX  
FOOD BOX  
WATER TANK  
FIRE EXTINGUISHER  
MUDGUARDS  
ADR PLATE  
TOW PIN/HOOK

BE- UND ENTLADEN  
SICHERHEITSHINWEISE  
SATTELZAPFEN  
SCHLEPPRAD  
SATTELANHÄNGER AN ZUGFAHRZEUG AUFSETZEN  
SATTELANHÄNGER VON ZUGFAHRZEUG ABSATTELN  
STÜTZWINDEN (SATTELSTÜTZEN)  
HEBEL- UND REDUKTORWERK  
ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUR NUTZUNG DER STÜTZWINDEN  
ACHSEN/FAHRWERK  
LENKACHSE MIT RÜCKFAHRSPERRE  
BREMSANLAGE UND ANSCHLUßPANELE SATTELANHÄNGER  
ANSCHLUßPANELE  
ÜBERSICHT BEDIENELEMENTE BREMSE  
BETRIEBSBREMSE  
LÖSEVENTIL BETRIEBSBREMSE  
ELEKTRONISCHES-BREMS-SYSTEM (EBS) (OPTION)  
FEDERSPEICHER-FESTSTELL-BREMSANLAGE (FFBA)  
LUFTFEDERUNG  
LUFTFEDERUNG MANUELLE BETÄTIGUNG  
ELEKTRONISCH GEREGLTE LUFTFEDERUNG - ECAS  
VOLLAUTOMATISCHE LIFTACHSENSTEUERUNG  
AUFSTIEGSHILFEN  
KLAPPBARE AUSZIEHLEITER  
KONSTANTLEITER  
KLAPPBARE LEITER  
KLAPPTRITTE  
UNTERFAHRSCHUTZ  
FESTER UNTERFAHRSCHUTZ  
HOCHKLAPPBARER UNTERFAHRSCHUTZ  
RO-RO TROMMEL  
SEITENANFAHRSCHUTZ  
BEREIFUNG  
ODOMETER RADNABE (HUB ODOMETER)  
RESERVERADHALTERUNG  
UNTERLEGKEIL  
WERKZEUGKASTEN  
KUNSTSTOFF-WERKZEUGKASTEN  
VERPFLEGUNGSBOX  
WASSERTANK  
FEUERLÖSCHER  
KOTFLÜGEL  
ADR-PLATTE  
ZUGDEICHSEL-ZUGÖSE

**COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER****LOADING-UNLOADING**

**DANGER!**  
Accident could be occurred in case of inexperienced loading/unloading.

**SAFETY PRECAUTIONS**

- While loading/unloading secure the vehicle against rolling-off by engaging the parking brake, and proper placement of chocks.
- Park the vehicle on firm ground, in order to prevent tipping, sliding, or foundering.
- Be sure of even load distribution, assuring that all laws, rules, and regulations concerning load limits of gross weight and axle loads are complied with. Comply especially with National rules of the destination country.
- Distribute any load as low as possible on the load compartment floor. The load gravity point should always be placed along the vehicle's centre line. Comply with all relevant national/international laws, rules, and regulations about load securing.
- During unloading the vehicle suspension relaxes and this condition will possibly lift the vehicle beyond permitted height limitations. Pay attention to height limitations while loading/unloading. Keep these limitations always in your mind when entering tunnels, passages, etc..

**BEDIENUNG FAHRGESTELL****BE- UND ENTLADEN**

**GEFAHR!**  
Es besteht Unfallgefahr bei nicht sachgemäßem Be- und Entladen.

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Sichern Sie das Fahrzeug gegen Wegrollen durch Feststellen der Federspeicher-Feststellbremse und Unterlegen der Unterlegkeile.
- Stellen Sie das Fahrzeug auf festem Untergrund, um ein Einsinken oder Umstürzen zu vermeiden.
- Achten Sie beim Be- und Entladen im abgesattelten Zustand auf die Standsicherheit des Sattelanhängers. Falls erforderlich verwenden Sie zusätzliche Abstützungen Beachten Sie zusätzlich die speziell im Verwenderland geltenden nationalen Bestimmungen
- Verteilen Sie die Ladung immer so niedrig wie möglich auf dem Laderaumboden Der Lastschwerpunkt muss sich hierbei auf der Längsmittellinie des Fahrzeugs befinden Beachten Sie die einschlägigen aktuellen nationalen/ internationalen Bestimmungen zur Ladungssicherung
- Während des Entladens stellen sich die Federungen hoch. Dies führt evtl. zu einer Hochstellung, die die zulässige Höhe-Begrenzung überschreitet. Achten Sie beim Be- und Entladen an die Höhe-Begrenzungen. Berücksichtigen Sie bei einer Durchfahrt von Hallen bzw. Passagen immer die Begrenzungen mit.

## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BEDienung FAHRGESTELL



### KING PIN [1]

King pin is the shaft that connects the trailer to the tractor. King pin at the diameter of 2 inch (50,8 mm) is used on KASSBOHRER trailers. King pin with flange is used for easiness to change it when any damage or wear occurred.



#### CAUTION!

King pin should be replaced when the wear becomes more than 2 mm.

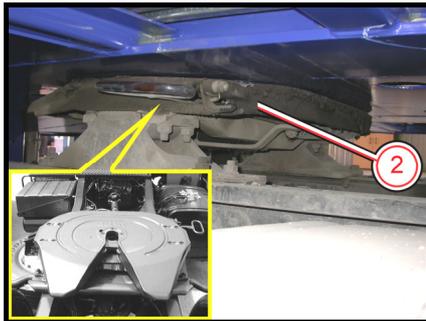
### SATTELZAPFEN [1]

Sattelzapfen ist der Zapfen, der das Fahrzeug zum Anhänger kuppelt. Bei Kässbohrer-Fahrzeugen verwendet man Sattelzapfen in 2 Zoll (50.8 mm). Um ein leichten Austausch der Sattelzapfen bei Beschädigung oder Verschleiß zu ermöglichen, verwenden Sie Sattelzapfen mit Flansche..



#### WARNUNG!

Bei Verschleiß über 2 mm muss der Sattelzapfen erneuert werden.



### FIFTH WHEEL [2]

The fifth wheel is mounted at rear part of the tractor chassis. It connects the trailer to the tractor by king pin and supports the front part of the trailer. The king pin of the trailer is locked on the fifth wheel by means of a spring-lock mechanism.

### SCHLEPPRAD [2]

Schlepprad wird an die Heckseite des Zugfahrzeuggestelles montiert. Das Schlepprad schließt den Sattelanhänger mittels Sattelzapfen an und unterstützt die Frontseite des Sattelanhängers Sattelzapfen des Sattelanhängers arretiert in das Schlepprad durch einen Verschlussmechanismus mit Feder.

### CONNECTION OF THE TRAILER TO THE TRACTOR

To connect the trailer to the tractor do following steps respectively:

- Check that the upper connection plate and connections of the semi trailer is in good condition and there isn't any tear, deformation, roughness on the metal surface.
- Lower the height of the rear air suspension bellows of the tractor.
- Check if the king pin and its connection parts is in good condition. Be sure of there is enough grease on the fifth wheel, upper connection plate and king pin assuring non-damaged connection and does not contain any dust and filth.
- Keep the fifth wheel lock system 'On'.
- The semi trailer and the tractor should be at proper height for connection. Secure the semi trailer against any undesirable movement by engaging the park brake. Place the chocks under the wheels for safety.

### SATTELANHÄNGER AN ZUGFAHRZEUG AUFSATTELN

Um den Sattelanhänger an das Zugfahrzeug anzukuppeln, führen Sie folgendes durch:

- Halbanhänger-Verbindungsplatte oben und die Verbindungen auf gutem Zustand, Metalloberflächen auf Risse, Verformungen, Unebenheit prüfen.
- Luftfederbälgehöhe hinten des Zugfahrzeuges absenken.
- Überprüfen Sie ob Sattelzapfen und die Verbindungen widerstandsfähig sind. Sicherstellen, dass auf Schlepprad, Verbindungsplatte oben, Sattelzapfen ausreichende Menge an Schmiermittel befindet, das Schmutz- und Staubfreien Zustand und unbeschädigte Aufsattelung gewährleistet.
- Das Schlepprad in die geöffnete Stellung bringen.
- Der Halbanhänger und das Zugfahrzeug muss für die Ankuppelung in entsprechender Höhe sein. Verhindern Sie die Bewegung des Halbanhängers durch Betätigung der Feststellbremse. Unterlegen Sie zur Sicherheit Unterlegkeile hinter den Räder.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BETRIEBUNG FAHRGESTELL



- Move the tractor backward on the same line with the semi trailer slowly, until its fifth wheel (Picture A) contacts the upper connection plate of the trailer. The fifth wheel will come into between the king pin's shoes by sliding under the upper connection plate correctly and by hitting it will lock automatically.
- Lift the landing legs of the trailer up to top and place the lever into its holder (Picture B).
- Connect the air, electrical and ABS cables and hoses to its place on the trailer. Connect yellow coupling to yellow one and red coupling to red one. To affix the control line (**Yellow**) and feeding line (**Red**) couplings turn their plastic gaskets by pressing tightly.

- Das Zugfahrzeug, das Schlepprad (Abbildung A) so langsam nach hinten mit dem Halbanhänger in gleicher Linie bewegen, bis sie die Verbindungsplatte oben berühren. Das Schlepprad richtig unter die Verbindungsplatte oben gleiten und zwischen den Backen des Sattelzapfens einführen, durch den Stoßstärke erfolgt ein selbstständiges Verriegeln.
- Die Sattelstützen des Sattelanhängers bis zur obersten Höhe anheben und Hebel in die Steckhülse einstecken (Abbildung B).
- Leitungen und Schläuche (Luft, Elektrik und ABS) an den entsprechenden Stellen einbauen. Der gelbe Königzapfen an den Gelben, den Roten an den Roten anschließen. Die Gummidichtungen fest drückend drehen, um die Prüflleitung (**Gelb**) und die Versorgungsleitung (**Rot**) einbauen zu können.



1. Put the electric plugs on the sockets correctly.
2. Do the brake, air and electrical controls. If the brake bellows have an emergency valve, check the releasing valve.
3. If the vehicle has a parking brake, drain it.

**REMOVING THE TRAILER FROM THE TRACTOR**

1. If the trailer has an emergency brake bellows, after control the heat of the brake drum engage the parking brake. Never engage the parking brake while the brake drums are too hot (the brake drums could crack).
2. If the vehicle has a parking brake place the wheel wedges. Engage the parking brake.
3. Separate the brake air lines after this the brake will engage automatically. Separate the electrical connections of the trailer.
4. Lower the landing legs of the trailer (use the fast cycle). When the landing leg shoes or rollers touch the ground to elevate the trailer change the landing leg jack to slow cycle.
5. Unlock the fifth wheel. Separate the tractor far from the trailer approximately 500 mm by moving forward it slowly. By lowering the level of the tractor rear suspension bellows move out of the trailer.

1. Elektr. Stecker korrekt in die Steckverbindung einstecken.
2. Prüfungen auf Brems-, Luft- und Elektriksystem durchführen. Löseventil überprüfen, falls die Bremsbälge über ein Nothahn verfügt.
3. Feststellbremse lösen, falls angezogen.

**SATTELANHÄNGER VON ZUGFAHRZEUG ABSATTELN**

1. Falls das Fahrzeug über ein Nothahn-Bremsbalg verfügt, betätigen Sie die Feststellbremse nach dem Sie die Brems-trommeltemperatur überprüft haben. Feststellbremse niemals anziehen, wenn die Trommel bei warmem Zustand sind.
2. Unterlegen Sie vor den Räder Unterlegkeile bei angezogener Feststellbremse. Feststellbremse anziehen.
3. Trennen Sie die Bremsluftleitungen, das Bremsen erfolgt automatisch. Elektrische Leitungen am Sattelanhänger abklemmen.
4. Sattelstützen des Sattelanhängers lösen. (Benützen Sie den schnellen Lauf) Bei Bodenkontakt der Sattelstützenbacken oder der Räder den mechanischen Sattelstützheber zum anheben des Sattelanhängers in langsamen Lauf nehmen.
5. Schlepprad wieder entriegeln. Zugfahrzeug mit langsamen Vorschub von Sattelanhänger etwa 500 mm trennen. Treten Sie von der Unterseite des Sattelanhängers heraus, wobei Sie das Niveau der hinteren Luftfederbälge des Zugfahrzeuges absenken.

## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BETRIEBUNG FAHRGESTELL



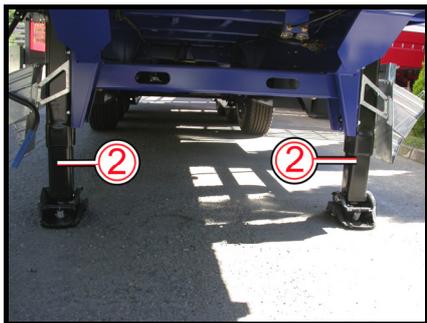
### CAUTION!

To be sure of the king pin is locked correctly; keep the tractor at first gear and step on the accelerator pedal, when you step off from the clutch pedal slowly you feel that the tractor has a difficulty to move the trailer. This indicates that the connection being made is correct. To prevent the trailer separate from the tractor accidentally while moving this connection must be checked carefully.



### WARNING!

Um sicherzustellen, ob der Sattelzapfen in korrekter Weise eingerastet ist, den ersten Gang einlegen, Gas geben, und bei langsamen einkuppeln der Kupplung werden Sie eine Anfahr-schwierigkeit zwischen dem Zugfahrzeug Sattelan-hänger spüren. Dies zeigt, dass die Verbindung in korrekter Zustand ist. Um ein unbeabsichtigtes Trennen der Sattelanhänger von dem Zugfahrzeuges während der Fahrt zu vermeiden, sollte diese Verbindung mit Vorsicht überprüft werden.



### LANDING LEGS

The landing legs (2) are composed of two stepping legs on ground (1) which could be lifted or lowered perpendicularly and opened as telescopically by driving with bevel gear mechanism. Drive shaft is moved by a lever which controlled manually via a two speed reducer. To get more detailed information about landing legs see the sub-supplier documentation.

### STÜTZWINDEN (SATTELSTÜTZEN)

Die Stützwinden(2) bestehen aus zwei Abstellfüße (1), die durch Kegelrad-Vorrichtung getrieben, in vertikaler Richtung angehoben bzw. abgesenkt und teleskopisch geöffnet werden. Die Bewegung der Antriebswelle wird über zwei schnellen Reduktor, durch handbetätigten Hebel erreicht. Für nähere Information zu den Stützfüße wenden Sie sich an die Hersteller-Betriebsanleitung.

**LEVER AND REDUCER MECHANISM**

**Slow speed:** The lever (1) lifts at slow speed when turned at the position of pressed completely inside. This position is used to lift the trailer slightly and remove from the tractor after the base shoes (plates) of the landing legs step on the ground and to eliminate the load which present on the tractor springs.

**High speed:** The lever lifts at high speed when turned at the position of pulled completely outside. This position is used to lower the landing legs rapidly, during removing the trailer from the tractor, until the leg shoes (plates) step on the ground or after connect the trailer to the tractor to elevate the legs rapidly.

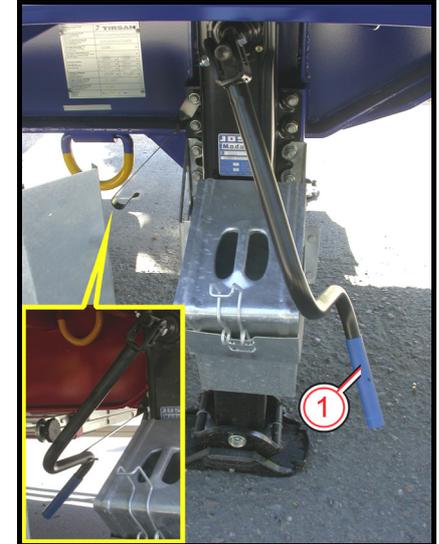
During journey, the lifting lever of the landing legs (1) is attached to the holder bolt which is placed just behind the right landing leg (small picture). This holder bolt could be found in front of the landing leg according to the construction of the vehicle.

**HEBEL- UND REDUKTORWERK**

**Langsamer Lauf:** Bei vollständiges Drehen des Hebels (1) in innerer Position erfolgt eine Hebebewegung in langsamem Lauf. Diese Stellung wird für die leichte Anhebung des Sattelanhängers zum Trennen des Sattelanhängers von Zugfahrzeug, die Entlastung der Zugfahrzeuge benutzt.

**Schneller Lauf:** Bei vollständiges Drehen des Hebels in äußerer Position erfolgt eine Hebebewegung in schnellem Lauf. Diese Stellung wird bei der Absattelung des Sattelanhängers vom Zugfahrzeug für die schnelle Absenkung der Stützwinden, bis die Fußbacken mit dem Boden in Berührung kommen, oder um die Stützwinden schnell heben zu können, nach dem der Sattelanhänger an das Zugfahrzeug, aufgesattelt wurde, benutzt.

Stützwinden werden bei bewegtem Hebehebel an die Haltenuß gerade hinter dem Stützwinde rechts befestigt. Je nach Fahrzeugkonstruktion kann sich die Haltenuß auch vor den Stützwinden befinden.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BEDIENUNG FAHRGESTELL



### ADDITIONAL INFORMATION CONCERNING THE OPERATION OF THE LANDING LEGS



#### CAUTION!

Loading/unloading of an uncoupled parked trailer, as well as extended periods of parking of loaded trailers can cause lateral bending, shifting. This could possibly damage the landing legs.



### ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUR NUTZUNG DER STÜTZWINDEN

#### WARNUNG!

Die Be- und Entladung des abgesetzten Sattelanhängers sowie längere Parkphasen des beladenen abgesetzten Sattelanhängers führen zur Längs-Verschiebung. Hierbei können die Stützwinden beschädigt werden.



#### DANGER!

Under any circumstance secure the trailer against rolling-off by correct placement of the chocks.



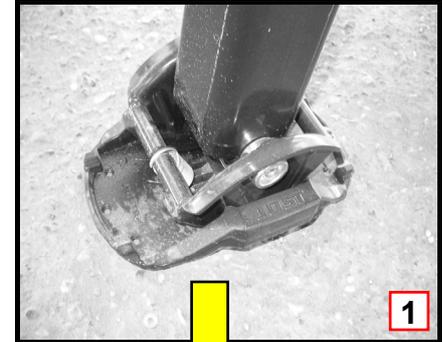
#### GEFAHR!

In jedem Falle muss der Sattelanhänger gegen Wegrollen durch Unterlegen der erforderlichen Unterlegkeile gesichert werden

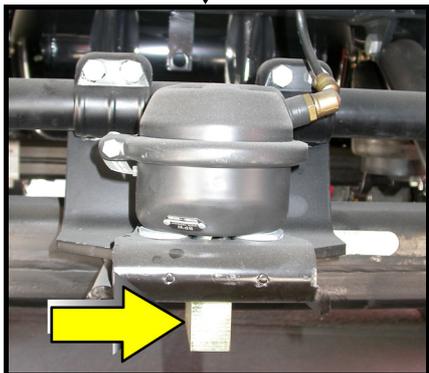
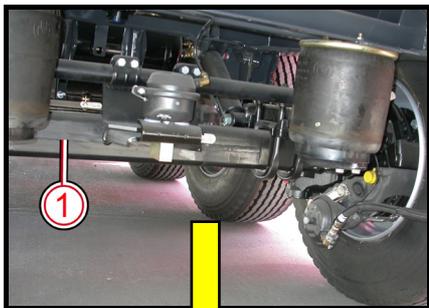
For protection of the landing legs be sure to prevent lateral motion of the trailer as much as possible. Pay attention to the following measures for this purpose:

Achten Sie zur Schonung der Stützwinden darauf, dass im abgesetzten Zustand des Sattelanhängers Längsbewegungen vermieden werden. Dazu treffen Sie folgende Maßnahmen:

- Uncouple the trailer only in middle (neutral) position of the landing legs (1).
  - For extended periods of parking of an uncoupled trailer be sure to have the air suspension lowered, and then adjust the landing legs so that the load compartment floor is level, with equal distances front and rear between ground and vehicle floor.
  - For uncoupled ramp loading the air suspension must also be lowered. Desired ramp adaptation can be obtained only in coupled state, with added compressed air.
- Satteln Sie den Sattelanhänger nur in der neutralen, mittleren Stützfußstellung ab!
  - Senken Sie bei längeren Parkphasen im abgesattelten Zustand unbedingt die Luftfederung ab, wobei die Stützwinden anschließend so einzustellen sind, dass die Fahrzeug-Ladefläche gerade steht und vorne und hinten etwa den gleichen Bodenabstand hat.
  - Senken Sie bei der Rampenbeladung im abgesattelten Zustand ebenfalls die Luftfederung ab! Gewünschte Rampenanpassungen können nur im aufgesattelten Zustand bei nachgeführter Druckluft erreicht werden. Sind am Heck des Sattelanhängers werkseitig montierte Heckstützen vorhanden, sind diese entsprechend der Rampenhöhe einzustellen.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BEDienung FAHRGESTELL



### AXLES/RUNNING GEAR

For more detailed information about the axles see the enclosed sub-supplier documentation.

### STEERING AXLE WITH REVERSAL LOCK

Optionally, KASSBOHRER trailers are provided with a steering axle incorporating a reversal lock [1]. The steering axle is the rearmost axle of the trailer.

#### DANGER!



It is dangerous when backing up with unlocked steering axle. The vehicle can run off-track. Straight backing-up is no longer possible. Before backing-up, always lock the steering axle using its reversal lock.-

When the yellow lock bolt (➡), seen in the picture, is in the outside position the system is open, in the inside position the system is close.

### ACHSEN/FAHRWERK

Für nähere Information zu den Achsen wenden Sie sich an die Hersteller-Anleitung.

### LENKACHSE MIT RÜCKFAHRSPERRE

Kässbohrer Sattelanhänger sind optional mit einer Lenkachse mit Rückfahrsperrung ausgestattet. Die Lenkachse ist die letzte Achse des Sattelanhängers.

#### GEFAHR!



Es besteht Unfallgefahr bei Rückwärtsfahrten mit nicht gesperrter Lenkachse. Das Fahrzeug kann aus der Spur laufen. Ein gerades Zurücksetzen ist nicht mehr möglich. Sperren Sie bei Rückwärtsfahrten immer die Lenkachse mit der Rückfahrsperrung.

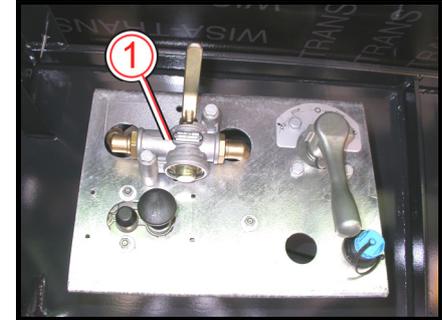
Befindet sich die abgebildete, gelbe Schlossnuss (➡), in Außenposition ist das System **entriegelt**, befindet sie sich in Innenposition ist das System **gesperrt**.

### Locking the jack shaft:

For backing-up with the vehicle, which has an Electronic Brake System (EBS), when shift gears at the reverse position the jack shaft is locked automatically. If your vehicle does not have an Electronic Brake System, locking up should be done manually. For this purpose, first drive the tractor/trailer combination forward until the jack shaft become straight. After the shaft become straight shut the valve (1) off.

### Lenkachse sperren:

Während Einlegung des Rückwärtsganges bei Fahrzeugen mit elektronischer Stabilitäts-Programm (ESP) wird die Lenkachse automatisch gesperrt. Bei Fahrzeugen ohne EBS sollte das Sperren mechanisch durchgeführt werden. Dazu zunächst Zugfahrzeug und Sattelanhänger vorwärts fahren bis die Lenkachse in die Geradeausstellung kommt. Nach der Geradeausstellung der Lenkachse das Ventil (1) schließen.



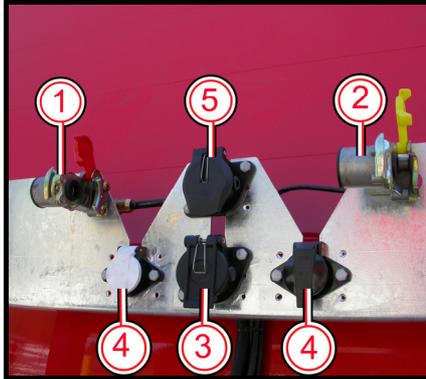
### Unlocking the jack shaft:

To unlock the lock, turn the valve arm clockwise at 90°, at this position the lock unlocks. The lock could be unlocked only by manually; there is no automatic unlocking system. While the lock is at the position of 'on' (Picture 2) the jack shaft is not locked.

### Lenkachse entriegeln:

Drehen Sie den Ventilhebel im Uhrzeigersinn in Richtung 90°, die Lenkachse ist entriegelt. Die Lenkachse kann nur manuell entriegelt werden, dies geschieht nicht automatisch. Bei geöffneter Hebelstellung (Abbildung 2) ist die Lenkachse nicht gesperrt.





### BRAKE SYSTEM AND TRAILER CONNECTION PANEL

#### CONNECTION PANEL

For the connection of the electrical system, brake air system, air suspension and air and ABS connections there is a connection panel in front of the trailer.

On this connection panel seen in the picture:

- 1- Compressed air main circuit (red coupling)
- 2- Braking control coupling (yellow coupling)
- 3- Brake connection socket
- 4- Electrical feeding socket with seven pins
- 5- Electrical feeding socket with fifteen pins (optional)

**Red coupling (1):** It releases the emergency valves on the vehicle with the emergency. It receives the air from the tractor and fill the air tubes on the trailer. If you do not connect this coupling you cannot move the trailer. When the coupling taken out the air is emptied and the spring storage parking brake is engaged.

### BREMSSANLAGE UND ANSCHLUSSPANELE SATELANHÄNGER

#### ANSCHLUSSPANELEE

An der Frontseite des Sattelanhängers ist für die elektrische Ausrüstung, Druckluftbremssanlage, Luftfederung, Luftdruckanschlüsse und ABS Anschlüsse eine Anschlusspaneele vorhanden.

An diesen Anschlusspaneele befinden sich folgendes:

- 1- Hauptkreis Druckluft (rote Kupplung)
- 2- Prüfkupplung Bremsen (gelbe Kupplung)
- 3- Verbindungsstecker Bremse
- 4- Stecker Stromversorgung 7-polig
- 5- Stecker Stromversorgung 15-polig (Optional)

**Rote Kupplung (1):** Löst den Nothahn bei Fahrzeugen mit Notbetätigung. Er entlüftet das Zugfahrzeug, belüftet den Luftbehälter des Sattelanhängers. Ohne die Kupplung einzustecken kann der Sattelanhänger sich nicht in Bewegung setzen. Nach dem Abziehen der Kupplung entleert Luft und die Federspeicher-Bremse wird zugeschaltet.

**Yellow coupling:** It controls braking and has to be connected while the trailer is driven.

**Brake connection socket (3):** It provides the electrical feeding of ABS circuit. If this socket is not connected, the ABS and the EBS do not work.

**Electrical feeding sockets with seven pins (4):** All the electrical feedings of the vehicle happens via these sockets. Although KASS-BOHRER trailers generally have two electrical feeding sockets with seven pins, according to customers' request the electrical feeding socket with fifteen pins could be added.

**Electrical feeding sockets with fifth pins (5):** It is added to the control panel optionally in case of customers' request.

**DANGER!**



Danger exists when driving with not properly connected conduits for compressed air and electrical current/currents and it is also legally prohibited.

Be sure of correct connection of all electrical couplings between tractor and trailer.

**Gelbe Kupplung (2).** Überwacht das Bremsen. Im Sattelbetrieb muss sie unbedingt angekuppelt sein.

**Verbindungsstecker Bremse (3):** Dient zur Stromversorgung des ABS. Bei nicht eingesteckter Stecker funktionieren ABS und EBS nicht.

**Stecker Stromversorgung 7-polig (4):** Sämtliche Stromversorgungen des Fahrzeuges erfolgt durch diesen Stecker. Bei Kässbohrer-Fahrzeugen befinden sich in der Regel zwei 7-polige Stromversorgungen, wahlweise befinden sich auch 15-polige Stromversorgungen.

**Stecker Stromversorgung 15-polig (Optional)** Je nach Kundenwunsch wird es optimal zum Anschlusspaneel hinzugefügt.



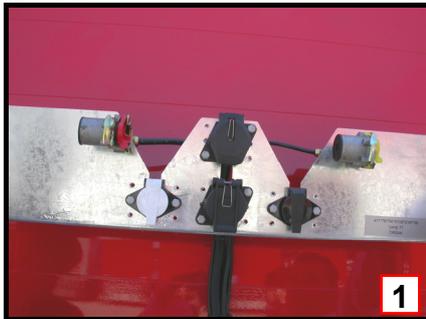
**GEFAHR!**

Es besteht Unfallgefahr bei Fahrten mit nicht angeschlossenen Bremsleitungs- und Elektroverbindungen. Dies ist gesetzlich nicht zulässig.

Achten Sie auf den korrekten Anschluss aller Elektroverbindungen zwischen Zugmaschine und Sattelanhänger.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BEDienung FAHRGESTELL



### DANGER!

Using defective compressed air fittings could cause serious hazard. Worn or damaged compressed air fittings reduce the braking performance of the vehicle.

- Carefully observe function of these fittings. Defective rubber seals are to be replaced immediately.
- Be sure of correct connection of all compressed air conduits between tractor and trailer.



### GEFAHR!

Es besteht Unfallgefahr durch Verwendung defekter Druckluft-Kupplungen. Verschlissene oder beschädigte Druckluft-Kupplungen wirken sich negativ auf das Bremsverhalten aus.

- Achten Sie deshalb auf die einwandfreie Funktion und Dichtheit der Kupplungen. Defekte Gummidichtungen sofort erneuern.
- Achten Sie auf den korrekten Anschluss aller Druckluftverbindungen zwischen Zugmaschine und Sattelanhänger.



### NOTE!

Observe the prescribed connection sequences for safe connection of the vehicles. Always close the coupling heads after disconnecting the brake fluid conduits. (Picture 1; closed position).



### BEMERKUNG!

Halten Sie die Anschlussreihenfolge ein. Schließen Sie nach dem Abkuppeln der Bremsleitungen immer die Kuppelungsköpfe.

**LAYOUT OF BRAKE CONTROL ELEMENTS**

Brake control elements are mounted just behind the left landing leg, on the side panel. The location of the brake control elements could vary according to the vehicle construction.

In the picture;

**Red button (1):** The control button of the spring storage parking brake.

**Black button (2):** Service brake button.

**While moving;** The red button has to be pressed and the black button has to be pulled position.

**SERVICE BRAKE****DANGER!**

Pressure loss within the system leads to reduction of brake power of the service brake. In parking status the trailer brake is rendered ineffective.

The service brake is not suited for permanent braking of the trailer. For extended stops the trailer has to be secured by spring-storage parking brake and chocks.

**ÜBERSICHT BEDIENELEMENTE BREMSE**

Die Bedienelemente der Bremsanlage befinden sich links hinter dem Stützfuß, auf der Seitenwand. Der Einbauplatze der Bedienelemente der Bremsanlage können je nach verbautem Konstruktion unter Umständen variieren.

Im Bild:

Rote Bedieneinrichtung (1):  
Bedieneinrichtung Federspeicher-  
Feststellbremsanlage

**Schwarze Bedieneinrichtung (2):** Bedieneinrichtung Betriebsbremse

Während der Fahrt: Die rote Bedieneinrichtung muss in eingedrückter und die schwarze Bedieneinrichtung in herausgezogener Stellung sein.

**BETRIEBSBREMSE****GEFAHR!**

Druckverlust innerhalb des Systems führt zu einer nachlassenden Wirkung der Betriebsbremse. Der Sattelanhänger wird dann im Parkzustand ungebremst.

Die Betriebsbremse ist nicht geeignet, um den Sattelanhänger dauerhaft zu bremsen. Sichern Sie den Sattelanhänger bei längeren Standzeiten zusätzlich mit der Federspeicher-Feststellbremse und den Unterlegkeilen.





## SERVICE BRAKE RELEASING VALVE

### Function;

When you separate the air feeding conduit from the tractor the service brake of the trailer is activated automatically. The service brake of the trailer could be released via the releasing valve.

### To release the service brake;

When the brake actuation button [1] is pressed as seen at the picture A (↓) the service brake is released. If the parking brake is released too in this condition no braking effect present on the trailer.

### To activate the service brake;

When the brake actuation button is pulled as seen at the picture B (↑) the service brake is activated. However, the trailer remains stable as long as the compressed air is enough.

## ELECTRONIC BRAKE SYSTEM (EBS) [OPTION]



### DANGER!

Danger exists when using a non-approved or disconnected EBS plug Connection and this is also legally prohibited.

## LÖSEVENTIL BETRIEBSBREMSE

### Funktion:

Beim Abkuppeln der Vorratsleitung wird das Anhängerfahrzeug automatisch über die Betriebsbremse gebremst. Über das Löseventil können Sie mittels Bedieneinrichtung die Betriebsbremse des Sattelanhängers lösen

### Betriebsbremse lösen:

Bremsbedieneinrichtung (1) wie abgebildet (A) hereindrücken, die Betriebsbremse ist gelöst. Bei ebenfalls gelöster Federspeicher- Feststellbremse ist der Sattelanhänger ungebremst.

### Betriebsbremse anziehen:

Bremsbedieneinrichtung wie abgebildet (B) herausziehen, die Betriebsbremse ist aktiviert. Der Sattelanhänger ist jedoch nur bedingt gebremst (je nach Luftvorrat).

## ELEKTRONISCHES-BREMS-SYSTEM (EBS) (OPTION)



### GEFAHR!

Es besteht Unfallgefahr durch Verwendung einer nicht zugelassenen oder nicht verbundenen EBS-Steckverbindung. Dies ist gesetzlich nicht zulässig.

**CAUTION!**

- With faulty EBS plug connection the ABS of the trailer, and the automatic, load-dependent brake power regulator fail to function, the trailer brakes engage excessively, locking the wheels.
- Driving without closed, functioning EBS plug connector is dangerous and legally prohibited. Be sure to always have the EBS plug connection between tractor and trailer properly closed.
- Use approved plug connectors only.

**NOTE!**

When the red coupling is taken off the air conduit of the trailer is cut off. In this case if you need to move the trailer to provide air to the system press the red button (2) when the red button is pressed the parking brake is disengaged.

**WARNUNG!**

- Wenn die Funktion der EBS-Steckverbindung nicht zustande kommt, arbeiten das ABS des Sattelanhängers und die automatische lastabhängige Bremskraftregelung nicht – der Sattelanhänger wird überbremst und die Räder können blockieren.
- Das Fahren ohne zugelassene EBS-Steckverbindung oder ohne verbundene und funktionstüchtige EBS-Steckverbindung ist gesetzlich nicht zulässig. Verbinden Sie immer die EBS-Steckverbindung zwischen Zugfahrzeug und Anhängerfahrzeug.
- Verwenden Sie nur vorschriftsmäßige Steckverbindungen.

**HINWEIS!**

Die Druckluft Anschluss der Sattelanhänger nach dem Ausbau der roten Kupplung unterbrochen. Falls Sie für die Belüftung des Systems das Fahrzeug in Bewegung setzen müssen drücken Sie die rote Bedieneinrichtung (2) herein. Bei Betätigung der roten Bedieneinrichtung wird die Federspeicher Feststellbremse deaktiviert.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BETRIEBUNG FAHRGESTELL



### SPRING STORAGE PARKING BRAKE SYSTEM

Spring storage parking brake system has different brake circuit. Low air pressure cause the spring storage parking cylinder engages. In this case parking brake is released by button [2] manually.



#### CAUTION!

Trailer damages can occur when driving with engaged spring storage type parking brake.

Be absolutely sure to disengage the parking brake before starting up. Driving with engaged parking brake damages brake elements and/or axles after a short period of driving time.

#### Engaging the parking brake;

Pull the red actuation button at the direction of the arrow (↑) showed on pictogram. Now the parking brake is engaged and the trailer can not move.

### FEDERSPEICHER-FESTSTELL-BREMSANLAGE (FFBA)

Die Federspeicher-Bremsanlage verfügt über ein separater Bremskreis. Geringe Luftdrücke bewirkt das Sperren des Federspeicher-Bremszylinders. Hierbei wird die Federspeicher-Feststellbremse mittels Bedieneinrichtung (2) manuell gelöst.



#### WARNUNG!

Es entstehen Beschädigungen am Sattelanhänger bei Fahrten mit nicht gelöster Federspeicher-Feststell-Bremsanlage.

Stellen Sie sicher, dass vor Fahrtantritt die FFBA gelöst wird. Fahrten mit aktivierter FFBA schädigen schon nach kurzer Zeit Bremsen/Achsen.

#### Federspeicher-Feststellbremse anziehen;

Rote Bedieneinrichtung [2] herausziehen: Die Federspeicher-Feststellbremse ist angezogen, der Sattelanhänger ist gebremst.

### Disengaging the parking brake;

Push the red actuation button [2] at the direction of the arrow (↘) showed on pictogram. Now the parking brake is disengaged, the trailer is without braking.



#### NOTE!

The spring-storage-type parking brake is not disengaged automatically. It always has to be disengaged manually.

### Federspeicher-Feststellbremse lösen;

Rote Bedieneinrichtung [2] hereindrücken: Die Federspeicher-Feststellbremse ist gelöst, der Sattelanhänger ist ungebremst.



#### HINWEIS!

Die Federspeicher-Feststellbremse löst nicht automatisch. Sie muss immer manuell gelöst werden.



### AIR SUSPENSION

As a standard all KASSBOHRER trailers equipped with manual air suspension system.

### MANUALLY CONTROLLED AIR SUSPENSION

#### Function;

In driving position the air suspension system permanently retains the trailer on even level, independent of load.

The lift/lower valve (↔) on control panel can be lifted or lowered the stationary trailer, e.g. for loading ramp level adaptation.

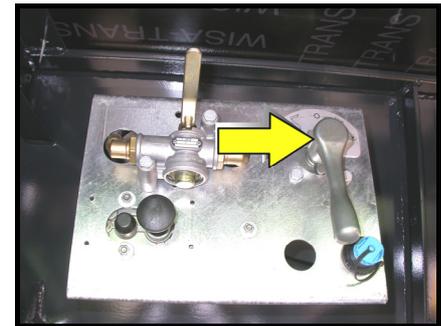
### LUFTFEDERUNG

Serienmäßig sind Kässbohrer Sattelanhänger mit manuellen Bedieneinrichtungen für die Luftfederung ausgestattet.

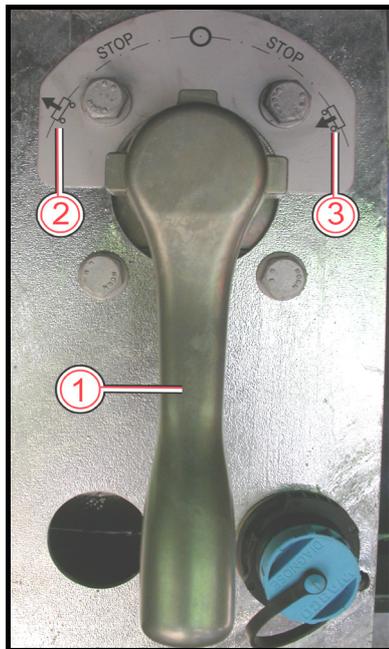
### LUFTFEDERUNG MANUELLE BETÄTIGUNG

#### Funktion

In Fahrtstellung hält die Luftfederung unabhängig von der Beladung das Fahrzeugniveau immer auf gleicher Höhe. Über die Bedieneinrichtung [1] des Hebe- und Senkventils können Sie das Niveau des stehenden Sattelanhängers anheben und absenken, z.B. zur Rampen-anpassung.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BETIENUNG FAHRGESTELL



### CAUTION!

Prior to take-off, the air suspension control lever had not been set in position "Driving"

**Place control lever in driving position:**  
Set control lever (1) in vertical position as seen in the picture.

### Trailer lifting:

Place control lever to the marked position (2) by turning counter clockwise.

### Stop trailer lifting:

Upon reaching the desired trailer level set the control lever at **Stop** next to lifting position.

### Trailer lowering:

Place control lever to the marked position (3) by turning clockwise.

### Stop trailer lowering:

Upon reaching the desired trailer level set the control lever at **Stop** next to lowering position.



### WARNING!

Stellen Sie den Betätigungshebel vor Fahrtbeginn immer in Stellung „Fahrt“

**Sattelanhänger in Fahrtstellung bringen:**  
Den Betätigungshebel (1) wie dargestellt in senkrechte Position bringen.

### Sattelanhänger heben:

Drehen Sie den Betätigungshebel gegen den Uhrzeigersinn bis zur markierten Stelle (2).

### Sattelanhänger heben stop:

Betätigungshebel nach Erreichen der gewünschten Höhe in Richtung **Stop** neben der Stellung "Heben" stellen.

### Sattelanhänger senken:

Drehen Sie den Betätigungshebel im Uhrzeigersinn bis zur markierten Stelle (3).

### Sattelanhänger senken stop:

Betätigungshebel nach Erreichen der gewünschten Höhe in Richtung **Stop** neben der Stellung "Senken" stellen.

### ELECTRONICALLY CONTROLLED AIR SUSPENSION – (ECAS)

Electronically controlled air suspension – (ECAS) is present on KASSBOHRER vehicles optionally.

This device electronically controls the driving level or any other selected level of the vehicle. With sufficient compressed air supply, and electrical current supply, ECAS automatically controls the trailer level,

For more detailed information see “**sub-supplier manual**”.

### JACK SHAFT LIFTING SYSTEM

Jack shaft lifting system is controlled pneumatically. On KASSBOHRER vehicles mostly the first axle is lifted. The lifting/lowering operations of the jack shaft is operated automatically via the panel (Picture 1) placed on the trailer.

When the button (◆) showed in the picture remains pressed the jack shaft lifts.

### ELEKTRONISCH GEREGLTE LUFT-FEDERUNG - ECAS

Kässbohrer Sattelanhänger verfügen optional über das System ECAS [1].

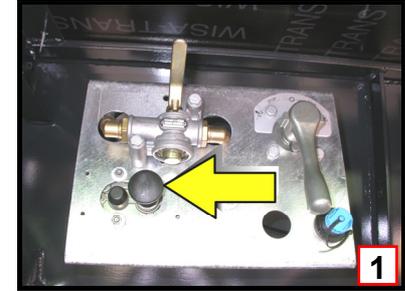
Dieses regelt elektronisch die Fahrhöhe und jede andere angesteuerte Höhe des Fahrzeugs. So regelt ECAS bei ausreichendem Luftvorrat und vorhandener Stromversorgung automatisch den Sattelanhänger.

Beachten Sie für nähere Information die beigefügten Hersteller-Dokumentationen.

### VOLLAUTOMATISCHE LIFTACHSEN-STEUERUNG

Die Liftachsenansteuerung wird pneumatisch geregelt. Bei Kässbohrer-Fahrzeugen werden in der Regel die erste Achse angehoben. Das Heben und Senken der Liftachse(n) erfolgt/erfolgt durch das am Sattelanhänger befindlichen Panel (Abbildung 1) automatisch.

Bei gedrückt gehaltener, abgebildeter Bedieneinrichtung wird die Liftachse angehoben.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BETRIEBUNG FAHRGESTELL



### **DANGER!**

Be careful in case of lifting/lowering of the jack shaft! Accident hazard exists in case of carelessness lifting or lowering of jack shaft.

- First be sure that no personnel is present in the immediate vicinity of the jack shaft, after that perform lifting /lowering operations carefully.



### **GEFAHR!**

Es besteht Unfallgefahr durch plötzliches automatisches Heben und Senken der Liftachse(n)! Die Liftachse(n) wird/werden je nach Beladungszustand automatisch angehoben oder abgesenkt

- Achten Sie darauf, dass sich während des Be- und Entladens niemand im Gefahrenbereich befindet.

### **LADDERS**

Three types ladders present on vehicles;

- Folding-extension ladder
- Fixed ladder
- Folding ladder

### **AUFSTIEGSHILFEN**

Im Fahrzeug befinden sich drei Leitertypen:

- Klappbare Ausziehleiter
- Konstantleiter
- Klappbare Leiter

### FOLDING-EXTENSION LADDER

**Location:** The folding-extension ladder is generally fixed on the upper part of the bumper at the rear of the trailer. But its location can change according to the vehicle construction.

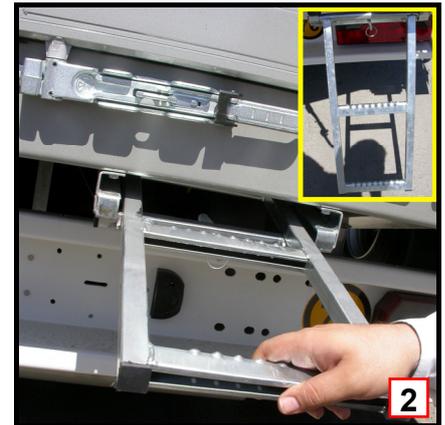
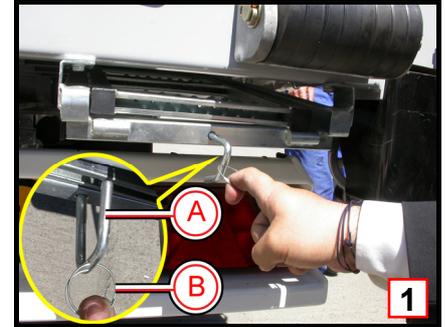
#### Extraction of Folding-Extension Ladder:

Pull the ladder outside by holding the ring found on the ladder fixing pin (A) which is seen at the picture (Picture 1). Release the ladder from the pin by turning the ring clockwise or counter clockwise and pull it outside (Picture 2). Keep it at operational position by folding it from the folding point. (bottom small picture).

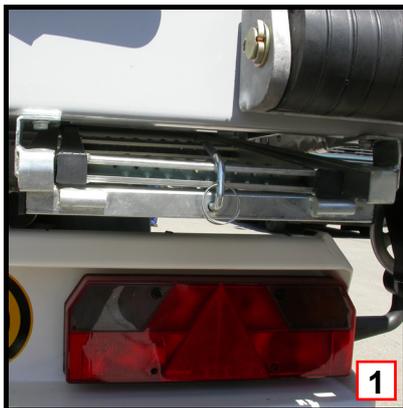
### KLAPPBARE AUSZIEHLEITER

**Standort:** Die klappbare Ausziehleiter befindet sich meistens in der Heckseite auf dem oberen Bereich des Stoßfängers in eingeschobener Position. Der Standort kann sich je nach Konstruktion des Fahrzeuges variieren.

**Klappbare Ausziehleiter herausziehen:** Die Leiter durch halten der Öse über dem Leiter-Fixierstiftes (A) herausziehen (Abbildung). Die Öse gegen den Uhrzeigersinn oder im Uhrzeigersinn drehen, so dass die Arretierung überwunden wird, ziehen Sie die Leiter heraus (Abbildung 2). Die Leiter herunterklappen und in die Funktionsstellung bringen. (kleines Bild unten)



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BETDIENUNG FAHRGESTELL



### Inserting the Folding Extension Ladder:

After using of the ladder, keep it at straight position by folding upward and then push the ladder inside to its place on the guide. Pull the fixing pin outside from the ring and by turning it clockwise or counter clockwise fix the ladder [1].



#### DANGER!

Accident danger exists when driving with non-secured extension ladder. During driving the ladder can swing about, possibly injuring people in its way. Use your vehicle only with properly secured ladder.



#### GEFAHR!

Es besteht Unfallgefahr bei Fahrten mit nicht eingeschobener Ausziehleiter. Die Leiter kann während der Fahrt pendeln und andere verletzen. Fahren Sie nur mit eingeschobener und gesicherter Ausziehleiter.



#### CAUTION!

Slipping off from the ladder could cause injuries. The furnished mounting ladder should be used very carefully. Never use unsuitable items for mounting / dismounting the trailer. Do not jump off the trailer.



#### WARNUNG!

Es besteht Unfallgefahr durch Stürzen. Benutzen Sie grundsätzlich nur die eingebauten Aufstieghilfen. Benutzen Sie niemals ungeeignete Gegenstände für den Ein- und Ausstieg. Springen Sie nicht vom Fahrzeug herunter.

## FIXED LADDER

**Location:** Although the location of the fixed ladder (2) changes according to the vehicle construction, it is generally mounted the inner part of the rear bumper of the vehicle by wing nuts.

### Dismounting the Fixed Ladder:

The wing nuts (1), which are used to fix the ladder to the vehicle, are untighten by turning counter clockwise and the ladder is taken for operation.

### Mounting the Fixed Ladder:

After using of it the ladder placed its location and fixed by tightening the wing nuts clockwise.



### DANGER!

Driving with non-secured fixed ladder could cause accident.

Prior to take off check the ladder whether it is properly secured or not.

## KONSTANTLEITER

**Standort:** Die Konstantleiter (2) befindet sich meistens an der Innenseite des Stoßfängers hinten mit Flügelmuttern befestigter Position. Der Standort kann sich je nach Konstruktion des Fahrzeuges variieren.

### Leiter ausbauen:

Die Flügelmutter (1) für die Befestigung der Leiter an Fahrzeug gegen den Uhrzeigersinn drehend lösen und die Leiter zur Nutzung abnehmen.

### Leiter anbauen:

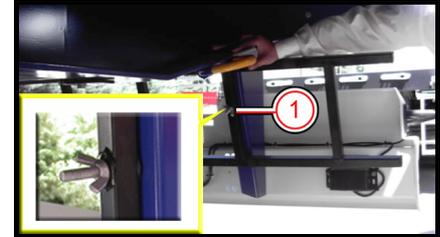
Nach der Nutzung Leiter wieder ansetzen und durch Festziehen der Flügelmuttern im Uhrzeigersinn an das Fahrzeug befestigen.

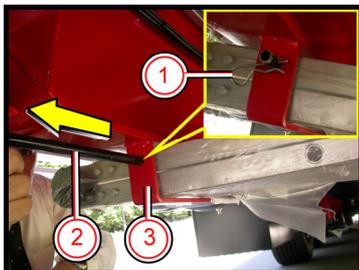


### GEFAHR!

Es besteht Unfallgefahr bei Fahrten mit nicht gesicherter Konstantleiter.

Überprüfen Sie vor Antritt der Fahrt die korrekte Sicherung der Leiter.





### FOLDING LADDER

Folding ladder is attached to the vehicle body with two brackets and it is fixed at one bracket side with a metal bar and a ring.

#### Dismounting the Folding Ladder:

To dismount the ladder you first take off the ring (1). Then remove the metal bar (2) at the direction of arrow and by releasing from the brackets (3) take the ladder.



#### Mounting the Folding Ladder:

Put the ladder on the brackets, firstly fix it with metal bar after that affix the ring on the metal bar.

#### Unlatching the Ladder to Use:

The ladder is in closed position while it is mounted to the vehicle. To unlatch the ladder pull the button (➔) backward (small picture) and remove the pins from the spaces on the ladder. After the ladder is unlatched put the pins on the spaces again and fix the ladder in its operational position.

### KLAPPBARE LEITER

Die klappbare Leiter ist mit zwei Auflagen an Gehäuse angebracht, Je Auflagebereich befinden sich eine Spindel und ein Befestigungssegment.

#### Klappbare Leiter ausbauen:

Zunächst das Befestigungssegment (1) entfernen, um die Leiter ausbauen zu können. Anschließend die Spindel (2) in Richtung Pfeil ausbauen die Leiter von den Auflagen (3) entnehmen.

#### Klappbare Leiter anbauen:

Die Leiter an den Auflagen anbringen, zunächst mit Spindel befestigen, anschließend Befestigungssegment auf die Spindel stecken.

#### Klappbare Leiter aufklappen:

Die Leiter ist bei angebauter Position zugeklappt. Den Knopf nach hinten ziehen (kleines Bild) und die Spindeln aus den Bohrungen an der Leiter entfernen, um die Leiter aufklappen zu können. Nach dem Aufklappen Spindeln wieder in die aufeinander folgende Bohrungen einstecken und die Leiter in aufgeklappter Stellung fixieren.

**Latching the Folding Ladder:**

After using the ladder again pull the button backward and remove the pins from the spaces. Then fold the ladder put the pins on the spaces and fix the ladder in its closed position. After you latch the ladder fix it with metal bar and ring.

**FOLDING STEP [1]**

There is a step on the inside of the rear board of the vehicle to ease climbing up to the vehicle.

**Opening the Folding Step:**

Hold the step from upper part and pull it upward slightly. Then keep it in operational position as the direction of arrow seen in the picture. After using the step fold and close it.

**NOTE!**

The location of the folding step on the rear board could be changed according to the vehicle construction.

**Klappbare Leiter zuklappen:**

Nach dem Gebrauch, den Knopf wieder nach hinten ziehen und die Spindeln aus den Bohrungen herausnehmen, die Leiter zuklappen und sie in zugeklappter Stellung befestigen. Nachdem Sie die Leiter zugeklappt haben, befestigen Sie die Leiter mit der Spindel und dem Befestigungssegment.

**KLAPPTRITTE [1]**

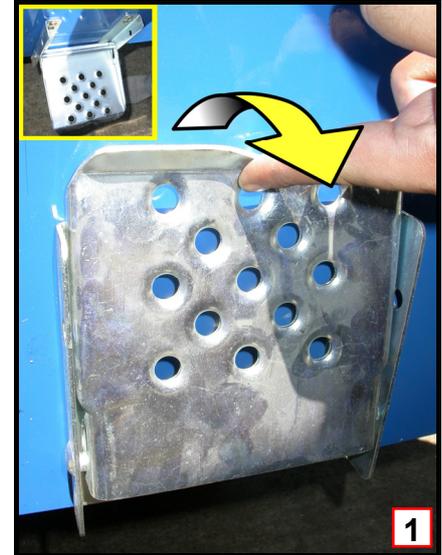
Um den Einstieg in den Sattelanhänger zu erleichtern, befindet sich an Innenteil der Rückwand eine Klapptritt.

**Klapptritte herunterklappen:**

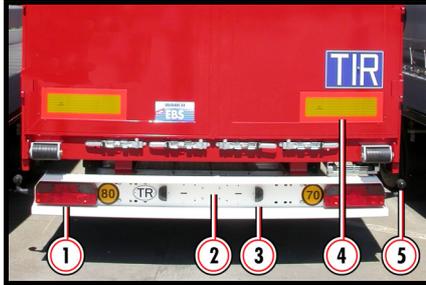
Klapptritte vom Oberteil halten und leicht nach oben drücken. Danach in Richtung Pfeil in die heruntergeklappte Position bringen. Nach Benutzung Klapptritte hochklappen

**HINWEIS!**

Der Standort kann sich je nach Konstruktion des Sattelanhängers auf der Rückwand variieren.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BETDIENUNG FAHRGESTELL



### BUMPER

Two different types of bumpers are used on KASSBOHRER trailers. These are fixed and overhead bumpers. These types of bumpers are used according to customers' request and the vehicle construction.

#### 1- FIXED BUMPER

- **Classical low bumper [Picture A];**

- 1- Headlamp group
- 2- Plate space
- 3- Plate lightning
- 4- Reflectors
- 5- Horn lamps

- **High bumper**

It has the same components with classical low bumper. As can be understood from its name it is higher than the classical bumper.

### UNTERFAHRSCHUTZ

Bei Kässbohrer-Fahrzeugen werden zwei verschiedene Unterfahrschütze verwendet. Diese sind Unterfahrschütze fest und hochklappbar. Der Unterfahrschutztyp werden kann je nach Kundenwunsch und Konstruktion benutzt.

#### FESTER UNTERFAHRSCHUTZ

- **Tief angebrachter Unterfahrschutz konventionell (Abbildung A):**

- 1- Scheinwerfergruppe
- 2- Platz für Kenzeichen:
- 3- Kennzeichenbeleuchtung
- 4- Reflektoren
- 5- Schwannenhalsleuchten

- **Hoch angebrachter Unterfahrschutz**

Besitzt die gleichen Komponenten wie der konventionellen Unterfahrschutz. Dieser ist, wie der Name schon sagt, höher als der konventioneller tief angebrachter Unterfahrschutz.

**2- FOLDING-UP BUMPER**

Lifted bumper is the mechanism which is used on the vehicles to make easier getting on the RO-RO.

**Lifting the bumper;**

The bumper is attached to the chassis with the ring (1) showed in the picture. Release the ring from the hook (3) by lifting the lever (2) up, perform this operation on both two fixed bracket [▲] of the bumper. Afterwards hold the bumper from its bottom part and lift it up (Bottom picture).

**Lowering the bumper;**

If the bumper is needed to be lowered, push the bumper downward by hand force, after the bumper is lowered put the fixed rings, found both sides, on the hook and fix the bumper.

**2- HOCHKLAPPBARER UNTERFAHR-SCHUTZ**

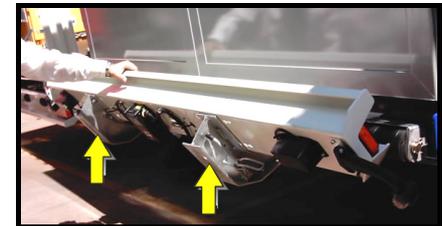
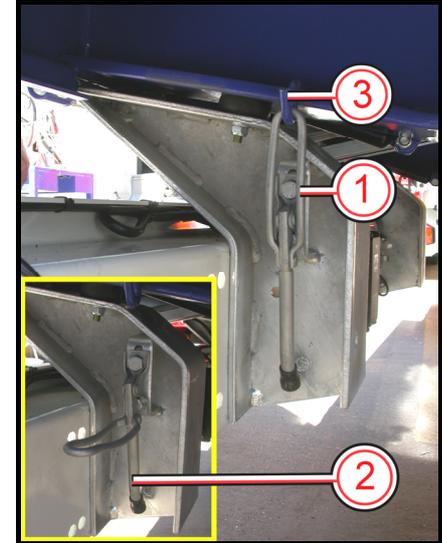
Hochklappbarer Unterfahrerschutz dient zur Erleichterung der Auffahrt auf RO-RO.

**Unterfahrerschutz hochklappen:**

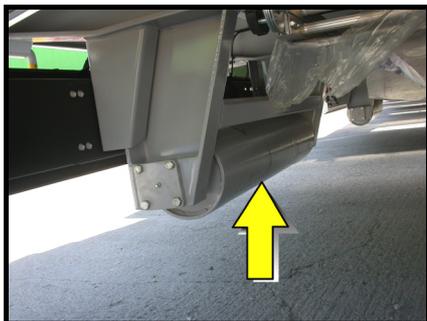
Der Unterfahrerschutz ist mittels in dem Bild dargestellten Ring an das Gestell befestigt. Den Hebel (2) nach oben anheben, bis der Ring aus den Haken fällt. Diesen Vorgang an beiden Befestigungsaufgaben durchführen. Anschließend den Unterfahrerschutz von unten halten und hochklappen (unteres Bild).

**Unterfahrerschutz herunterklappen:**

Den Unterfahrerschutz mit Handkraft herunter drücken, nach Absenken des Unterfahrerschutzes die beiden Befestigungsringe an den Haken anbringen und Unterfahrerschutz verriegeln.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BEDienung FAHRGESTELL



### RO-RO ROLLER [↑]

It is mounted to protect the rear part of the vehicle from hitting while getting on/off the RO-RO.

### RO-RO TROMMEL [↑]

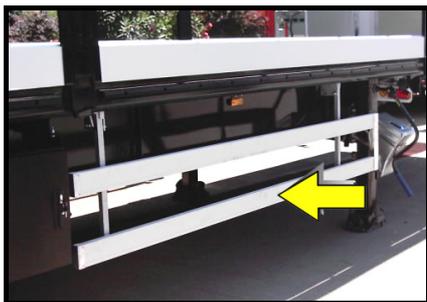
Diese Einrichtung dient zur Schutz des Heckes gegen Schläge.

### SIDE COLLISION PROTECTION [↔]

This side collision protection, which is used for safety of the bicycle riders while going through the crossroads, covers the sides of the vehicle.

### SEITENANFAHRSCHUTZ [↔]

Die zur Sicherheit der Radfahrer dienender Seitenanfahrerschutz bei Kreuzungsfahrten deckt die seitlichen Öffnungen des Sattelanhängers ab.



### DANGER!

Driving while the side collision protection is folded up is dangerous and is also legally prohibited. Serious injuries including death can occur in case of an accident.

Prior to take-off be sure that the side collision protection is folded down and secured in place.



### GEFAHR!

Es besteht Unfallgefahr bei Fahrten mit hochgeklapptem Seitenanfahrerschutz. Dies ist gesetzlich nicht zulässig. Bei einem Unfall kann es zu tödlichen Verletzungen kommen.

Achten Sie immer darauf, dass bei Fahrten der Seitenanfahrerschutz (beidseitig) heruntergeklappt und verriegelt ist.



### Lifting the side collision protection:

By turning the side collision protection latching pins (showed), found on both sides, clockwise or counter clockwise at 180° placed on projecting part. This position is the open position of the pins. After unlatch the pins lift the side collision protection up by hand force. keep the pins again at latch position after lift the side collision protection (small picture), after you sure that both pins are latched release the side collision protection.

### Seitenanfahrerschutz hochklappen:

Die beiden Seitenanfahrerschutzbolzen (wie abgebildet) im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn 180° drehen, bis sie den Überstand zeigen. Diese Position ist die gelöste Stellung der Bolzen. Seitenanfahrerschutz nachdem Lösen der Bolzen mit Handkraft hochklappen. Anschließend Bolzen wieder in Stellung „Schließen“ bringen (kleines Bild), und nachdem Sie gesichert haben, dass beide Bolzen geschlossen sind, Seitenanfahrerschutz loslassen..

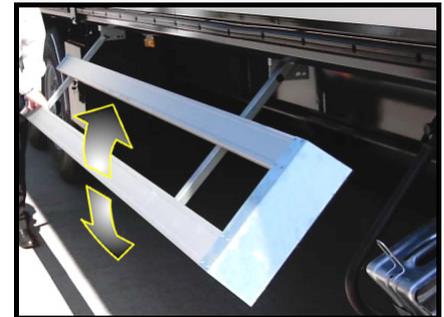


### Lowering the side collision protection:

Lift the side collision protection slightly up, keep the pins, which are latched, at unlatch position and lower the side collision protection. Keep the pins again at latched position.

### Seitenanfahrerschutz herunterklappen:

Seitenanfahrerschutz leicht nach oben klappen, Bolzen von geschlossener Stellung in gelöster Position verstellen und ihn herunterklappen. Bolzen wieder in geschlossener Position setzen.





### WHEELS [1]

Because it is mandatory to choose the wheels which have the minimum rolling resistance while choosing the trailer wheels (e.g., leghthwise treads), the choosing variety is restricted. The most important issue is the wheel, which is choosen, must have the capability of carrying loads that exposed in normal working condition safely.

On the vehicles with double/twin tires the tires must be paired properly according to their diameters. The depth of the tire treads should not have the difference of more than 5 mm at twin tires. Furthermore, it must be paid attention while using the newly covered tires and partially weared tires together according to the vehicles structure and type. In this type of wheels, the tire diameters would be different although the depth of the tire treads seems the same and the tires, which have the diameter difference of more than 10 mm, should not be used side by side.

For the tire name labels of relevant vehicles see "Layout of Trailer Models" part.



### BEREIFUNG [1]

Die Auswahlmöglichkeiten der Sattelanhängereifung (wie Rückenprofil in Längsrichtung) sind beschränkt, da Reifen mit minimalem Abrollwiderstand vorausgesetzt sind. Es ist vor allem wichtig, dass der ausgewählte Reifen, unter normalen Betriebsbedingungen, die entsprechende Belastung sicher tragefähig ist.

Bei Bereifung mit Doppel-/Zwillingsbereifung muss die Paarung der Reifen nach den Durchmesser entsprechend erfolgen. Bei Doppelbereifung sollte die Profiltiefe zwischen der Reifen nicht mehr als 5 mm abweichen. Bedingt durch Konstruktion und Typ des Sattelanhängers muss man bei runderneuerter und teilweise verschlissener Doppelbereifung vorsichtig sein. Obwohl die Profiltiefe der Bereifung gleich aussieht, muss wahrgenommen werden, dass der Reifenradius unterscheidet. Die Bereifung mit Reifenradiusunterschied von 10 mm zwischen den Reifen, dürfen nicht miteinander gepaart werden.

Für die Bereifung- Identifizierungsschild siehe „Übersicht der Sattelanhängertypen“

Wrong pairing could cause the excessive deformity of the tire, which has a bigger diameter, because of carrying the load more than necessary. In this condition, the wear of the tire gets fast and this cause the early wear of the tire. This situation is taken into consideration in the event of using the bias and radial ply tires side by side.

Eine fehlerhafte Paarung führt zu Verformungen der größeren Reifen infolge der Überlastung. In diesem Fall kann das Verschleifen schneller werden und somit zu einer frühen Alterungsgefahr führen. Diese Situation sollte auch bei Bereifung mit Radial- und Querreifen als Doppelbe- reifung.

### HUB-ODOMETER [OPTIONAL] [1]

The hub-odometer shows the distance, which the vehicle travels, in kilometer or mile. It is adjusted according to the tire diameter. On KASSBOHRER's vehicles;

- BPW
- SAF

Brand of hub-odometers are used..

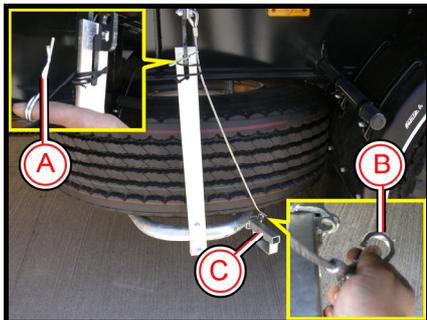
### ODOMETER RADNABE (HUB ODOMETER) [1]

Radnabe-Odometer (Hub-Odometer) zeigt die Laufleistung des Fahrzeuges in km oder Meilen an. Die Einstellung bedingt durch Reifendurchmesser. Bei Kässbohrer-Fahrzeugen werden Marken:

- BPW
- SAF

als Radnabe-Odometer benützt.





### SPARE WHEEL BASKET

The unit of the spare wheel basket (1) changes according to the vehicle construction and customers' request. But KASSBOHRER gives their customer one unit spare wheel basket as a standart. The location of the spare wheel basket also changes according to the vehicle construction. But generally it is located at rearmost of the vehicle or in front of the front wheels.

#### Spare wheel removal:

- Take off the pin (A), which holds the upper holder ring of the spare wheel basket.
- Take off the latched hook (B), which fixes the wheel lowering arm, from the rings.
- Pull backward the lowering arm (C), which is released from the hook, from its hole.
- Lift the spare wheel basket up slightly by the help of the lowering arm and release the upper holder ring from the hook.
- Following the upper holder is released lower the spare wheel basket down slightly by the help of the lowering arm.



### RESERVERADHALTERUNG

Anzahl der Reserveradhalterung (1) ändert sich je nach Sattelanhängerkonstruktion und Kundenwunsch. KÄSSBOHRER bietet für ihren Kunden serienmäßig eine Reserveradhalterung. Der Standort der Reserveradhalterung kann sich je nach der Konstruktion des Sattelanhängers ändern. In der Regel befindet sie sich im Heck oder vor den Vorderräder.

#### Reserverad ausbauen:

- Befestigungsbolzen aus Halteöse oben der Reserveradhalterung abziehen (A).
- Den Einrasthaken, der den Reserveradabsenkbügel befestigt, aus den Ösen aushängen.
- Den gelösten Absenkbügel (C) von seiner Aufnahme nach hinten ziehen.
- Mit dem Hebel die Halterung leicht nach oben anheben und die Halteöse von Haken lösen.
- Nach der Befreiung der Halterung oben die Halterung mit Hilfe des Bügels langsam herunterbringen.

- Release the nut loosen/tighten lever (1) by taking off its pin and pull it backward. Loosen the nuts (2) by turning them.
- Following the both nuts are loosen slide and take the spare wheel by releasing it from the stoppers.

### Spare wheel storage:

- Place the wheel on the basket, put the stoppers (▲) in their holes. Then tighten the both nuts with nut loosen/tighten lever.
- Later lift the spare wheel basket up and attach the upper holder ring to the hook.
- Push the spare wheel lowering lever into its hole. Fix the spare wheel basket by attaching the latched hook first and then upper holder pin.



### NOTE!

Hazard of injuries exists from possible squeezing, pinching, or cutting, etc., while handling the spare wheel. The spare wheel can fall down and injure the driver. Exercise utmost care when handling spare wheels!



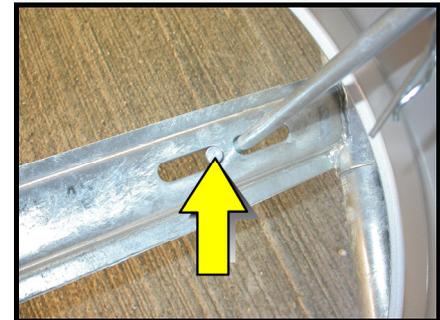
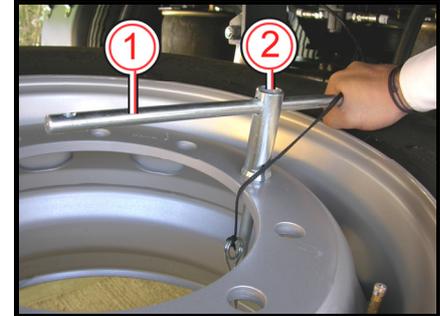
### HINWEIS!

Es besteht Unfallgefahr beim Hantieren mit dem Reserverad durch fehlerhafter Anzug, Nachschneiden u.s.w. Das schwere Reserverad kann herunterfallen und Verletzungen verursachen. Beim Hantieren mit dem Reserverad Vorsichtig Vorgehen.

- Lösen Sie den Vorstecker (1) wobei Sie die Sicherungsstange ausziehen, Vorstecker nach hinten ziehen, die Rohrmuttern (2) im Uhrzeigersinn drehend lösen.
- Nachdem Sie beide Rohrmuttern gelöst haben, Reserverad aus den Befestigungspunkten schieben und abnehmen.

### Reserverad einbauen:

- Reifen auf Halterung einsetzen, Befestigungspunkten ansetzen, beide Muttern mit dem Vorstecker anziehen.
- Anschließend die Halterung mittels Bügel anheben und Halteöse oben an den Haken einhängen.
- Reserveradabsenkbügel in die Aufnahme schieben, Halterung befestigen, wobei Sie zunächst den Einrasthaken, und dann die Haltebolzen einstecken.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BETDIENUNG FAHRGESTELL



### NOTE!

Only the type of wheels is to be housed for which the spare wheel baskets are designed.

Related rules and regulations must be complied with when removing/inserting spare wheels, or when performing maintenance spare wheel baskets.



### HINWEIS!

Es dürfen nur Räder transportiert werden, die für die genannten Reserveradhalterungen vorgesehen sind.

Beim Entnehmen und Wiedereinlegen von Reserverädern sowie bei der Wartung und Prüfung von Reserveradhaltern sind die einschlägigen aktuellen nationalen/internationalen Bestimmungen zu beachten.



### DANGER!

Driving with inadequately secured spare wheel(s) could cause traffic accident.



### GEFAHR!

Ein unzureichend gesichertes Reserverad kann während der Fahrt herunterfallen und dadurch Unfälle verursachen.

### WHEEL WEDGE [1]

Two wheel wedges are present in the vehicle mounted on the landing legs.

### UNTERLEGKEIL [1]

Auf den Stützfüße am Fahrzeug befinden sich zwei Unterlegkeile.



### CAUTION!

Following the wheel wedges are placed in its storage compartment be sure that the fixing arm is put its guide completely.



### WARNUNG!

Sicherstellen, dass der Sitz eingerastet ist, wenn er vollständig umgeklappt ist.

**Extraction of the wheel wedge:**

Hold the holder (2) found on top of the wheel wedge and pull the fixing arm (1) outside. Then to take the wheel wedge, pull it outward by holding its holder.

**Inserting the wheel wedge:**

After you use the wheel wedge hold it from its holder and put it into storage compartment. Then fix the wheel wedge with the fixing arm.

**DANGER!**

When parking a vehicle on a slanted surface or when parking the uncoupled trailer use the wheel wedges for added roll-off protection.

Place wheel wedges only on wheels on rigid axles, never on jack shafts or steering axles.

**CAUTION!**

Prior to driving off, secure the wheel wedges in their storage compartments.

**Entnahme der Unterlegkeile:**

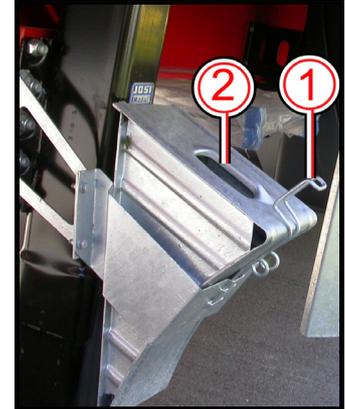
Halterung (2) am Oberteil des Unterlegkeils festhalten, den Befestigungsbügel (1) nach außen ziehen. Anschließend den freigelegene Unterlegkeil von der Halterung nach oben heben und von seiner Aufnahme abnehmen.

**Einsetzen der Unterlegkeile:**

Unterlegkeil nach Gebrauch wieder auf die Aufnahme ansetzen und mit Befestigungsbügel befestigen.

**WARNUNG!**

Nach Fahrt die Unterlegkeile vorsichtig unterlegen





### TOOL BOX (1)

It is used for storage of tool and equipment. It is smaller than food box. It is generally mounted at the left side of the vehicle.

#### Unlocking the tool box:

- Insert the key into the lock and keep it on position by turning the key clockwise.
- Pull the lock handle backward and open the cover by turning the handle in any direction.



#### DANGER!

Drive only with properly closed and secured tool box. Falling parts can cause traffic accidents.



### PLASTIC TOOL BOX [2]

The location of the plastic tool box could change according to the vehicle construction. The tool box seen in the picture is mounted at the left rear part of the vehicle. The plastic tool box is used for storage of tools.

### WERKZEUGKASTEN (1)

Geeignet für Unterbringung von Werkzeug und Satz. Er ist kleiner als Verpflegbox. Er wird in der Regel an die linke Seite des Sattelanhängers eingebaut.

#### Deckel entriegeln:

- Schlüssel in das Schloss einführen.
- Verschlusshebel nach hinten ziehen und in die gewünschte Richtung drehen und den Deckel öffnen.



#### GEFAHR!

Fahren Sie nur mit geschlossenem und gesichertem Staukasten. Herausfallende Material kann Unfälle verursachen.

### KUNSTSTOFF-WERKZEUGKASTEN (2)

Der Standort kann sich je nach Konstruktion ändern. Der abgebildeter Werkzeugkasten ist in die Heckseite links angebracht. Der Kunststoff-Werkzeugkasten wird zur Hinterlegung der Bordwerkzeuge benutzt.

**Unlocking the plastic tool box:**

- Firstly remove the lock cover (1).
- Unlock the lock by turning the key counter clockwise.
- Turn the handle (2) counter clockwise and open the cover of the box.

**Klappe entriegeln:**

- Zunächst Verriegelungsabdeckung (1) abnehmen.
- Schlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn drehend das Schloss aufschließen.
- Den Hebel (2) gegen den Uhrzeigersinn drehen und die Kastenklappe öffnen.

**FOOD BOX [3]**

It is generally designed with lightning and lots of compartment. Although its location changes according to the vehicle construction for safety it is mounted at the right side of the vehicle.

**VERPFLEGUNGSBOX [3]**

Wird überwiegend mit Beleuchtung und Mehrfachbox ausgeführt. Der Standort kann sich je nach Konstruktion des Fahrzeuges variieren, jedoch wird die Box aus Sicherheitsgründen in die rechte Fahrzeugseite eingebaut.

**Unlocking the food box:**

- Insert the key into the lock and unlock it by turning clockwise.
- Pull the lock handle backward and open the cover by turning the handle in any direction.

**Klappe entriegeln:**

- Schlüssel in das Schloss einführen und ihn im Uhrzeigersinn drehend in die geöffnete Stellung bringen.
- Verschlusshebel nach hinten ziehen und in die gewünschte Richtung drehend die Klappe öffnen.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BETRIEBUNG FAHRGESTELL

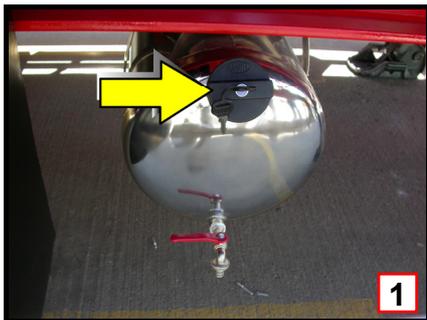


**DANGER!**  
Drive only with properly closed and secured food box. Dropping-out items can cause traffic accidents.

**The lightning of the food box [2]:**  
The lightning lights on when the button, found at the right side of the lightning, is pressed.

### WATER TANK [1]

The location of the water tank could change according to the vehicle construction or necessity. Generally the water tank of 40 liters is found on the vehicle. Keep the tap in open position by turning the tap handle counter clockwise at 90°. Fill the water into the tank via the filler hole (➡) found on the top of the tank.



**DANGER!**  
It is dangerous for health condition when neglecting hygienic rules and regulations.  
The water tank is provided only for storage of drinking water. Always retain the water tank in hygienically clean condition.



**GEFAHR!**  
Fahren Sie nur mit geschlossenem und gesichertem Staukasten. Herausfallende Material kann Unfälle verursachen.

**Beleuchtung Verpflegungsbox [2]**  
Nach der Betätigung des Tasters rechts neben der Beleuchtung leuchtet die Leuchte.

### WASSERTANK [1]

Der Standort kann sich je nach Konstruktion des Fahrzeuges variieren. Am Fahrzeug befindet sich in der Regel ein Wasserbehälter 40 Liter. Öffnen Sie den Absperrhahn durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Das Wasser durch den Wassereinfüllstutzen auf dem Wasserbehälter befüllen.



**GEFAHR!**  
Es besteht Gesundheitsgefahr bei Missachtung der Hygienevorschriften.  
Der Wassertank dient ausschließlich zur Aufnahme von Wasser. Achten Sie zum Schutz Ihrer Gesundheit auf Sauberkeit und Hygiene.

**FIRE EXTINGUISHER [1]**

The location and unit of the fire extinguisher is changed according to the vehicle construction and the customers' request.

**FEUERLÖSCHER [1]**

Standort und Anzahl des Feuerlöschers (1) ändert sich je nach Sattelanhängerkonstruktion und Kundenwunsch.

**The reservoir of the fire extinguisher [2]:**

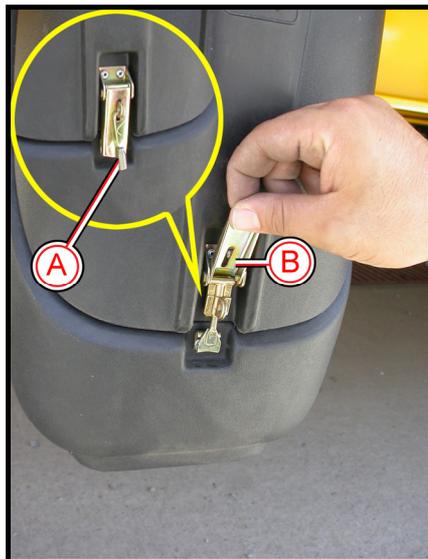
The fire extinguisher is storage inside a reservoir in the vehicle. It is needed to be taken off the fire extinguisher from this reservoir to use it. The fire extinguisher is fixed in this reservoir via the ratchet type belt.

**Feuerlöscher-Halterung [2]**

Um den Feuerlöscher auszunutzen können, muss man ihn von dieser Halterung herausnehmen. Der Feuerlöscher ist durch Spannmitteln mit Ratschbänder befestigt.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BEDienung FAHRGESTELL



### Opening the cover:

- Take off the safety pin (A) that holds the cover latch.
- Lift the latch (B) up and separate the cover from the reservoir completely by holding from the latch.

### Closing the cover:

- First put the upper part of the cover into the hole found on the reservoir. Following you put the bottom part into the hole, push the latch down and close the cover.
- Later fix it with safety pin.

### DANGER!

In case of a fire poorly maintained and not properly charged fire extinguishers are useless. Be sure of that the fire extinguishers are maintained and properly charged. Comply with the inspection requirements set forth by the manufacturer.



### Klappe öffnen:

- Sicherungsbolzen (A) von Klappenbügel abbauen.
- Bügel (B) nach oben heben und die Klappe durch Halten des Bügels vollständig aus der Halterung herausnehmen.

### Klappe verschließen:

- Zunächst oberen Teil der Klappe, danach unteren Teil auf die Aufnahme der Halterung setzen, Bügel nach unten drücken und Klappe verschließen.
- Anschließend mit Sicherungsbügel sichern.

### GEFAHR!

Es besteht Unfallgefahr durch nicht gewartete und geprüfte Feuerlöscher. Nicht gewartete und geprüfte Feuerlöscher sind im Notfall nicht funktionsfähig. Sicherstellen, dass Feuerlöscher bereits gewartet und voll ist. Beachten Sie die Prüfvorschriften des Herstellers.



**MUDGUARDS**

Types of mudguards are used in KASS-BOHRER vehicles;

- Quarter mudguards (1)
- Half mudguards (2)
- Flat type mudguards (3)

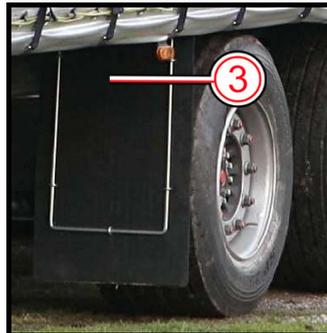
The types of mudguards could change according to the vehicle construction.

**KOTFLÜGEL**

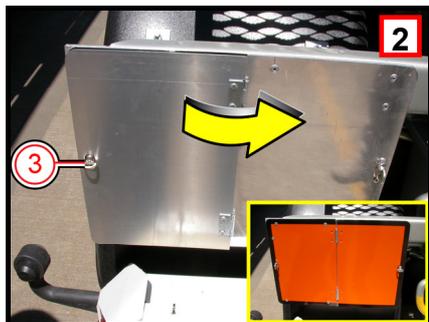
Bei Kässbohrer-Fahrzeugen befinden sich drei Kotflügeltypen:

- Viertelkotflügel (1)
- Halbkotflügel (2)
- Flachkotflügel (3)

Der Typ des Kotflügels kann sich je nach Konstruktion des Fahrzeuges variieren.



## COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER BETDIENUNG FAHRGESTELL



### ADR PLATE [2]

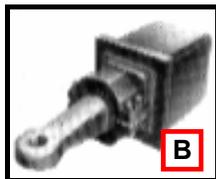
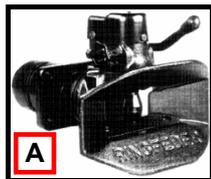
The vehicles, which carry dangerous substance, should remain this plate open position during journey. It is found at the rear part of the vehicle but its location could change according to the vehicle construction.

**Opening the plate:** By turning the latch (3) clockwise or counter clockwise at 90° open the closed plate at the direction of the arrow (→). Fix the open wing of the plate, as well as opening, by attaching to the latch found on the other side

### ADR-PLATTE [2]

Bei Gefahrgut-Transportfahrzeuge muss diese Platte im Fahrbetrieb in geöffneter Stellung sein. Sie befindet sich im Heck, jedoch kann sich der Standort je nach Konstruktion des Fahrzeuges variieren.

**Platte öffnen:** Bügel (3) im Uhrzeiger bzw. gegen den Uhrzeigersinn 90° drehen, die Platte in Verriegelungsstellung in Richtung Pfeil (→) seitlich verschieben, der geöffnete Plattenflügel an die andere Seite einhängen und wie beim Öffnungsvorgang befestigen.



### TOW PIN/HOOK

Tow hook (A) is an element, which is used to connect the trailer to the tractor at the truck body and centre axle trailer. Towbar (B) is used, by attaching to the tow hook, for connection of the trailer to the tractor.

### ZUGDEICHSEL-ZUGÖSE

Die Zugdeichsel (A) wird bei Anhänger mit LKW-Rahmen, zwei Zentralachsen als Einsatz für die Ankupplung der Sattelanhänger an die LKW benützt. Sie wird zum Teil auch als Zuggabel oder Fangmaul bezeichnet. Die Zugöse (B) wird für die Ankupplung der Sattelanhängers auf den LKW in Verbindung mit der Zugdeichsel verwendet.

**GENERAL INFORMATION  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND SICHERHEITWEISE**

**1**

**ESSENTIALS  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

**2**

**LAYOUT OG TRAILER MODELS  
ÜBERSICHT DER SATTELANHANGERTYPEN**

**3**

**COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER  
BEDIENUNG FAHRGESTELL**

**4**

**COMPONENTS AND USING OF THE SUPERSTRUCTURE  
BEDIENUNG AUFBAU**

**5**

**LOADING AND SECURING  
BELADEN UND SICHERN**

**6**

**CONTROL AND MAINTENANCE  
WARTUNG UND PFLEGE**

**7**

**TROUBLESHOOTING  
STORUNGBEHEBUNG**

**8**

**AUTHORIZED SERVICES  
AUTORISIERTE SERVICE-WERKSTATTE**

**9**

**ALPHABETICAL INDEX  
STICHWORTVERZEICHNIS**

**10**

REAR GANTRY STRUCTURE  
SAFETY PRECAUTIONS  
REAR DOOR WITH CURTAIN (A)  
REAR DOOR WITH ROD LATCHES  
REAR DOOR WITH HIDDEN ROD LATCHES  
REAR DOOR RETAINER STOP  
FOLD DOWN/REMOVABLE REAR BOARD  
FOLD DOWN/REMOVABLE SIDE BOARDS  
CURTAIN TENSION  
CURTAIN TENSIONER WITH HAND WHEEL  
RATCHET-TYPE CURTAIN TENSIONER  
ADDITIONAL LOAD TENSIONER  
SIDE STRUCTURES  
POSTS  
SLIDING POSTS (ONE-PART PULL-OUT POSTS)  
FOLD OUT POSTS  
DOUBLE DECK STRUCTURE  
USING OF CTDII DOBLE DECK LOADING  
SAFETY PRECAUTION  
PROPER USING CONDITION  
DANGEROUS CONDITIONS  
MOUNTING OF CTDII SYSTEM  
APPLICATION  
FASTENING AND REMOVING OF TRANSVERSE BEAMS  
LOADING OF THE VEHICLE  
FULL-TARP DESIGN  
ROOFS  
SHIFTING ROOFS  
RISING ROOF  
SUPERSTRUCTURE SHOCK ABSORBER APPARATUSES  
LOADING RAMP STANDING CHOCKS  
FORKLIFT SAFETY FENCE  
LOADING STRUCTURES  
LOAD FIXING RINGS  
RO-RO RINGS  
COIL TRANSPORT TROUGH

TÜRANLAGE HINTEN  
SICHERHEITSHINWEISE  
RÜCKWANDTÜR MIT GARDINENAUFBAU (A)  
TÜREN MIT DREHSTANGENVERSCHLÜSSEN  
TÜR MIT VERSTECKTEM VERSCHLUß  
FESTSTELLER RÜCKWANDTÜR  
RÜCKWAND ABKLAPPBAR/ABNEHMBAR  
BORDWÄNDE ABKLAPPBAR/ABNEHMBAR  
PLANENSPANNEN  
PLANENSPANNVORRICHTUNG MIT HANDRAD  
PLANENSPANNVORRICHTUNG MIT RATSCHEN  
ZUSATZSPANNVORRICHTUNG  
EINSTECKLATTEN  
RUNGEN  
SCHIBERUNGEN  
KNICKRUNGEN  
DOPPELSTOCKAUFBAU  
BEDIENUNG CTD II DOPPELSTOCKBELADUNG  
SICHERHEITSHINWEISE  
VORAUSSETZUNG FÜR BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH  
GEFAHRENFÄLLE  
EINBAU DER CTDII-SYSTEM  
DURCHFÜHRUNG  
QUERBALKEN EIN-, AUSBAUEN  
FAHRZEUG BELADEN  
VOLLPLANENAUFBAU  
DÄCHER  
SCHIEBEDACHEINRICHTUNG  
HUBDACHEINRICHTUNG  
SCHUTZEINRICHTUNGEN AUFBAU  
ANSCHLAGKEILE RAMPE  
BARRIERE HECKSTAPPLER  
LADEEINRICHTUNGEN  
VERZURRÖSEN  
RO-RO ÖSEN  
COILWANNE

**REAR GANTRY STRUCTURE**

Two types of rear doors are found at KASSBOHRER vehicles.

- 1- **Rear door with curtain**
- 2- **Rear door with rod latches**
  - Door with hidden rod latches (1)
  - Door with rod latches (2)

Both types of door are present to customers due to their request.

**SAFETY PRECAUTIONS**



**DANGER!**

Accident hazard exists when working on the trailer's superstructure.

- Exercise utmost caution when working on or around the superstructure.

**TÜRANLAGE HINTEN**

Bei Kässbohrer-Fahrzeuge sind zwei Rückwandtüraufbau vorhanden.

- 3- **Rückwandtür-Gardinenaufbau**
- 4- **Tür mit Drehstangenverschlüssen**
  - Tür mit verstecktem Verschluss (1)
  - Tür mit Rohrkonstruktion (2)

Kässbohrer-Fahrzeugen verfügen optional über beide Rückwandtür-Typen.

**SICHERHEITSHINWEISE**



**GEFAHR!**

Es besteht Unfall-/Quetschgefahr bei Arbeiten am Aufbau.

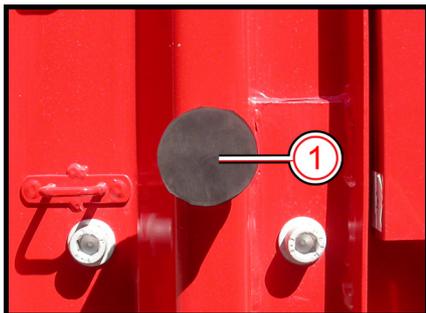
- Gehen Sie bei allen Arbeiten am Aufbau mit äußerster Vorsicht vor.



**CAUTION!**

Side boards can be damaged from doors suddenly swinging open.

- Prevent doors from swinging open uncontrolled. If you do not, possibly knocking against curtains, tarps, and/or boards, as these could be damaged or punctured, especially in the area of the door latches (A).
- Always return latch levers to their original positions (parallel with the door).
- Always secure open doors with the retainers provided for this purpose.



Following the opening of door, support it with rubber tip (1) found on both sides. This operation will prevent the door and side curtain/tarp to be punctured or damaged.

**WARNING!**

Die Planen/Bordwände können durch plötzlich umschlagende Türen beschädigt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Türen nicht unkontrolliert an die Planen/Bordwände stoßen, da diese sonst vor allem im Bereich der Verschlusshebel beschädigt werden können.
- Schwenken Sie die Verschlusshebel immer in die Ausgangsposition (parallel zur Tür) zurück.
- Sichern Sie die Türen immer mit den Türfeststellern.



Nach dem Sie die Tür geöffnet haben, sie an die Türanschlagbacken der Beiden Seiten anlegen. Dieser Vorgang verhindert eine Beschädigung, der Tür und der Seitengardine/-plane.

**REAR DOOR WITH CURTAIN (A)**

The rear part of the trailer with full tarp is designed as seen in the Figure A.

**Opening of the rear door with curtain:**

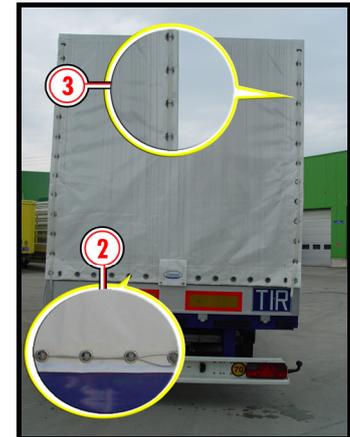
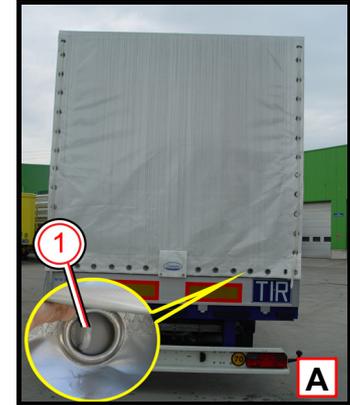
- Unfasten the tarp rope (2) which pass through inside of the tarp retainer cramps (1),
- Unfasten the straps (3) which fix the tarp onto the rear posts by passing through the tarp eyelets, which are found on the tarp and vertically at both sides.
- Open the tarp by twisting upward.

**RÜCKWANDTÜR MIT GARDINEN-AUFBAU (A)**

Die Heckseite der Sattelanhänger mit Vollplanenaufbau ist, wie in der Abbildung A dargestellt, ausgeführt.

**Rückwandtür mit Gardinenaufbau öffnen:**

- Die Zollschnur (2) durch die horizontale Planenösen (1) lösen.
- Die beidseitigen, vertikalen Bänder (3), die die Plane zu den Hinterungen befestigt, lösen.
- Die Plane nach oben aufrollen.





### REAR DOOR WITH ROD LATCHES REAR DOOR WITH HIDDEN ROD LATCHES

Door with hidden lock rod is in shape of double wings swing door. It is called as door with hidden lock rod because of its structure of door lock mechanism is located between the door panels.

#### Opening of the door:

- Push the latch (1), found just in front of the door lever, towards the door.
- Release the lock from the lock catch by pulling the door lever outside at the direction of the arrow (2).
- Perform the same operation to the second lever (3), and then open the one wing of the door by pulling the both levers outside together.
- Perform the same operation to the other wing of the door.



#### NOTE!

When the doors are going to be opened the right wing is opened first. When closed the left one first.

### TÜREN MIT DREHSTANGENVER- SCHLÜSSEN TÜR MIT VERSTECKTEM VERSCHLUß

Tür mit verstecktem Verschluss ist als Doppeltürflügel und Drehtür ausgestattet. Da sich die Türverriegelung zwischen den Türflügel-Rückwände befindet wurde sie als Tür mit verstecktem Verschluss bezeichnet.

#### Tür öffnen

- Den Bügel vor dem Türgriff zur Tür drücken (1).
- Türgriff nach außen ziehen und den Verschluss in Richtung Pfeil (2) von der Schlosszunge ausrasten.
- Den gleichen Vorgang für den zweiten Bügel durchführen (3), die Beide Bügel greifen und nach außen drückend einen von den Türflügel öffnen.
- Diese auch für den weiteren Türflügel durchführen.



#### HINWEIS!

Beim Öffnen der Türen zuerst mit Türflügel rechts anfangen. Beim Verschließen zuerst mit Türflügel links beginnen.

**REAR DOOR RETAINER STOP**

Rear door retainer stop is used for safety and preventing the damages for the purpose of retaining the opened wings of the rear door. They are placed just behind the right and left rear wheels.

**Retaining of the door:**

Pull the lever outside at the direction of the arrow (1). Make it to contact the door by turning counter clockwise at 90° (2). After this operation the door is retained. (Illustration 3).

**Releasing of the retained door:**

Pull the lever backward from the point of contact and turn it clockwise at 90°. Later keep it in original position.

**FESTSTELLER RÜCKWANDTÜR**

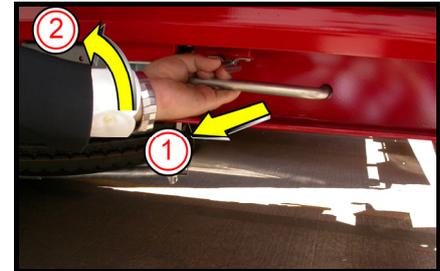
Auf Grund der Sicherheit und Schadensverhütung werden Rückwandtür-Feststellern zur Befestigung der geöffneten Rückwandtüren gebraucht. Sie befinden sich gleich hinter den Hinterräder rechts und links.

**Tür feststellen:**

Hebel in Richtung Pfeil (1) nach außen (1) drücken. Ihn gegen den Uhrzeigersinn 90° drehen und in Kontakt mit der Tür bringen. Die Tür wird festgestellt. (Bild 3).

**Türfeststeller lösen:**

Hebel von der Feststellpunkt nach hinten ziehen und in Richtung Uhrzeigersinn 90° drehend in der Ausgangsposition halten.



**CAUTION!**

If open doors are allowed to swing back and forth, it can cause accidents.

- Always secure open doors with the door retainers.
- Never drive with open doors. Close and secure the doors prior to take-off.

**WARNUNG!**

Es besteht Unfallgefahr durch unkontrolliertes Pendeln der Türen.

- Sichern Sie die geöffneten Türen immer mit den Türfeststellern.
- Fahren Sie niemals mit geöffneten Türen. Sichern der geöffneten Türen bevor Fahrt.

**FOLD DOWN/REMOVABLE REAR BOARD****CAUTION!**

Accident hazard exists from sudden dropping of the rear board.

Hold the rear board in closed position while opening the last latch, in order to prevent sudden door opening.

**RÜCKWAND ABKLAPPBAR/ABNEHMBAR****WARNUNG!**

Es besteht Verletzungsgefahr durch plötzliches Abklappen der Rückwand. Halten Sie die Rückwand beim Entriegeln des letzten Verschlusses gleichzeitig mit einer Hand fest, um ein Umschlagen zu verhindern.

**Folding-down of rear board:**

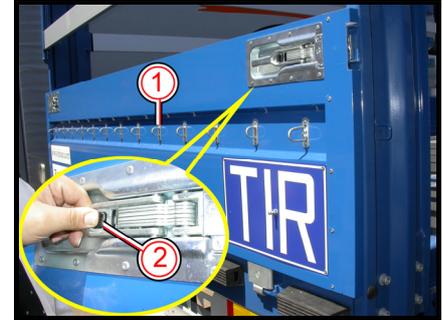
- Remove curtain (tarp) rope from the tarp retainer cramps (1) which are placed on the rear board.
- Depress the safety catch (2) of one of the rear board latch levers (A), by holding from its lever.
- Keep the retainer catch completely free from its guide by pulling the rear board lock lever (3) outside (bottom, small illustration).

Hold the rear board in closed position and perform the same operations to the second latch later take down the board carefully.

**Rückwand abklappen:**

- Entfernen Sie die Planenschnur von den Haken (1).
- Drücken Sie die Sicherung [2] des Rückwandverschlusses (A) hinein.
- Legen Sie den Verschlusshebel [3] vollständig aus der Führung hervortritt.

Halten Sie die Bordwand fest und entriegeln Sie den zweiten Verschluss auf der gegenüberliegenden Fahrzeugseite auf die gleiche Weise.



**DANGER!**

Accident hazard exists when driving with folded-down rear board and it is also legally prohibited. The folded down rear board hides the vehicle's rear lights. This can lead to back end collisions. Drive your vehicle only with closed and secured rear board.

**GEFAHR!**

Es besteht Unfallgefahr bei Fahrten mit abgeklappte Rückwand. Die abgeklappte Rückwand verdeckt die Beleuchtungseinrichtungen. Dies kann zu Auffahrunfällen führen. Fahren Sie nur mit geschlossener und gesicherter Rückwand.

**Closing of rear board:**

Rear board (1) closing takes place in reversed sequence of folding-down of the rear board.

- Lift the rear board up.
- Close rear board latches. Be sure that the safety catches are seated correctly.

**Removal of rear board:**

For loads of excessive length the rear board can be removed.

The hinges of the rear board are designed to provide sideways shifting and removal of the board.

**Rückwand aufstellen:**

Das Aufstellen der Rückwand (1) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

- Stellen Sie die Rückwand auf.
- Verriegeln Sie die Rückwandverschlüsse. Achten Sie darauf, dass die Sicherungen einrasten.

**Rückwand abnehmen:**

Bei Ladung mit Überlänge besteht die Möglichkeit die Rückwand abzunehmen. Die Scharniere der Rück- und Bordwände erlauben ein seitliches Ausschieben der jeweiligen Wand aus den Halterungen.

**DANGER!**

Accident hazard exists when transporting loads of excessive length. Load items protruding beyond the vehicle's rear board can cause serious injuries including death.

Comply with national /international rules and regulations when transporting loads of excessive length protruding beyond the vehicle's rear end.

**Rear board removal;**

Fold the rear board down. Shifting the board sideways for removal is possible only in this position. Shift the rear board to the right and remove it.

**GEFAHR!**

Es besteht Unfallgefahr beim Transport von Ladung mit Überlänge. Überstehende Ladungsteile können bei Unfällen zu tödlichen Verletzungen führen.

Beachten Sie bei Ladung mit Überlänge und Fahrten ohne Rückwand die entsprechenden einschlägigen aktuellen nationalen/internationalen Bestimmungen.

**Rückwand demontieren:**

Klappen Sie die Rückwand herunter. Schieben Sie die Rückwand seitlich. Das Herauschieben ist nur in dieser Position möglich. Schieben Sie die Rückwand nach rechts heraus.

**CAUTION!**

Accident hazard exists when removing the rear board in an incompetent manner. The rear board can fall off, possibly injuring personnel in the immediate vicinity.

**Rear board mounting:**

Re-mounting the rear board takes place in reversed sequence of rear board removal

**WARNUNG!**

Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Demontage der Rückwand. Die Rückwand kann herunterfallen und Sie oder andere Personen verletzen.

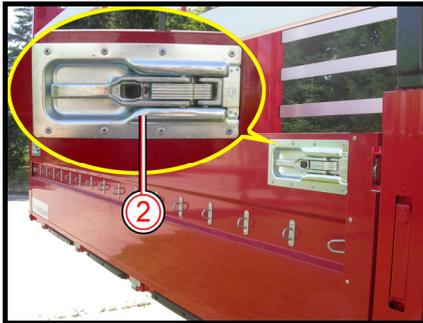
**Rückwand montieren:**

Das Montieren der Rückwand erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



### FOLD DOWN/REMOVABLE SIDE BOARDS

Side boards of the vehicle are provided with several board sections (1) per side. The side boards are equipped with two or four locks (2) per board section. Operation of the side boards is similar to the fold-down rear board.



#### DANGER!

Accident hazard exists from suddenly falling down of side boards.

- Always hold the side board up manually when opening the last lock, in order to prevent sudden downfall of the board.

Accident hazards exist from falling-off load items because of non-locked or non-secured posts.

- Always be sure that the boards are properly secured prior to take off.

### BORDWÄNDE ABKLAPPBAR/ABNEHMBAR

Die Fahrzeuge mit Bordwänden verfügen über mehrere Bordwände (1) je Seite. Die Bordwände besitzen jeweils zwei Verschlüsse. Die Bedienung erfolgt wie die Bedienung der klappbaren Rückwand.

#### GEFAHR!

Es besteht Verletzungsgefahr durch plötzliches Abklappen der Bordwände.

- Halten Sie die jeweilige Bordwand beim Entriegeln des letzten Verschlusses gleichzeitig mit einer Hand fest, um ein Umschlagen zu verhindern.

Es besteht Unfallgefahr durch herausfallende Ladung bei nicht arretierten bzw. gesicherten Bordwände.

- Fahren Sie nur mit gesicherten Bordwände.



**CURTAIN TENSION****CURTAIN TENSIONER WITH HAND WHEEL****NOTE!**

The upper surface of the curtain tensioner with hand wheel is covered up by a lid, which is fixed with a pin, at the vehicle, which passes through customs, as required by customs law.

**Opening of the curtain:**

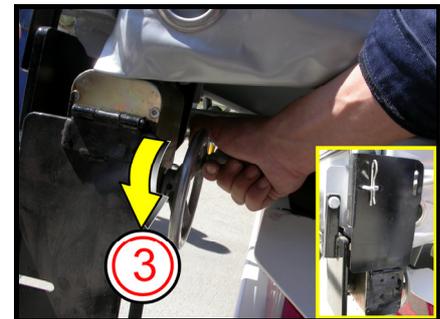
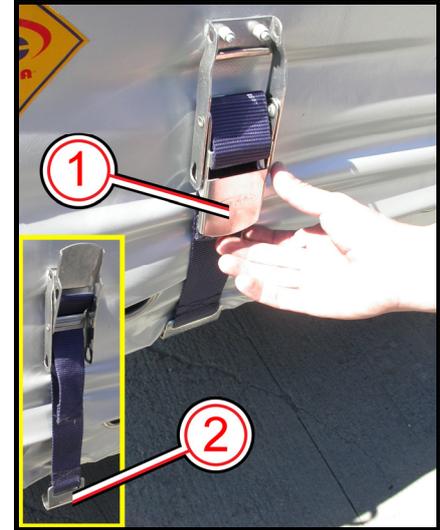
- Swivel the latch (1) up in order to relax the curtain buckle strap and release the strap hook (2) from the chassis.
- Relax the curtain by turning (3) the hand wheel counter clockwise (at the direction of the arrow) [if there is a lid on the hand wheel (small illustration), before turning the hand wheel let the lid fall down by taking off the pin found on the lid].

**PLANENSPANNEN****PLANENSPANNVORRICHTUNG MIT HANDRAD****HINWEIS!**

Bei Fahrzeugen, die durch den Zoll fahren, muss nach den Zollbestimmungen der Oberteil des Handrades mit einer Klappe, die mit einem Zapfen befestigt ist, abgedeckt.

**Seitenplane öffnen:**

- Klappen Sie die Schlossnuss auf und lösen Sie den Gurtspanner, anschließend entspannen Sie die Klaue (2).
- Lösen Sie die Plane durch Drehen (3) des Handrades gegen den Uhrzeigersinn (in Richtung Pfeil) (Sicherstellen dass, bevor Sie das Handrad umdrehen, der Deckel-Stift ausgenommen und dem zu Folge der Deckel heruntergefallen wird, falls ein Deckel (die kleinere Abbildung) auf dem Handrad vorhanden ist.





- Lift the curtain pole by the help of the arm strap (1), which is placed on the curtain, and separate the curtain pole from the lower locating head (small illustration).
- Shift the curtain towards the vehicle front completely by holding the arm strap and curtain pole together (Illustration 2).

**DANGER!**

Driving with open, unsecured curtains is dangerous. The curtain can flutter about, possibly injuring other persons in its way. An unsecured curtain can also lead to loss of load items.

Prior to each take-off, inspect proper closing and securing of the curtains.



- Planenprofil mit Hilfe der Halterung (1) nach oben heben und das Profil von der Klaue unten entfernen.
- Die Plane durch Halterung und Planenprofil gleichzeitig zur längsgespannten Situation bringen.

**GEFAHR!**

Es besteht Unfallgefahr bei Fahrten mit nicht verschlossener Plane. Die Plane kann umschlagen und andere Verkehrsteilnehmer verletzen. Eine nicht verschlossene Plane kann außerdem zu Ladungsverlusten führen. Überprüfen Sie vor jeder Fahrt den korrekten Verschluss der Plane.

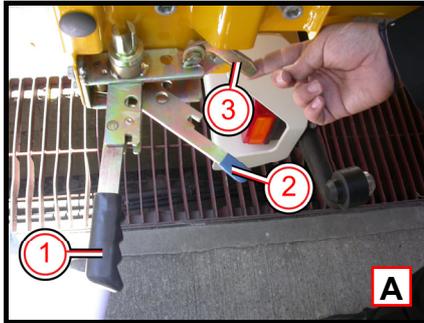
**Closing and tensioning of the curtain:**

- When you finished your work shift the curtain, which has been pulled towards vehicle front, to the rear end.
- At the vehicle rear first place the upper seat (1) of the curtain pole later lower seat (2) of the curtain pole into the locating head.
- Following you sure about the curtain poles are seated completely, turn the hand wheel clockwise until the curtain tension reaches the maximum.
- Then fix the hand wheel lid, if there is, in its place, put the reinforced tarp eyelets on the tarp retainer cramps (3).
- Thread the tarp rope through the tarp eyelets then fasten on the ring (6), which is placed on the lever of the rear board, by threading through the holes of (4) and (5) found on the lid.

**Gardine schließen und Spannen:**

- Die zur Frontseite aufgerollte Plane nach der Arbeit wieder bis zum Heck des Sattelanhängers ziehen.
- Zunächst der Oberteil (1), und dann der Oberteil (2) des Planenprofils an die Klaue einhängen und einsetzen.
- Nachdem Sie sichergestellt haben, dass die Planenprofilen vollständig eingerastet sind, Planenspannung bis zum Maximalmaß im Uhrzeigersinn umdrehen.
- Anschließend–Falls vorhanden–Handrad-Abdeckung befestigen, Planenschnur (3) in die Planenhaken einführen.
- Die durch die Haken geführte Planenschnur durch die (4) und (5) Bohrungen einführen, am Haken (6) über dem Rückwandtür-Griff befestigen.





### RATCHET-TYPE CURTAIN TENSIONER [A]

#### In the illustration;

- 1- Tensioning lever
- 2- Relaxing lever
- 3- Safety catch

#### Tensioning of the curtain:

- Push the safety catch up.
- Swivel the tensioning lever to the vehicle rear end (4), now the lever gradually tightens the curtain.
- When the tensioning lever is moved to the vehicle front (5) no work is done. Tighten the curtain by moving the tensioning lever back and forth.
- Push the tensioning lever back into latched position when there is sufficient curtain tension and fix with safety catch.

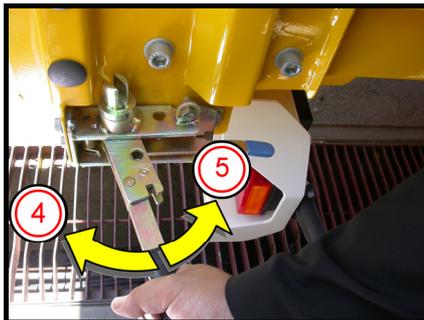
### PLANENSPANNVORRICHTUNG MIT RATSCHEN [A]

#### Bild:

- 1- Spannhebel
- 2- Sicherungshebel
- 3- Spannrohr

#### Plane spannen:

- Spannrohr nach oben heben.
- Den Spannhebel festhaltend in die Heckseite schieben (4), der Hebel spannt in dieser Position.
- Falls er zur Frontseite geschoben wird, dreht er frei. Spannen Sie die Plane durch Hin- und Herbewegen des Spannhebels.
- Nach der Spannarbeit die Hebel wieder auf die Aufnahme einsetzen und durch Riegelbolzen befestigen.

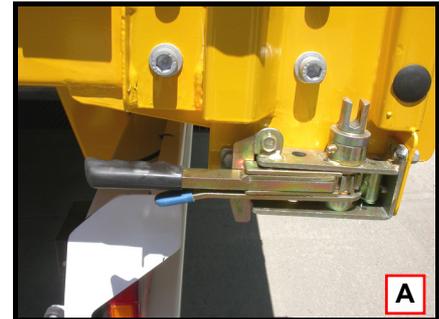
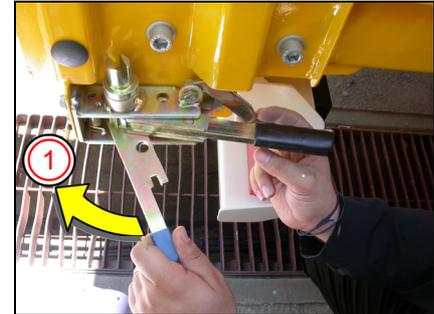


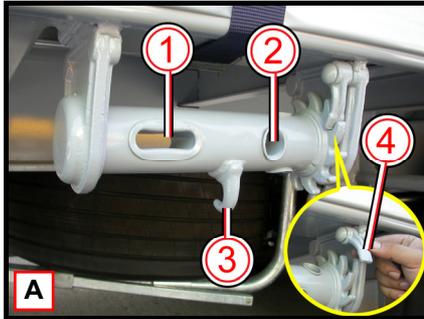
**Loosening of the curtain:**

- Push the safety catch up.
- Let the system relaxes by pulling relaxing lever to the rear end of the vehicle (1) later pull the curtain with hand for relaxing.
- After you finished the operation keep the ratchet type curtain tensioner in closed position and fix with safety catch (Illustration A).

**Plane entspannen:**

- Spannrohr nach oben heben.
- Sicherungshebel nach hinten zum Heck ziehend (1) das System freilegen, anschließend Plane mit Handkraft ziehen und entspannen.
- Danach die Hebel wieder ansetzen und mit Spannrohr befestigen (Bild A).





### ADDITIONAL LOAD TENSIONER [A]

Additional load tensioner is used for the purpose of extra stabilizing and tensioning besides load rings. They are mounted mutually on the vehicle and their number could change according to customer's need.

Ropes, which are come to additional tensioner over the load, are fixed on the hook of (3) by threading them from the spaces of number (1) and (2), which are showed in the illustration. For the proper operation of the tensioning there is a catch (4) on the system to prevent the gear to turn back.

### ZUSATZSPANNVORRICHTUNG [A]

Die Zusatzspannvorrichtungen werden zur zusätzlichen Fixierung der Ladung außer den Ladebefestigungsösen gebraucht. Sie befinden sich gegenüberliegend im Sattelanhänger und die Anzahl variiert sich nach dem Bedarf des Kunden's.

Die über der Ladung zur Zusatzspannvorrichtung angebrachte Seile werden durch die Bohrungen (1) und (2) geführt und an den Haken (3) befestigt. Für ein korrekter Spannung befindet sich auf der Spannvorrichtung eine Klaue (4), die das Zurückgehen des Gewindes verhindert.



### SIDE STRUCTURES

Side structures (B) are the frame elements which support the side parts and side section of the tarp of the vehicle. Furthermore, they also prevent loads to fall down while driving. Although their numbers could change according to vehicle configuration, they are surely given with the vehicle.

### EINSTECKKLATTEN

Die Einsteckklatten (B) zur Verstärkung der seitlichen Laderaumbegrenzung und Abstützung für Seitenplane. Außerdem verhindern sie, dass die Ladung herausfällt. Anzahl ist auf Grund der Fahrzeugkonfiguration von Fahrzeug zu Fahrzeug verschieden.

**NOTE!**

If it is needed three of side structures can be placed one on the top of the other to form also side supporting structure.

**HINWEIS!**

Gegebenfalls können drei von den Einsteckplatten auch als seitliche Abstützungen übereinander verwenden.

**Removing side structures from their guides:**

In order to remove side structure (1) from its guide, lift it from its both ends at the same time and release it from the guide (2).

**Placing side structures into their guides:**

In order to place side structure into its guide, first put one end of it into the guide slightly then put the other end into the guide.

**POSTS (3)**

Three types of posts are used at the vehicles:

- I Sliding post  
(One-part pull-out posts)
- II Fold out post

**Einsteckplatten aus den Lattentaschen entfernen:**

Einsteckplatten (1) von beiden Seiten gleichzeitig anheben und aus Lattentaschen (2) entfernen.

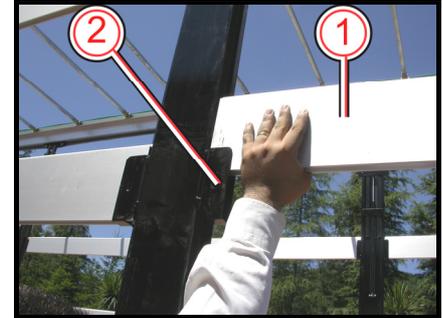
**Einsteckplatten in den Lattentaschen einstecken:**

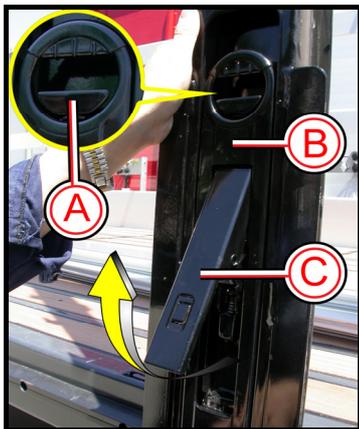
Zuerst eine Seite die Einsteckplatte in die Lattentasche langsam einstecken, anschließend die andere Einsteckplatte einstecken.

**RUNGEN (3)**

Bei Kässbohrer-Fahrzeugen werden zwei verschiedene Rungentypen verwendet.

- I Schieberungen
- II Knickrungen





### SLIDING POSTS (ONE-PART PULL-OUT POSTS)

#### Moving of posts;

1. Pull the latch lever (C) outside by holding from its lower part.
2. Push the latch (A), which is located inside the ring portion, found in the upper part and immediately after pull the body (B) out by holding from its ring portion (illustration 1) and release the post from post bracket.
3. Move post, which are released (Bottom small illustration), back or forth on the rail according to your necessity.



#### DANGER!

Accident hazards exists from falling-off load items because of non-secured posts.

Drive with only completely secured posts.

Accident hazards exist when unlocking posts subjected to pressure from load items.

Be extremely careful when unlocking posts.



### SCHIEBERUNGEN

#### Rungen entriegeln:

1. Hebel (1) von der Unterseite haltend nach außen ziehen.
2. Den Bügel (A) am Oberteil im Ringbau des Hauptgehäuses drücken und anschließend Gehäuse (B) vom Ring haltend nach außen ziehen (Bild 1) Runge aus seiner Lattentische entfernen.
3. Die ausgebaute Runge (kleines Bild unten) in die gewünschte Richtung verschieben.

#### GEFAHR!

Es besteht Unfallgefahr durch herausfallende Ladung bei nicht gesicherten Rungen.

Fahren Sie nur mit geschlossenen und gesicherten Rungen.

Es besteht Verletzungsgefahr beim Entriegeln der Rungen falls Ladung gegen die Rungen drückt. Entriegeln Sie die Rungen vorsichtig und halten Sie sich nicht im Schwenkbereich der Rungen auf.



**Securing of post;**

- At first place post into the bracket.
- Push the body inside (↗) until the latch, which is placed inside the ring, settles down completely.
- After the latch settles down, push the lever into its place.

**Extracting post completely from the rail:**

- Posts could be removed completely from the rail via two rail spaces, which are found in front of the vehicle at the right and the left sides.

**At the bottom illustration;**

- 1- Extraction spaces for curtain,
- 2- Extraction spaces for sliding posts.

**Rungen arretieren:**

- Zunächst Runge in die Lattentasche einstecken.
- Verriegelungshebel bis zum Anschlag zurückdrücken, sobald die Runge vollständig eingesetzt wurden.

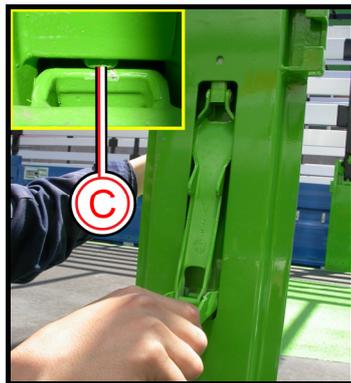
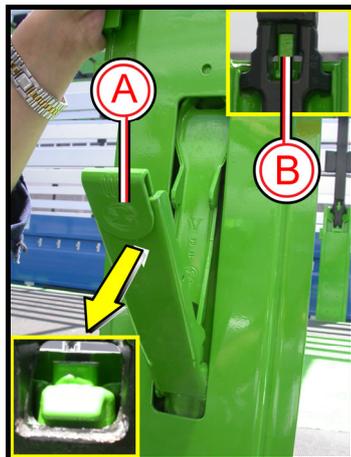
**Rungen vom Fahrzeug wegziehen:**

- Die Rungen können an der linken und rechten Frontseite des Fahrzeuges über den zwei Schienenbohrungen vom Fahrzeug weggezogen werden.

**Im Bild:**

- 1- Bohrung für das Entfernen der Plane bzw. Gardine.
- 2- Bohrung für das Entfernen der Schieberungen.





### FOLD OUT POSTS

#### Moving of post;

- Pull the lever towards yourself at approximately 90° by pushing the latch (A), which is found the upper portion, meanwhile upper nail (B) is released from its seat (top, small illustration).
- Afterwards press the lever again in order to release the lower nail (C) from its seat.
- Following you released both nails, you can fold out the post by pulling it towards out of the vehicle.



#### CAUTION!

During driving, roof frame and curtains could be damaged due to wrongly positioned posts.

### KNICKRUNGEN

#### Knickrungen entriegeln:

- Den Bügel (A) am Oberteil drücken und den Hebel ca. 90° zu sich heranziehen, die Klaue oben (B) entfernt sich dabei von der Lattentasche.
- Anschließend den Hebel wieder anziehen und die untere Klaue von der Lattentasche entfernen.
- Nachdem Sie die Rungen entriegelt haben, ziehen Sie die Rungen vom Fahrzeug weg.



#### WARNUNG!

Das Dachgestell und die Plane beim Gardinenaufbau können bei der Fahrt durch falsch positionierte Rungen beschädigt werden.

**Securing of post;**

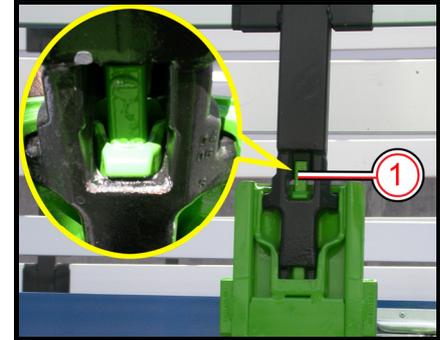
- Return the post to its original straight shape.
- By elevating the latch lever gradually, be seated the nails (1) into their seats.

**CAUTION!**

In order to move or fold out the posts, the side structures and the side boards have to be extracted.

**WARNUNG!**

Das Dachgestell und die Plane beim Schiebegar-dinenaufbau können bei der Fahrt durch falsch positionierte Rungen beschädigt werden.



### DOUBLE DECK STRUCTURE USING OF CTDII DOBLE DECK LOAD- ING

**Technical definitions:**

**CTDII - Double Deck Loading System;** it is a special system used for transporting of the pallet or closed materials with the vehicles, which their superstructures have two specially designed loading levels.

### DOPPELSTOCKAUFBAU BEDIENUNG CTD II DOPPELSTOCK- BELADUNG

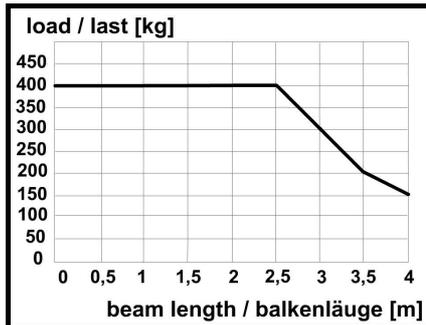
**Technische Hinweise:**

**CTD II-Doppelstock-System,** Aufbau spezifisch ausgestattet, verfügt über Fahrzeugen mit zwei Ladungsniveau, die man bei Paletten- oder verpackte Güter-Förderung ausnützt.



1. CTD II- Lateral beams
2. Slot patterns
3. CTD II – Transverse beams
4. Vertical rails

1. CTD II- Längsbalken
2. Schienenführung
3. CTD II – Querbalken
4. Horizontal-Schienen



**1.2 Load dependence of lengthwise beam length**

The maximum pallet weight does not exceed the notified weight for the lateral beams. The proper loading values for lateral beams have been given at the loading diagram on the left.

**Die lastabhängige Länge des Längsbalken**

Das maximale Palettengewicht darf bei den Längsbalken den angegebenen Wert nicht überschreiten. Im nebenstehenden Diagramm werden die entsprechenden Ladegewichten für Längsbalken angezeigt.

**SAFETY PRECAUTION**

- Before mounting and using of the double deck structure thoroughly read its user's manual.
- Before using CTDII-double deck loading system, be sure the mounting of the system and loading will be done correctly.
- Be always available the user's manual on the vehicle.

**CAUTION!**

CTDII-double deck loading system, which its information is given here, is valid for (ANCRA JUNGFALK GMBH CO.) and their parts. This information could not be used for the other loading types.

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Vor Montage und Betrieb des CTDII-Doppelstock-Systems Betriebsanleitung sorgfältig durchlesen.
- Vor Inbetriebnahme des CTDII-Doppelstocksystems, sicherstellen, dass Sie in Lage sind ein ordnungsgemäßer Montage und Beladung des Systems durchführen zu können.
- Die Betriebsanleitung ist am Fahrzeug immer mitzuführen.

**WARNUNG!**

Diese Informationen gelten für Doppelstocksystem (ANCRA JUNGFALK GMBH CO.) und für dessen Bauteile. Für weitere Beladungsarten darf es nicht verwendet werden.

**PROPER USING CONDITION**

In order to double deck loading system be used properly the user's manual has to be read thoroughly.

CTDII- Double deck loading system and its parts should be used only by a person who;

- Read the manual of CTDII- Double deck loading system,
- Has knowledge about the traffic regulation,
- Has knowledge about the Traffic Suitability Regulation,
- Has knowledge about the Load Safety at the Vehicles.

**CAUTION!**

Observe the regulations, rules, safety precautions and traffic regulations in order to prevent the accidents.

**VORAUSSETZUNG FÜR BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Für ein bestimmungsgemäßer Gebrauch des CTDII-Doppelstocksystems ist die Betriebsanleitung sorgfältig durchzulesen.

CTDII-Doppelstocksystem und dessen Bauteile dürfen nur durch folgenden Personen bedient werden:

- Er muss den Anweisungen des CTDII-Doppelstocksystem gut kennen.
- Straßenverkehrs-Ordnung beherrscht haben.
- Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung beherrscht haben
- Von Personen die über Ladungssicherung eingewiesen sind.

**WARNUNG!**

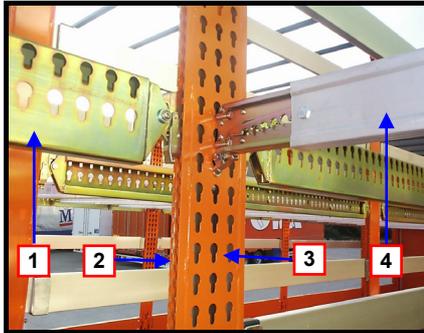
Beachten Sie die Unfallverhütungsvorschriften, gesetzlichen Regelungen, Sicherheitshinweise und Straßenverkehrs-Ordnung.

**DANGEROUS CONDITIONS**

- It is possible to apply the double deck loading system by only with the original CTDII transverse beams and proper length adjustment.
- At partial loading of the second floor in the double deck loading system, all the lateral beams has to be placed between the posts, at the level of second loading level.
- At partial loading it has to be taken the additional safety precautions in order to prevent sliding and falling down of the loads (spanset, beams etc.).
- To keep the vehicle's point of gravity as low as possible the top floor should be loaded if only the bottom floor is fully loaded.
- Drivers should pay attention that the gravity point of the vehicle could change by depending on the load's condition. This alteration in the gravity point effects the rolling-off stability of the vehicle.

**GEFAHRENFÄLLE**

- Die Handhabung des Doppelstocksystems ist nur mit originalen CTDII-Querbalken und entsprechender Längeverstellung möglich.
- Beim zweiten Stock des Doppelstocksystems müssen alle Längsbalken zwischen den Rungen zum zweiten Ladungsniveau eingesetzt werden.
- Bei teilbeladenen Fahrzeuges müssen gegen Verrutschen und Herunterfallen der Ladeinheit Maßnahmen getroffen werden.
- Um den Schwerpunkt der Ladung niedrig halten zu können, muss man erst nach voller Zuladung des Lade-raumbodens den Querbalken beladen.
- Die Fahrer müssen darauf achten, dass sich der Gesamtschwerpunkt des Fahrzeuges nach dem Beladungszustand ändern kann. Diese Schwerpunktänderung kann die Kippstabilität des Sattelanhängers beeinträchtigen.



### MOUNTING OF CTDII SYSTEM

#### Safety precautions

- After the mounting the CTDII system the distance between the posts should always remain the same in order to prevent the system to unfasten.
- It should be paid attention that the sufficient force flow has to pass through the vehicle's chassis from the bottom ends of posts.
- The chassis is powered according to the manufacturer's instructions.

#### In the illustration;

1. Lateral beams
2. Slot patterns
3. Vertical rails
4. Transverse beams

### EINBAU DER CTDII-SYSTEM

#### Sicherheitshinweise

- Nach dem Einbau des CTDII-Systems muss der Abstand zwischen den Rungen immer gleich bleiben, damit sich die Rungen nach einer Zeit nicht lösen.
- Achten Sie darauf, dass ein ausreichender Kraftfluss von Rungen enden zu Fahrzeugrahmen erfolgt.
- Das Fahrgestell wird nach den Hersteller-Richtlinien verstärkt.

#### Bild:

1. Längsbalken
2. Schienenführungen
3. Horizontal-Schienen
4. Querbalken

## APPLICATION

### Fastening of lateral beams

Place the lateral beams from the both ends into the slot patterns simultaneously (from the top or the bottom) by pulling the latch as shown in the illustration. The latch, which is shown in the picture, keeps the lateral beams at the same position by preventing them to move.

- Lateral beams should be adjusted to proper height from the both ends.
- While adjusting the height at lateral beams it must pay attention to the bottom loading height.
- Lateral beams should be able to be pushed upward without operating the latch.
- The vehicle could loss its stability (balance condition) because of sliding or falling down of the loads. This could cause serious accidents.
- All the lateral beams have to be remained always (including partial loading) in fastening position between the posts throughout the vehicle.

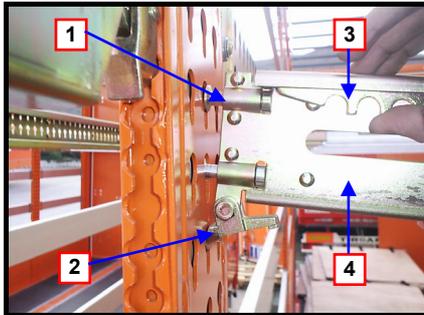
## DURCHFÜHRUNG

### Längsbalken einsetzen

Längsbalken beidseitig zur Schienenführung gleichzeitig (von unten bzw. oben) den Raster wie abgebildet ziehend einsetzen. Im Bild dargestellter Raster verhindert das Verrutschen des Längsbalkens und somit bleibt die Position des Längsbalkens erhalten.

- Die Längsbalken sollten beidseitig in die entsprechende Höhe verstellt werden.
- Bei Höhenverstellung der Längsbalken auf die untere Ladehöhe achten.
- Die Längsbalken sollten ohne Rasterfunktion verschiebbar sein.
- Der Sattelanhänger kann durch Verrutschen oder Herunterfallen der Ladung sein Stabilität (Ausgleichszustand) verlieren. Dies kann zu schweren Unfällen führen.
- Alle Längsbalken müssen immer (auch bei teilbeladenen Fahrzeug) über dem gesamten Fahrzeuglänge zwischen den Rungen befestigt liegen.





### FASTENING AND REMOVING OF TRANSVERSE BEAMS



#### CAUTION!

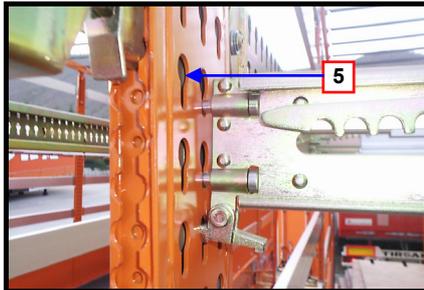
The original CTDII-transverse beams should be used at proper height adjustment.

#### Fastening of Transverse Beams

- Insert the CTDII-Transverse beam into the lateral beam slot from beam heads.
- At the other side lift the adjustment lever up.
- Pull the telescoping beam part out.
- Then insert the beam heads into the slots.
- Release the adjustment lever.

#### In the illustration;

1. Transverse beam heads
2. Latch
3. Adjustment lever
4. Telescoping beam part
5. Slot



### QUERBALKEN EIN-, AUSBAUEN



#### WARNUNG!

Die original CTDII Querbalken müssen in entsprechender Höhenverstellung verwendet werden.

#### Querbalken einstecken

- CTDII-Querbalken von Querbalkenköpfen zum Schlüsselschlitz der Längsbalken einsetzen.
- Gegenüberliegender Verstellhebel nach oben heben.
- Querbalken-Ausziehhebel nach außen ziehen.
- Anschließend Balkenköpfe in Schlüsselschlitze einstecken.
- Verstellhebel loslassen.

#### Im Bild:

1. Querbalkenköpfe
2. Raster
3. Verstellhebel
4. Querbalken-Ausziehhebel
5. Schlüsselschlitz

**Removing of Transverse Beams**

- Lift the adjustment lever up.
- After you lift the beam slightly up pull the telescoping beam part backward.
- Pull out the beam heads from the slots.
- The beam is easily pulled out by lifting and pulling backward from the other side.

**Querbalken entnehmen**

- Den Verstellhebel hochschieben.
- Nach dem Sie den Balken vorsichtig angehebt haben, den Querbalken-Ausziehhebel nach hinten ziehen.
- Querbalken von Schlüsselschlitze entfernen.
- Das Entfernen des Querbalkens kann durch Anheben und Zurückziehen der Enden erfolgen.





**Fastening and Removing of Transverse Beams to the Slot Patterns between the Posts**

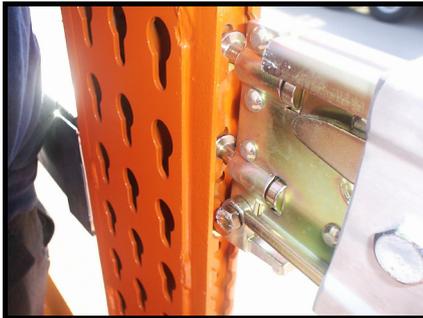
**Fastening of transverse Beams into the Slot Patterns;**

- Insert the transverse beams into the slot patterns from their heads and push gently.
- Meanwhile the latch is inserted in the slot pattern.
- At the opposite side by lifting the drop catch up insert the beam heads into the slot patterns.
- Be sure the drop catch is completely placed into the slot pattern.

**Querbalken zwischen Rungen befestigen, entnehmen**

**Balken zwischen Rungen befestigen:**

- Querbalken über Querbalkenköpfe auf Schienenführung aufsetzen und langsam schieben.
- Die Klinke rastet dabei in die Schienenführung ein.
- Gegenüberliegende Halteklammer nach oben heben, Balkenköpfe in Schienenführung einsetzen.
- Auf vollständigen Sitz der Schienenführung achten.



**Removing Of Transverse Beams from the Slot Patterns;**

- Lift the transverse beam up gently.
- Afterward lift the adjustment lever upward and push the telescoping beam part inside.
- The beam is easily pulled out by lifting and pulling backward from the other side.

**Fastening of the Spanset (Supporting Brace);****(Between the All Posts)**

When the load slides the vehicle loses its balance, it could fall over causing serious accidents. Therefore hang the spanset (1) between the posts.

At the condition of using the top floor it is recommended to use the spanset by the manufacturer.

The spanset could be fastened to the slot patterns.

Its other side could be fastened to the chassis, post, slot patterns or a connection point.

**Balken entnehmen:**

- Querbalken langsam anheben.
- Anschließend Verstellhebel nach oben schwenken und Querbalken-Ausziehhebel nach innen ziehen.
- Das Entfernen des Querbalkens kann durch Anheben und Zurückziehen der anderen Ende erfolgen.

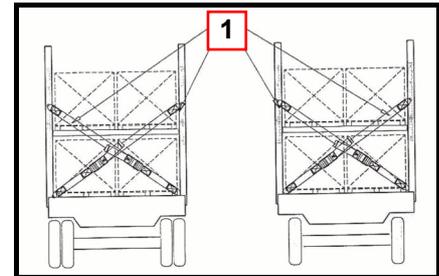
**Stützgurt befestigen:**  
**(Zwischen alle Rungen)**

Das Fahrzeug verliert sein Stabilität durch Verrutschen der Ladung, das Fahrzeug kann dadurch kippen und zu schweren Unfällen führen. Daher den Stützgurt (1) zwischen Rungen einhängen.

Bei Beladung der Querbalken empfiehlt der Hersteller Stützgurt zu verwenden.

Stützgurt darf auf Schienenführung an den Rungen befestigt werden.

Das andere Ende kann an Fahrgestell, auf Schienenführung der Rungen oder an Verbindungsstelle befestigt werden.



**LOADING OF THE VEHICLE**

**Loading Sequence of the Bottom Floor;**  
First and second pallet (1)

Third pallet (2)

**CAUTION!**

When the load slides the vehicle loses its stability. This could cause serious accidents. The pallets have to be secured at partial loading.

**FAHRZEUG BELADEN**

**Beladungsreihe des Laderaumbodens:**  
Die erste und zweite Palette (1)

Die dritte Palette (2)

**WARNUNG!**

Die Stabilität des Fahrzeuges kann durch Verrutschen der Ladung negativ beeinflusst werden. Dies kann zu schweren Unfällen führen. Bei teilbeladenen Fahrzeug sollten die Paletten gesichert werden.

**Loading Sequence of the Top Floor**

First and second pallet (1)

Third pallet (2)



**CAUTION!**

When the load slides the vehicle loses its stability. This could cause serious accidents. The pallets have to be secured with spansets or placing the CTDII-transverse beam between the middle posts at partial loading.



**WARNUNG!**

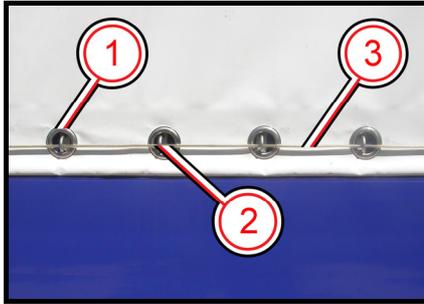
Die Stabilität des Fahrzeuges kann durch Verrutschen der Ladung negativ beeinflusst werden. Dies kann zu schweren Unfällen führen. Bei teilbeladenen Fahrzeug müssen die Paletten mit dem Stützgurt oder durch Befestigen der CTDII-Querbalke zwischen den Mittelrungen gesichert werden.

**Beladungsreihe der Querbalken**

Die erste und zweite Palette (1)

Die dritte Palette (2)



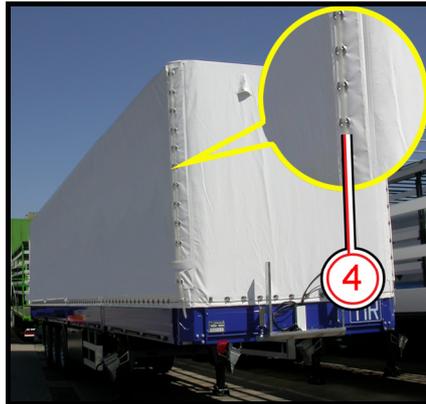


### FULL-TARP DESIGN

Vehicles of full-tarp design are covered by a one-piece tarp. For the full-tarp design, posts are normally of the fixed type.

#### Tarp fastening on vehicle:

Reinforced tarp eyelets (1) are placed on the tarp retainer cramps (2) of side boards, rear board and/or front wall and the tarp rope (3) threaded through these cramps retains the tarp on the vehicle.



#### Tarp opening:

- Remove tarp rope and straps (4).
- Remove the reinforced tarp eyelets from the tarp retainer cramps.
- Climb the top of the trailer.
- Gather the tarp onto the top of the trailer.
- Do the same operation for the other side too.

### VOLLPLANENAUFBAU

Die Fahrzeuge mit Vollplanenaufbauten verfügen über eine einteilige Plane. Die Rungen sind bei diesen Ausführungen in der Regel nicht verschiebbar.

#### Planenbefestigung am Fahrzeug:

Ringverstärkte Planösen [1] der Plane liegen um die Plankrampen [2] der Bord Rück- bzw. Stirnwände. Die durch die Plankrampen gezogene Planenschnur [3] befestigt die Plane am Fahrzeug.

#### Plane öffnen:

- Entfernen Sie die Planenschnur und die Riemen (4).
- Entfernen Sie die Planösen von den plombierten Haken.
- Steigen Sie auf den Sattelanhänger.
- Nehmen Sie die Plane über den Sattelanhänger.
- Führen Sie diesen Vorgang auch für die andere Seite durch.

**Tarp closing:**

- Climb the inside of the trailer.
- By holding from the tarp's hang down ends pull it down swiftly.
- Put the reinforced tarp eyelets on the tarp retainer cramps.
- Fasten the straps and tarp ropes.
- Tighten the tarp.

**CAUTION!**

Non-secured tarp rope ends can cause injuries. The tarp rope can swing about injuring persons in its way. Be sure to always secure the ends of tarp ropes after completed securing of the tarp.

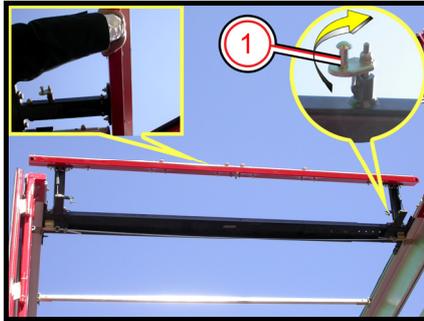
**Plane schließen:**

- Steigen Sie auf den Innenteil des Sattelanhängers.
- Ziehen die herunterhängende Enden der Plane schnell nach unten.
- Stecken Sie die Planösen an den plombierten Haken ein.
- Befestigen Sie den Riemen und die Plombierschnur.
- Spannen Sie die plane.

**WARNING!**

Es besteht Verletzungsgefahr durch unbefestigte Planenschnurenden. Die Planenschnur kann umherschlagen und andere Personen verletzen. Sichern Sie immer die Planenschnurenden nach dem Schließen der Plane.





## ROOFS

### SHIFTING ROOFS

#### Opening of the roof:

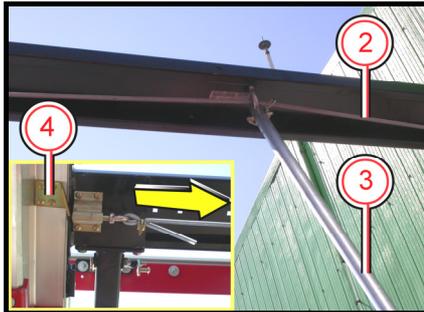
- Turn the pins (1), which are placed on the superior profile of the door, clockwise at 180°.
- Lift the superior profile of the door up by pushing from the bottom (top, small square picture).
- Later, pull the steel cable (2) a little towards the vehicle front by means of pulling stick of shifting roof (3), so release the lock catches, which are placed the right and the left parts, from the stoppers (4).
- By putting the pulling stick of shifting roof on the metal ring, which is found on the roof, pull the roof towards the vehicle front and gather it at front (see the illustration on the next page).

## DÄCHER

### SCHIEBEDACHEINRICHTUNG

#### Dach öffnen:

- Die Bolzen (1) am Türprofil oben im Uhrzeigersinn 180° drehen.
- Das Türprofil oben durch Schieben von unten anheben.
- Anschließend Stahlseile (2) mittels Schiebestange (3) des Schiebedachs zur Stirnwand etwas ziehen und Rastzügen links und rechts von Raste (4) ausrasten.
- Schiebestange des Schiebedachs zum Metallring am Dach befestigen und Schiebedach vom Heck bis an die Stirnwand zusammenschieben (siehe Bild auf der nächsten Seite).



**CAUTION!**

The steel cable is only for the releasing of the lock catches from the stoppers. Do not perform the shifting roof operation by pulling the shifting roof from front towards the vehicle rear. Pulling operation should be performed by holding from the ring, which is placed on the iron parts.

**WARNUNG!**

Stahlseile dient nur zum Ausrasten der Rastzungen von der Raste. Den Schiebevorgang nicht durch Ziehen des Stahlseiles durchführen. Der Schiebevorgang sollte über den Ring auf dem Metallblock erfolgen.

**Closing of the roof:**

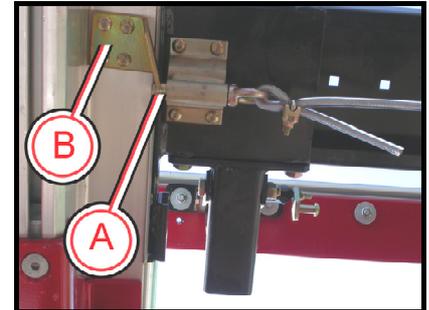
- Place the lock catches (A) to the stoppers (B) by pulling the shifting roof from front towards the vehicle rear.
- Pull it downward by holding the ring, which is placed on the superior profile.
- Fix the profile by turning the pins, which is mounted on the profile, counter clockwise at 180°.

**Pulling stick of shifting roof:** The pulling stick of shifting roof (1) is used to shift the roof. It is kept inside part of the rear door as fixed. Its location may change according to the vehicle construction.

**Dach schließen:**

- Das Dach von der Stirnwand zum Heck auseinander schieben und Rastzungen (A) an den Rasten (B) einrasten.
- Den Ring in Ober-Profilmitte nach unten ziehen.
- Das Profil, durch ein 180° Drehen der Bolzen im Uhrzeigersinn auf dem Profil, befestigen.

**Schiebestange des Schiebedaches:** Die Schiebestange (1) des Schiebedaches dient zum Schieben des Daches. Sie ist an der Innenseite der Rückwandtür befestigt. Der Standort kann sich je nach Konstruktion des Fahrzeuges variieren.



**RISING ROOF**

The roof could be lifted in three different ways at KASSBOHRER vehicles.

**CAUTION!**

If the roof is going to be lifted the rear doors have to be in open position.

**With HESTAL 770 lift master;****Roof lifting:**

- For lifting operation hold the hand lever located in the all 4 posts (1) from its end part and by pumping the hand levers, as jack, lift the roof to the desired height.
- Perform the same operation for all 4 hand levers, located in 4 separate posts, one by one.

**DANGER!**

The roof is lifted for only loading/unloading. Driving with raised roof is dangerous. Travel only while the roof is properly lowered.

**HUBDACHEINRICHTUNG**

Bei Kässbohrer-Fahrzeuge bestehen drei verschiedene Möglichkeiten, um das Dach anzuheben.

**WARNUNG!**

Fahrten mit geöffnetem Dach führen zu Beschädigungen am Aufbau und sind gesetzlich nicht zulässig.

**Mit HESTAL 770 lift master:****Dach anheben:**

- Den Schwenkhebel (1) auf den 4 Rungen zum Anheben von Ende halten und durch Hin- und Herbewegen im Heberarmsinn das Dach anheben.
- Diesen Vorgang separat für 4 Rungen durchführen.

**GEFAHR!**

Der Fahrbetrieb mit angehobenem Fahrzeugdach ist nicht zulässig. Mit angehobenem Fahrzeugdach zu Fahren ist gefährlich. Das Fahrzeugdach muss im Fahrbetrieb immer abgesenkt sein.

**NOTE!**

The roof can be lifted maximum 40 cm. By the change of the superior profile of rear door, it could be possible to travel with height increase of 50 mm (5 cm).

**Roof lowering:**

After you put the hand lever into its place, pulling the small stick (1), which is located at the middle space of the hand lever, outward descends the raised roof. Further pulling of the small stick is well-proportioned to the descending speed.

**Stopper (2)**

The stoppers are present on all posts.

- If it is in open position, it stops.
- If it is in closed position, it allows the roof to be lifted.

**In the illustration;**

A – Open position, it stops.

B – Closed position, it allows the roof to be lifted.

**HINWEIS!**

Das Dach kann maximal 40 cm angehoben werden.: Durch den Austausch des Oberprofils ist ein Fahrt mit einer beliebiger Höhenzunahme von 50 mm (5 cm) möglich.

**Dach absenken:**

Nachdem Einsetzen des Dach-Schwenkhebel den dünnen Hebel (1) an der Bohrung der Hebelmitte nach außen ziehen und das angehobene Dach absenken. Die Absenkgeschwindigkeit des Daches richtet sich nach der Anziehungskraft.

**Raste (2)**

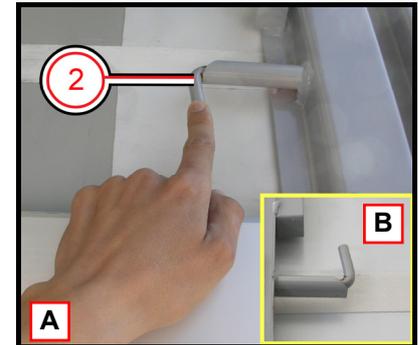
Rasten sind an allen Rungen vorhanden.

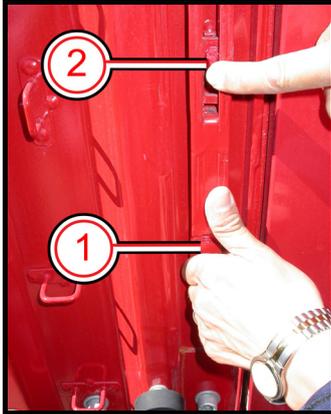
- Rastet bei offenem Zustand.
- Bei geschlossenem Zustand erlaubt sie das Anheben des Daches.

**Im Bild:**

A – Rastet bei offenem Zustand.

B – Der geschlossene Zustand erlaubt das Anheben.





#### With HESTAL 750-3 manual:

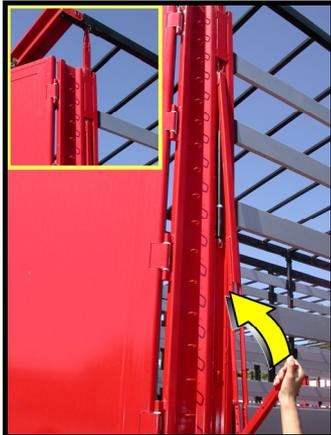
##### **Roof lifting:**

- Release the manual lifting lever from the lock hook (2) by pushing the latch (1), which is located at the bottom end of the manual lifting lever, upward at closed position of the lifting lever.
- Pull the lever out and fix it as its lower end come to the top by turning upward at 180°. Therefore, the roof is lifted at the post, which the operation is performed on (bottom, small illustration). Lift the roof by performing the same operation on all posts.

#### Mit HESTAL 750-3 manuell:

##### **Dach anheben:**

- Die geschlossene Klips (1) am Ende unten der Handhebel nach oben schieben und von der Sperrklinke (2) entfernen.
- Den Hebel von der entsprechenden Stellung nach außen ziehen und 180° umdrehen, anschließend das Unterteil so befestigen, so dass er sich oben befindet. In diesem Fall wird am jeweiligen Runge das Dach angehoben (kleinere Bild), führen Sie bei allen Runge die gleichen Vorgänge durch und heben Sie das Dach an.



**Roof lowering:**

- Release the manual lifting lever from the lock hook (2) by pressing the latch (1), which is located the top part of the manual lifting lever fixed at superior position, downward.
- Press the lever (3) downward with hand force and fix it by seating to the bottom lock hook.

**Dach absenken:**

- Der Klips (1) am Ende oben der Handhebel nach unten drücken und den Hebel von der Sperrklinke (2) entfernen.
- Den Hebel (3) mit Handkraft nach unten ziehen und auf die Sperrklinke befestigen.

**DANGER!**

The roof is lifted for only loading/unloading. Driving with raised roof is dangerous. Travel only while the roof is properly lowered.

**GEFAHR!**

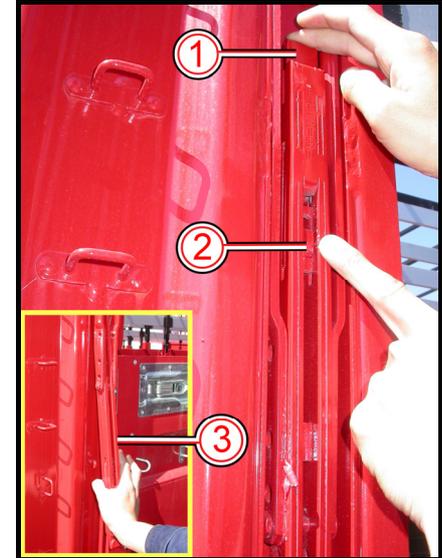
Der Fahrbetrieb mit angehobenem Fahrzeugdach ist nicht zulässig. Mit angehobenem Fahrzeugdach zu Fahren ist gefährlich. Das Fahrzeugdach muss im Fahrbetrieb immer abgesenkt sein.

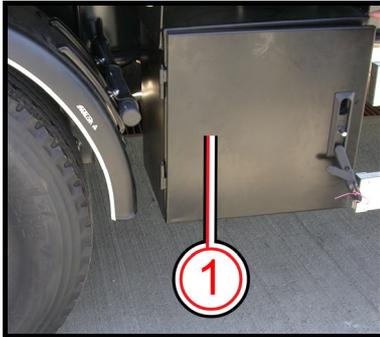
**NOTE!**

The option of 50 mm of roof lifting is not present in manual roof lifting system.

**HINWEIS!**

Dach-Hebe-Option 50 mm ist in der Manuellen Dach-Hebe-System nicht verfügbar.





### Roof lifting with HYDRAULIC/HAND PUMP SYSTEM ;

#### Pump housing place [1]

The pump housing is mounted on the chassis, just behind the right front wheel.

### Hubdach mit HYDRAULIK/HANDRAD

#### Standort Pumpengehäuse [1]

Das Pumpengehäuse ist hinter dem rechten Vorderrad am Rahmen befestigt.



#### Opening of the reaching cap of the pump housing place:

- Remove the lock from its plastic protection.
- Put the key on the lock and then keep it in open position by turning clockwise (at the direction of arrow) [Illustration A].
- Pull the lock lever back (top, small illustration) and open the cap by turning in any direction (bottom, small illustration).

#### Zugangsöffnung der Pumpengehäuse öffnen:

- Schloss von der Kunststoffabdeckung abziehen.
- Schlüssel in das Schloss einführen und ihn im Uhrzeigersinn drehend (in Richtung Pfeil) in die geöffnete Stellung bringen (Bild A).
- Verschlusshebel nach hinten ziehen und in die gewünschte Richtung drehen (kleines Bild unten) und den Deckel öffnen.

**In the illustration;**

- 1- Pump body
- 2- Pump oil reservoir
- 3- Pneumatic lifting button
- 4- Lowering button
- 5- Hand lever housing hole
- 6- Pneumatic/manual position alteration button

**Im Bild:**

- 1- Pumpengehäuse
- 2- Ölspeicher Pumpe
- 3- Pneumatische Taste "Heben"
- 4- Taste „Absenken“
- 5- Hebelaufnahme
- 6- Umschalttaste pneumatisch/manuell

**Pneumatic lifting:**

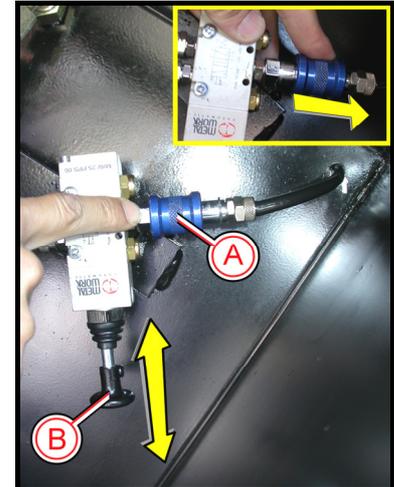
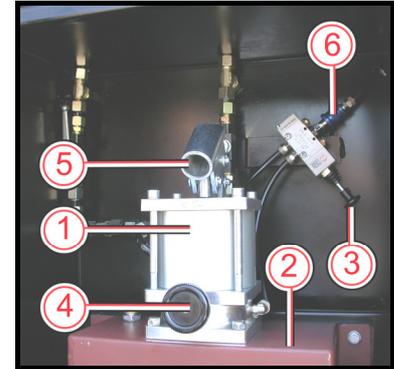
- While the Pneumatic/manual position alteration button (A) is at lower location (illustrated position), lift the roof by pressing/releasing (⚡) the pneumatic lifting button (B). For roof lifting there are totally four units of pistons, which two of them are at rear two of them are at front.

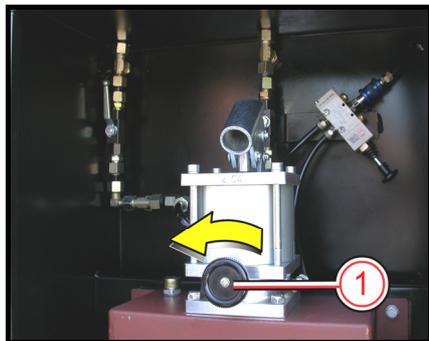
**Small illustration;** It shows the upper position of the pneumatic/manual position alteration button.

**Pneumatisches "Heben"**

- Heben Sie das Dach an durch Betätigen der pneumatische Hebetaste (B) wobei der pneumatische/manuelle Umschalttaste sich in der unterer Position befindet. Zum Anheben des Daches sind jeweils zwei Kolben hinten und vorn vorhanden.

**Kleines Bild:** Zeigt die obere Stellung der pneumatische/manuelle Umschalttaste.

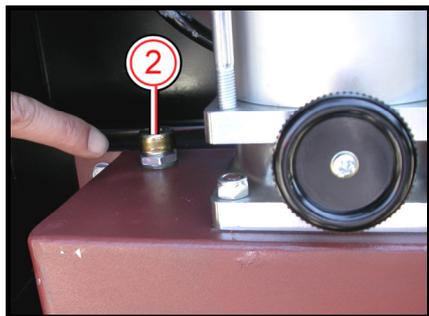


**Pneumatic lowering:**

- Turn the lowering button (1), which is found in front of the pump body, counter clockwise (at the direction of the arrow), the roof is descended how much you turn the button.
- When the roof is descended entirely, tighten the button clockwise completely. If the button is remained open position, the oil, which circulates in the system, goes back to the reservoir. The extra oil leak out from the hole (2), which is showed in the illustration, when the reservoir is full.

**Pneumatisches „Absenken“:**

- Taste „Absenken“ (1) vor Pumpengehäuse im Uhrzeigersinn (in Richtung Pfeil) drehen, je mehr Sie die Taste drehen desto mehr senkt sich das Dach ab.
- Nachdem vollständigen Absenken des Daches, Taste im Uhrzeigersinn festziehen. Bei geöffneter Stellung fließt das sämtliche Öl im Einheit zum Behälter. Bei vollständigem Behälter tritt zu vieles Öl, wie abgebildet, von der Bohrung aus.

**CAUTION!**

During the roof lifting the lowering button should entirely be in closed position.

**WARNING!**

Bei Dachanhebung muss die Taste „Absenken“ ganz geschlossen sein.

**NOTE!**

The pneumatic roof lifting system is fed from air suspension tank.

**HINWEIS!**

Das pneumatisches Hubdachsystem wird von Luftfederungstank versorgt.

**Manual lifting:**

In any condition that the air in the system is consumed, the roof could be lifted manually. To lift the roof manually;

- Keep the Pneumatic/manual position alteration button to the upper position (Illustration A).
- Insert the hand lever (1), into the hand lever housing hole (2).
- Lift the roof like suction and force pump (↕) [Illustration B].

**Lowering:**

- Descend the roof by turning the lowering button counter clockwise as well as pneumatic lowering.



**NOTE!**  
With this system the roof can be lifted 60 cm.



**HINWEIS!**  
Bei dieser Einrichtung ist das Dach 60 cm hebbar.

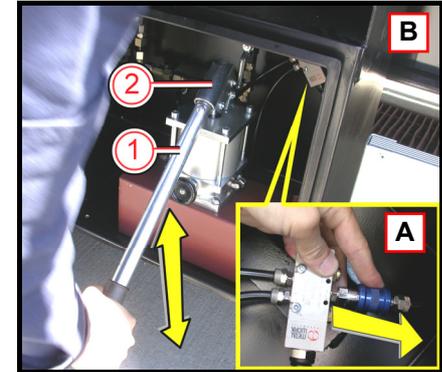
**Manuelles „Anheben“:**

Bei einer Luftmenge kann das Dach auch manuell angehoben werden. Zum manuellen Anheben:

- Pneumatische/Manuelle Umschalttaste nach oben stellen. (Bild A).
- Den Hebel (1) in die manuelle Hebelaufnahme (2) einsetzen.
- Das Dach durch Hin- und Herbewegen anheben (Bild B).

**Absenken:**

- Das Dach gegen Uhrzeigersinn sowie beim pneumatischen Absenken absenken.



After the operation of lifting/lowering is completed, close the reaching cap of the pump housing place entirely by performing the reversed sequence of opening process.

Nachdem Anheben bzw. Absenken des Daches, die Zugangsöffnung der Pumpenkaste in umgekehrter Reihenfolge des Entriegelungsvorgangs schließen.

**DANGER!**

Accident hazard exists from incompetent operation of the rising roof.

Thoroughly read the following instructions for safe roof lifting and the personal security;

- Driving with raised roof is legally prohibited!
- Drive only with properly lowered roof.

The following rules are to be complied with for the operation of rising roofs;

- No loads (Ice, snow, etc.) must be located on the rising roof
- Sufficient free space must be available above the vehicle's superstructure.
- Be sure that all handle safety catches are properly engaged in lifted or lowered position of the rising roof.

**GEFAHR!**

Es besteht Unfallgefahr bei unsachgemäßer Handhabung des Hubdaches.

Lesen Sie für sichere Dachanhebung und für ihren persönlichen Schutz die folgenden Anweisungen:

- Fahren mit angehobenem Dach ist verboten!
- Fahren Sie nur mit entsprechend abgesenktem Dach.

Bei Dachanhebung sind folgende Regeln zu beachten:

- dürfen keine Lasten (Eis, Schnee, usw.) auf dem Hubdach liegen.
- Es muss ein ausreichender Freiraum über dem Fahrzeugaufbau zur Verfügung stehen.
- Achten Sie darauf, dass die Handhebelsicherungen in angehobener bzw. abgesenkter Endstellung korrekt eingerastet sind.

- Return the rising roof to low position immediately after loading/unloading.

**Prior to each take-off;**

- Be sure of correct seating and securing of the hand lever latching mechanisms.
- Check the correct closing of all tarp/curtain buckles.



**CAUTION!**

Superstructure and tarps/curtains can be damaged from failing to open all container doors and tarp/curtain buckles prior to roof lifting or changing the superstructure height. Therefore before roof lifting;

- Open all tarp/curtain retainers and,
- Always open the container doors.



**WARNING!**

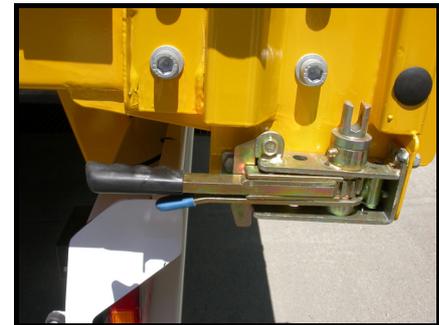
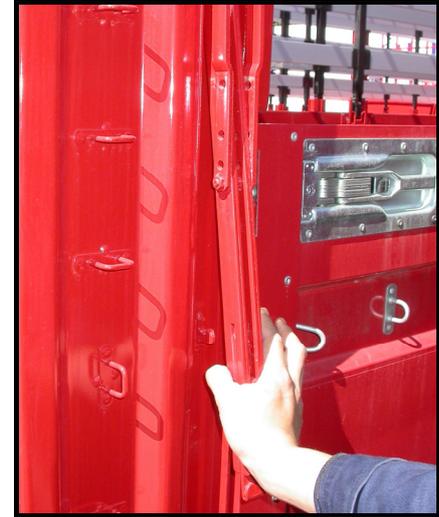
Der Aufbau und die Plane werden beschädigt, wenn vor dem Dachanhub bzw. der Verstellung der Aufbauhöhe nicht die Containertüren und alle Planenspannvorrichtungen geöffnet werden. Daher vor Handhabung des Hubdaches;

- Öffnen Sie alle Planen-/Gardinspannvorrichtungen (Planengurtspanner, Planenspannvorrichtung vorne/hinten).
- Öffnen Sie immer die Containertüren.

- Senken Sie das Hubdach unmittelbar nach einem Be- oder Endladevorgang wieder ab.

**Kontrollieren Sie vor Fahrtantritt:**

- die korrekte Sicherung der Handhebelverriegelungen.
- den korrekten Verschluss aller Planenverschlüsse.



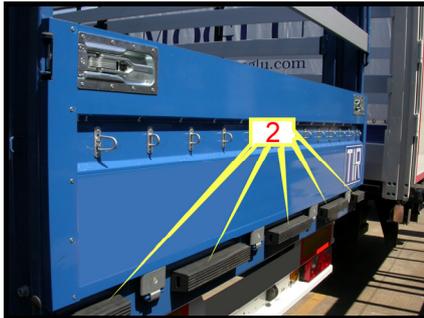


**SUPERSTRUCTURE SHOCK  
ABSORBER APPARATUS  
LOADING RAMP STANDING CHOCKS**

The loading ramp standing chocks; are used for the purpose of protecting the rear part of the vehicle against hitting while the vehicle is standing to the loading ramp. There are two types of loading ramp standing chocks in KASSBOHRER vehicles.

**1- Roll type loading ramp standing chocks [1]**

The roll type loading ramp standing chocks, keep the friction minimum, which arise from the stretch that occurred while the vehicle is loading. The roll type loading ramp standing chocks have more long-life than the normal type loading ramp standing chocks.



**2- Normal type loading ramp standing chocks [2]**

Normal type loading ramp standing chocks, are mounted on the lower part of the rear board to protect the vehicle rear against hitting in the course of loading.

**SCHUTZEINRICHTUNGEN AUFBAU  
ANSCHLAGKEILE RAMPE**

Anschlagkeile für Rampe werden beim Heranfahren des Fahrzeuges zur Schutz des Fahrzeugheckes verwendet. Bei Kässbohrer-Fahrzeugen werden zwei verschiedene Laderampenkeile verwendet.

**1. Coil-Anschlagkeile Rampe [1]**

Coil-Anschlagkeile für Rampe minimiert die Reibungen bedingt der Dehnungen Coil-Anschlagkeile für Rampe erreichen gegenüber den normalen Anschlagkeile ein mehrfaches Lebensdauer.

**2. Normales, langes Anschlagkeile Rampe [2]**

Normale, lange Anschlagkeile für Rampe werden beim Heranfahren des Fahrzeuges zur Schutz des Fahrzeugheckes unter die Rückwand des Sattelanhängers montiert.

**FORKLIFT SAFETY FENCE [1]**

Forklift safety fences; are the rubber protectors, which are mounted at the both sides of the vehicle to protect the forklift to damage the vehicle during loading.

**LOADING STRUCTURES**

**LOAD FIXING RINGS**

Load fixing rings [2], are the rings, which are used for fixing the loads inside the vehicle. They are mounted just inside the aluminum side structures.

**BARRIERE HECKSTAPPLER [1]**

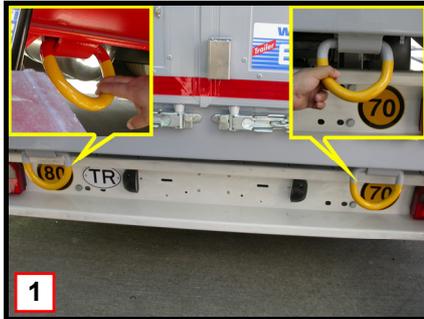
Heckstapler-Barriere sind Schutzmitteln aus Gummi, die zur Schutz des Fahrzeuges beim Beladen des Heckstaplers beidseitig an das Fahrzeug montiert sind.

**LADEEINRICHTUNGEN**

**VERZURRÖSEN**

Verzurrösen [2] dienen zum Sichern der Ladung im Laderaum. Sie befinden sich gerade in den Alu-Seitenwände.





### RO-RO RINGS

RO-RO rings are used for the purpose of fixing of the vehicle to the RO-RO. Optionally two types of RO-RO rings are present at KASSBOHRER vehicles.

- Moving RO-RO rings (Illustration 1)
- Fixed RO-RO rings (Illustration 2)

RO-RO rings are found absolutely as a pair. At KASSBOHRER vehicles generally 4 unit RO-RO rings are present, but optionally this number could be 6, 8 or more. Their places could be change according to the vehicle construction. They are always colored yellow as shown in the illustration.

Both of the moving RO-RO rings and the fixed RO-RO rings are used for the same purpose. The only difference is that the fixed RO-RO rings are welded to the vehicle contrary to moving RO-RO rings.



### RO-RO ÖSEN

RO-RO Ösen werden zum Verzurren des Fahrzeuges an den RO-RO benützt. Bei Kässbohrer-Fahrzeugen kann zwischen zwei RO-RO Ösen gewählt werden.

- Schwenkbare RO-RO Öse (Bild 1)
- Konstante RO-RO Öse (Bild 2)

RO-RO Ösen befinden sich stets paarweise. Bei Kässbohrer-Fahrzeuge befinden sich in der Regel 4 RO-RO Ösen, jedoch kann die Anzahl der RO-RO Ösen je nach Kundenwunsch auf 6, 8 oder mehr vermehrt werden. Der Standort kann sich je nach Konstruktion des Fahrzeuges variieren. Sie werden stets wie im Bild angezeigt gelb eingefärbt.

Schwenkbare RO-RO Ösen und Konstante RO-RO Ösen werden zur selben Nutzung verwendet, der einzige Unterschied ist, dass die konstanten RO-RO Ösen gegenüber den schwenkbaren RO-RO Ösen an das Fahrzeug verschweißt sind.

**COIL TRANSPORT TROUGH**

A “V” shaped trough is affixed on the superstructure floor of the vehicle to transport the loads, which have a coil shape, without any shaking and rolling over and in a safe condition. This trough is called as coil transport reservoir (1).

**Opening of coil trough:**

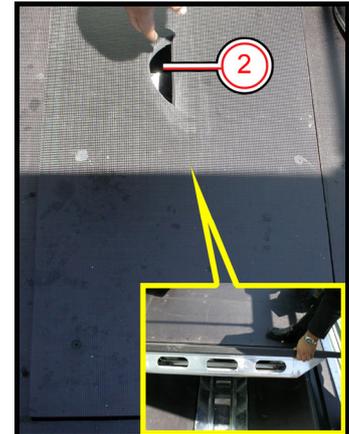
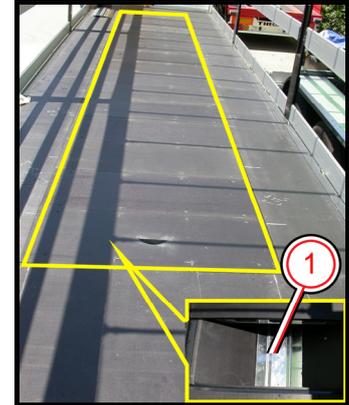
- Remove the trough cover by holding the holder (2), which is found on the rearmost or front most covers,
- Afterward open the coil transport trough by removing all covers respectively (bottom, small illustration).
- To close the trough put the covers onto the trough respectively.

**COILWANNE**

Um die Coil-Ladungen im Fahrzeug ohne Verrutschen, Kippen sicher transportieren zu können ist auf dem Boden des Fahrzeug-Aufbaus eine V formige Nut angebracht worden. Diese nennt man als Coilwanne (1).

**Mulde in Betrieb nehmen:**

- An der Bohrung (2) auf vorderster oder hinterster Deckel halten und anheben.
- Anschließend durch Anheben (kleines Bild unten) alle heb baren Deckel Coil-Transport-Mulde freilegen.
- Deckel nacheinander auf die Mulde einsetzen, um die Mulde schließen zu können.





**GENERAL INFORMATION  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND SICHERHEITWEISE**

**1**

**ESSENTIALS  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

**2**

**LAYOUT OG TRAILER MODELS  
ÜBERSICHT DER SATTELANHANGERTYPEN**

**3**

**COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER  
BEDIENUNG FAHRGESTELL**

**4**

**COMPONENTS AND USING OF THE SUPERSCTURE  
BEDIENUNG AUFBAU**

**5**

**LOADING AND SECURING  
BELADEN UND SICHERN**

**6**

**CONTROL AND MAINTENANCE  
WARTUNG UND PFLEGE**

**7**

**TROUBLESHOOTING  
STORUNGBEHEBUNG**

**8**

**AUTHORIZED SERVICES  
AUTORISIERTE SERVICE-WERKSTATTE**

**9**

**ALPHABETICAL INDEX  
STICHWORTVERZEICHNIS**

**10**

- **SAFETY PRECAUTIONS  
SICHERHEITSHINWEISE**
- **LOAD DISTRIBUTION AND LOAD LIMITS OF TRACTOR/TRAILER COMBINATIONS  
LADUNGSVERTEILUNG UND AUSLASTUNG DER ZUG-/SATTELANHÄNGERKOMBINATION**
- **LOAD SECURING FOR TRANSPORT OF COIL  
LADUNGSSICHERUNG BEI COILTRANSPORT**
- **LOAD SECURING OF DOUBLE-DECK LOADING  
LADUNGSSICHERUNG BEI DOPPELSTOCKBELADUNG**

## SAFETY PRECAUTIONS

**DANGER!**

**Danger of accident exists from incompetent loading and load securing.**

- Be sure of even load distribution, assuring that all laws, rules, and regulations are complied with. During loading keep in mind load limits of gross weight and axle loads. For the running gear and upper connection plate of the vehicle do not load more than the load limitations, which are defined in the user's manual and name plate/label of the vehicle. Comply especially with national rules of the destination country!
- Distribute any load as low as possible on the load compartment floor. The load gravity point should always be placed along the vehicle's centre line. Observe all relevant national/international laws, rules, and regulations for load securing.
- While the all vehicles are designed, except some special ones, it is supposed that the loads are distributed equal and even on the load compartment and the calculations are performed according to this. Consequently the load, which is as much as the maximum loading capacity of your vehicle, should be distributed as equal weights placed on units per the pay load area. When the thick loads are transported, a rigid distributor platform, which distributes the load to the unit area of the trailer as much as its capacity, should be placed under the load.
- Ascertain that no personnel is present in the danger zone during loading by crane or forklift.

## SICHERHEITSHINWEISE

**GEFAHR!**

**Es besteht Unfallgefahr bei nicht sachgemäßem Be- und Entladen sowie nicht gemäßer Ladungssicherung.**

- Stellen Sie eine gleichmäßige Ladungsverteilung sicher, wobei die gesetzlich zulässigen Werte für Gesamtgewicht sowie Achs- und Sattellasten nicht überschritten werden dürfen. Beachten Sie zusätzlich die speziell im Verwenderland geltenden nationalen Bestimmungen.
- Verteilen Sie die Ladung immer so niedrig wie möglich auf dem Laderaumboden. Der Lastschwerpunkt muss sich hierbei auf der Längsmittellinie des Fahrzeugs befinden. Beachten Sie die einschlägigen aktuellen nationalen/internationalen Bestimmungen zur Ladungssicherung.
- Außer einige Sonderfahrzeuge sind bei allen Fahrzeuge mit einer gleichmäßigen Verteilung auf den Laderaumboden zu rechnen. Daher sollte die Ladung durch richtiges Verteilen und eventuelles Verzurren zu sichern. Bei Schwerlast legen Sie eine Banjo-Verteilungsplattform am Sattelanhänger-Laderaum unter den Belastungen, die die Tragfähigkeit positiv beeinflussen.
- Achten Sie darauf, dass sich bei der Kran-/Staplerbeladung niemand in der Gefahrenzone befindet.

- While loading do not exceed the maximum permitted height. Loading the trailer in such manner that traffic hazards are effectively avoided.
- Load securing through any equipment, which is not allowed, on the trailer floor is dangerous and also prohibited.

**LOAD DISTRIBUTION AND LOAD LIMITS OF TRACTOR/TRAILER COMBINATIONS**

- Be sure of even load distribution, assuring that all laws, rules, and regulations complied with.
- During loading consider the load limits of gross weight and axle loads.
- Observe, and comply with all national/International laws, rules, and regulations valid in the countries of use.

Due to the various loading conditions of the tractor/trailer combination the axle loads\* can vary considerably. Observe the permitted axle loads as set forth in the user's manual or documents of axles' manufacturer. In case of doubt have the axle loads inspected in a suitable weighing station.

**\*Axle load:** It is load, which is delivered to the road by an axle or axle group.

- Überschreiten Sie bei der Beladung nicht die maximal zulässige Höhe. Be- und Entladen Sie den Sattelanhänger so, dass eine Verkehrsgefährdung ausgeschlossen ist.
- Die Ladungssicherung durch Vernageln auf der Ladefläche ist verboten.

**LADUNGSVERTEILUNG UND AUSLASTUNG DER ZUG-/SATTELANHÄNGERKOMBINATION**

- Stellen Sie eine gleichmäßige Ladungsverteilung sicher, wobei die gesetzlich zulässigen Werte für Gesamtgewicht sowie Achs- und Sattellasten nicht überschritten werden dürfen.
- Beachten und befolgen Sie die jeweils im Verwenderland gültigen nationalen/internationalen Bestimmungen.

Durch die verschiedenen Beladungszustände des Sattelzuges stellen sich die Achslasten unterschiedlich dar. Beachten Sie die zulässigen Achslasten entsprechend den in den Fahrzeugpapieren des Sattelanhängers und des Zugfahrzeugs gemachten Angaben. Überprüfen Sie im Zweifelsfall die Achslasten mit einer entsprechenden Wiegeeinrichtung.

**Das von Achse bzw. Achsgruppe zum Boden übertragene Last nennt man Achsbelastung.**

## LOAD SECURING FOR TRANSPORT OF COIL

**DANGER!**

Accident hazard exists from sliding and/or tipping load items.

The load compartment's front, rear, and sides, including doors, are not designed to withstand impacts from heavy loads or load items which have begun to slide due to external forces. Therefore effectively secure the load against sliding and tipping.



Depending on coil number, remove the coil trough covers as required. Open the coil transport trough. Load the coils assuring that all laws, rules, and regulations complied with.

## LADUNGSSICHERUNG BEI COILTRANSPORT

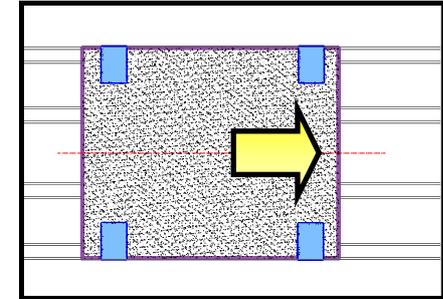
**GEFAHR!**

Es besteht Unfallgefahr durch rutschende und/oder kippende Ladung.

Für entsprechend schwere Ladung, die bereits rutscht, ist die Laderaumbegrenzung (Stirnwände, Containertüren/Rückwänd, seitliche Laderaumbegrenzung/Bordwände) nicht ausgelegt. Sichern Sie die Ladung immer gegen Verrutschen und Kippen.



Öffnen Sie je nach Anzahl und Größe der Coils die entsprechenden Coilwanne-Abdeckungen. Legen Sie die Coilwanne frei. Transportieren Sie die Coile, wobei Sie die einschlägigen aktuellen Bestimmungen beachten.



The illustration on the right shows how the coils are able to be transported on KASSBOHRER vehicles. The coils are loading into the coil trough at the direction of going way [➡] (as the center lines of coils parallel to the center line of the vehicle on going direction).

Die nebenstehende Abbildung zeigt wie man bei Kässbohrer-Fahrzeuge Coile transportieren kann. Coils werden zur Fahrtrichtung in die Coilwanne verladen (Zentrallinien der Coils müssen zur Zentrallinien der Fahrtrichtung parallel stehen).

**DANGER!**

Accident hazard exists from incompetent loading and securing of coils. Coils can slide and/or roll out of their coil troughs. Be sure prior to take off the coils are completely placed into the troughs and secured.

**GEFAHR!**

Es besteht Unfallgefahr durch nicht ordnungsgemäße Verladung und Sicherung der Coils. Die Coils können verrutschen und aus der Coilwanne kippen. Sicherstellen, dass vor Fahrtantritt die Coils in der Mulde eingesetzt und gesichert sind.

**NOTE!**

Transportation of coils is permitted in the vehicles with "Coil Transport Trough" exclusively.

**HINWEIS!**

Der Transport von Coils ist ausschließlich mit dem Coil Liner zulässig.

Open and closed positions of the coil trough (↑) at the vehicles with coil transport trough are shown in the illustrations on the right. For more detailed information see “**Components and Using of the Superstructure**” section.

Die nebenstehende Abbildung stellt bei Fahrzeug mit Coiltransport die Coilwanne in geöffneter bzw. geschlossener Position dar. Für nähere Informationen siehe „**Kombinationen und Bedienung Aufbau.**“

**CAUTION!**

The coils, which can be transported in **KASSBOHRER** vehicles have;  
Minimum diameter: 916 mm and  
Maximum diameter: 1950 mm.

**WARNUNG!**

Bei **Kässbohrer**-Fahrzeugen dürfen die zu transportierende Coilsdurchmesser Minimum: 916 mm und Maximum: 1.950 mm sein.

**DANGER!**

Driving of overloaded vehicles can cause serious traffic accidents! Overload also causes serious damage of the trailer and/or tractor.

**GEFAHR!**

Fahrt mit Überbeladene Fahrzeuge können zu ernsthafte Verletzungen führen. Außerdem kann es bei Sattelanhänger und Zugfahrzeug große Schaden entstehen.



**DANGER!**

Overloading; has bad effects on steering, braking and speed control. Overloaded vehicles move slowly on uphill. On contrary while they are moving on downhill they gain speed gradually. This condition extends the braking distance.

**GEFAHR!**

Fahrt mit überbeladene Fahrzeuge können zu ernsthafte Verletzungen führen. Überbeladene Fahrzeuge fahren an Steigungen mit abgesetztem Vorschub. Im Gegenteil bei gefällen wird das Fahrzeug schneller beschleunigt. Dies verlängert den Bremsweg.

**CAUTION!**

Driving of vehicle with permitted maximum loading in bad weather or mountain roads could be dangerous. Keep in mind this situation prior to take off.

**WARNUNG!**

Fahrt mit zulässiges Maximal-Gewicht bei schlechter Witterung und Bergfahrten kann gefährlich sein. Vor Fahrantritt dies mitberücksichtigen.

**LOAD SECURING OF DOUBLE-DECK LOADING****DANGER!**

Keep the load's point of gravity as low as possible. Be sure that the heaviest load items are placed on the compartment floor, and the lighter ones on the upper deck. Ascertain that the transverse beams are level and not sloping in any direction. For securing the load items against any sliding or tipping off be sure that the loads are completely secured.

**GEFAHR!**

Halten Sie den Schwerpunkt der Ladung möglichst niedrig. Achten Sie darauf, dass das schwerste Ladegut auf dem Laderaumboden steht und die leichtere Fracht auf den Querbalken. Achten Sie darauf, dass die Längs- und Querbalken für die Beladung stets gerade stehen und kein Gefälle aufweisen. Sicherstellen, dass die Beladung korrekter Weise gesichert ist, um ein Verrutschen bzw. Kippen der Ladung zu vermeiden.

**LADUNGSSICHERUNG BEI DOPPELSTOCKBELADUNG**

**GENERAL INFORMATION  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND SICHERHEITWEISE**

**1**

**ESSENTIALS  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

**2**

**LAYOUT OG TRAILER MODELS  
ÜBERSICHT DER SATTELANHANGERTYPEN**

**3**

**COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER  
BEDIENUNG FAHRGESTELL**

**4**

**COMPONENTS AND USING OF THE SUPERSCTURE  
BEDIENUNG AUFBAU**

**5**

**LOADING AND SECURING  
BELADEN UND SICHERN**

**6**

**CONTROL AND MAINTENANCE  
WARTUNG UND PFLEGE**

**7**

**TROUBLESHOOTING  
STORUNGBEHEBUNG**

**8**

**AUTHORIZED SERVICES  
AUTORISIERTE SERVICE-WERKSTATTE**

**9**

**ALPHABETICAL INDEX  
STICHWORTVERZEICHNIS**

**10**

- SAFETY PRECAUTIONS
  - PRINCIPLES
  - CHECKLISTS BEFORE FIRST START-UP
  - PERIODIC MAINTENANCE AND CONTROLS
  - AXLES/BRAKE SYSTEM
  - POINTS CONCERNING VEHICLE JACK-UP
  - COMPRESSED AIR TANK
  - COMPRESSED AIR CONNECTIONS
  - ELECTRICAL SYSTEM
  - WHEELS AND TIRES
  - SPARE WHEEL BASKET
  - LANDING LEGS
  - CHASSIS/SUPERSTRUCTURE COMPONENTS
  - TEMPORARY TRAILER LAY UP
  - RETURNING THE TRAILER TO OPERATIONAL STATUS
  - MAINTENANCE FORM FOR KASSBOHRER TRAILER AND SEMI TRAILER
  - BRAKE CONNECTIONS
  - CHASSIS AND WHEEL CONNECTIONS
- SICHERHEITSHINWEISE
  - GRUNDSÄTZE
  - DURCHZUFÜHRENDE PRÜFUNGEN VOR ERSTINBETRIEBNAHME
  - PERIODISCHE WARTUNG UND PRÜFUNGEN
  - ACHSEN/BREMSANLAGE
  - AnhebeStellen FÜR WAGENHEBER
  - DRUCKLUFTBEHÄLTER
  - DRUCKLUFTANSCHLÜßE
  - ELEKTRISCHE ANLAGE
  - RÄDER UND BEREIFUNG
  - RESERVERADHALTERUNG
  - STÜTZFÜßE (SATTELSTÜTZEN)
  - CHASSIS/AUFBAUKOMPONENTEN
  - SATTELANHÄNGER VORÜBERGEHEND STILLSETZEN
  - SATTELANHÄNGER IN BETRIEB NEHMEN
  - WARTUNGSBLATT KÄSSBOHRER-TRAILER UND SEMI-TRAILER
  - BREMSLEITUNGEN
  - FAHRGESTELL- UND RADBEFESTIGUNGEN

## SAFETY PRECAUTIONS

**DANGER!**

Accident dangerous exists due to neglected or incompetent vehicle maintenance. Read all following safety-related instructions.

- Observe all applicable traffic laws, rules, and regulations.
- Observe all rules for environmental protection. Operation agents, auxiliary cleaning agents, and waste items have to be disposed according to these rules.
- Maintenance work has to be carried out by personnel trained especially for this purpose.
- Prior to maintenance work, place the vehicle on firm, level, and even ground, and secure it against rolling off and sliding.
- After the completion of maintenance work do not forget to return all safety devices to their operational position.

## PRINCIPLES

The purpose of maintenance work performed on the vehicle is;

- to maintain the trailer in operational condition at all times,
- to prevent unforeseen breakdowns,
- to prevent permanent damage of the trailer,
- to retain the cost of trailer,
- to limit unavoidable repair periods.

## SICHERHEITSHINWEISE

**GEFAHR!**

Es besteht Unfallgefahr bei nicht sachgemäß bzw. nicht ausgeführter Wartung/Pflege. Beachten Sie die folgenden Sicherheits- hinweise.

- Beachten Sie die Unfallverhütungsvorschriften.
- Beachten Sie die Richtlinien des Umweltschutzes. Sorgen Sie für eine sachgerechte und umweltschonende Entsorgung von Betriebs- und Hilfsstoffen sowie Bauteilen.
- Wartungs- und Pflegearbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal oder entsprechend eingewiesenen Personen durchgeführt werden.
- Stellen Sie vor Beginn der Wartungsarbeiten das Fahrzeug auf ebenen, festen Untergrund und sichern Sie es gegen Wegrollen!
- Montieren Sie nach Beendigung der Pflege- und Wartungsarbeiten alle Schutzeinrichtungen wieder ordnungsgemäß.

## GRUNDSÄTZE

Ziel der Wartung ist, den in Betrieb genommenen Sattelanhänger während der Nutzungsphase;

- Betriebssicher und leistungsfähig zu erhalten,
- Ausfälle zu vermeiden,
- Beschädigungen zu vermeiden,
- Wirtschaftlich vertretbar zu halten,
- Im Schadensfall geringe Reparaturkosten entstehen zu lassen.

**REQUIRED CHECKS AT DELIVERY**

- Check the components, which belong to the exterior appearance of the vehicle, like tarp, lid, door, etc.
- Check if the documents of the vehicle is present.
- Grease the fifth wheel and king pin.
- Check the tightness of the wheel nuts
- Check if the mechanical foot operates at both speed level
- Be sure that the warranty/service and maintenance booklet of the axle manufacturer is in the vehicle.

**REQUIRED CHECKS AT THE END OF INITIAL 100 KM**

- Check the tightness of the wheel nuts. Retighten if necessary.
- Visually check the structural components of the vehicle.

**REQUIRED CHECKS AT THE END OF INITIAL 1.000 KM**

- Connection and bolts of the spare wheel.

**REQUIRED CHECKS AT THE END OF INITIAL 5.000 KM**

- Check tractor - trailer brake concordance at the end of initial 5.000 km.

**DURCHZUFÜHRENDE PRÜFUNGEN WÄHREND DER AUSLIEFERUNG**

- Elektrische Anlage und deren Anschlüsse sowie Beleuchtungselemente, Bremslicht und Blinker auf einwandfreie Funktion prüfen.
- Prüfen, ob die Fahrzeugpapiere im Fahrzeug aufbewahrt wird.
- Auflieger Schlepprad und Sattelzapfen mit Fett einstreichen
- Radmuttern auf festen Sitz prüfen
- Sicherstellen, dass die Sattelstützen bei beiden Stufen funktionieren.
- Sicherstellen, dass das Garantie/Service- und Wartungsheft des Achsherstellers im Fahrzeug befindet.

**DURCHZUFÜHRENDE PRÜFUNGEN NACH ERSTEN 100 KM:**

- Radmuttern auf festen Sitz prüfen. Nach Bedarf nachziehen.
- Fahrzeug-Kombinationen auf Zustand sichtbar prüfen.

**DURCHZUFÜHRENDE PRÜFUNGEN NACH ERSTEN 1000 KM:**

- Reserveradbefestigung und -schrauben prüfen.

**DURCHZUFÜHRENDE PRÜFUNGEN NACH ERSTEN 5000 KM:**

- Nach 5000 km Bremsanpassung zwischen Zugfahrzeug und Sattelanhänger prüfen.

**CONTROL AND MAINTENANCE**

**WARTUNG UND PFLEGE**

<b>PERIODIC MAINTENANCE AND CONTROLS</b> <i>PERIODISCHE WARTUNG UND PRÜFUNGEN</i>	<b>Before Every Journey or Daily</b> <i>Vor Fahrtantritt bzw. Täglich</i>	<b>Every week</b> <i>Wöchentlich</i>	<b>At every 5.000 km</b> <i>Alle 5.000 km</i>	<b>Every 6 Months</b> <i>Alle 6 Monate</i>	<b>Every 12 Months</b> <i>Alle 12 Monate</i>
Visual check of tires <i>Reifen sichtprüfen</i>	<b>X</b>				
Accurate locking and connection between trailer king pin and the 5 <sup>th</sup> wheel check <i>Prüfen, ob die Verbindung sowie Arretierung zwischen Sattelzapfen und Schlepprad in Ordnung ist</i>	<b>X</b>				
Check whether the lighting system operates correct and whether the components are damage free <i>Beleuchtungseinrichtung auf korrekte Funktion sowie auf Beschädigung prüfen.</i>	<b>X</b>				
Check whether the brake, electricity and air connection cables are plugged. <i>Prüfen, ob die Brems-, Elektrik-, Pneumatikleitungen angeschlossen sind</i>	<b>X</b>				
Leakage check of the brake connection couplings <i>Verbindungskupplungen der Bremse auf Dichtheit prüfen</i>	<b>X</b>				
Visual check of the general condition of the vehicle <i>Sichtprüfung auf allgemein Zustand des Fahrzeuges durchführen</i>	<b>X</b>				
Check the function of the brake system <i>Funktionsprüfung der Bremsanlage</i>	<b>X</b>				
Drain the water and oil, which possibly cumulated in the air tanks, by using the bleeder valve <i>Eventuell vorhandene Wasser und Öl durch Betätigen der Ablassventile entwässern bzw. entfetten.</i>		<b>X</b>			
Check of tire air pressures and trace depths <i>Reifen-Luftdruck und Reifen-Profiltiefe prüfen</i>		<b>X</b>			

**CONTROL AND MAINTENANCE**
**WARTUNG UND PFLEGE**

Wheel nut tightness check <i>Festsitz der Radmuttern prüfen</i>		<b>X</b>			
Check of brake pads wear condition <i>Bremsbelagverschleiß prüfen</i>		<b>X</b>			
Greasing the king pin <i>Sattelzapfen fetten</i>			<b>X</b>		
Check of king pin connection screws <i>Verbindungsschrauben der Sattelzapfen prüfen</i>				<b>X</b>	
King pin wear check <i>Sattelzapfen auf Verschleiß prüfen</i>				<b>X</b>	
Check and greasing the mechanical foot <i>Sattelstützen auf Funktion prüfen und fetten</i>				<b>X</b>	
Condition, operation and connection check of all the structural components <i>Sämtliche Bauteile auf Zustand, Funktion und Befestigung prüfen</i>					<b>X</b>
Tractor trailer brake concordance check <i>Bremsanpassung zwischen Zugfahrzeug und Sattelanhänger prüfen</i>					<b>X</b>
Maintenance and cleaning of sliding curtain, hydraulic roof lifting mechanism (if present) <i>Falls vorhanden, Schiebegardinen, hydraulischer Hebedacheinrichtung pflegen und Reinigen</i>					<b>X</b>
Road value test <i>Wegwerte-Test</i>	You are obliged to perform this test in authorized services conforming to legal periods and determined regulations. <i>Dieser Test soll bei den autorisierten Fach-Werkstätten vorschriftsmäßig und nach den gesetzlich vorgeschriebenen Zeitpunkt ausgeführt werden.</i>				
Maintenance of the axles <i>Wartung der Achsen</i>	Should be performed according to instructions given in the maintenance/service booklet of the axle manufacturer. <i>Sollte den vom Achsenhersteller festgelegten Anforderungen im Wartungs-/Serviceheft entsprechen.</i>				

**IMPORTANT WARNING!**

1. Periodically check the thickness of the brake lining. If the lining thickness is reduced to half, lining replacement should be performed by making checks more frequently before the lining is worn out. Similarly, perform brake disc wear checks periodically and contact authorized service immediately if there is sudden excessive aging, excessive crack formation. Also visual caliper, piston and bellow checks and caliper operation should be checked by moving it forward – backward.
2. In order to cover your axles by the warranty, the record to the axle manufacturer system should be made immediately after the certification of the vehicle. Therefore, the record application should be made by sending the vehicle to the authorized trailer services given in the appendix after the delivery of the vehicle.
3. For necessary checks and periodical maintenances of axles present at your vehicle, it is important to apply the instructions given in the service and maintenance booklet of the axle manufacturer conforming to the time intervals within this mentioned booklet. Failing to perform these maintenances will affect the life expectancy of the axles and will also exclude them from the warranty in case of a fault.
4. Healthy operation of the trailer brake system depends on the usage with a tractor having the same system with and/or is conforming to the trailer. Therefore, it is obligatory to perform brake concordance adjustment between this trailer / trailers and the tractor that will be coupled at an authorized service belonging to the tractor manufacturer by the purchaser. If the trailer is used with tractor(s) whose concordance adjustment has not been made or could not be performed, our company will not be responsible from malfunctions and damages occurred at the brake system or tractor and trailer components and all responsibility of this subject will belong to the purchaser.

**WICHTIGER HINWEIS!**

1. Prüfen Sie regelmäßig die Bremsbelagstärken. Falls die Belagstärke die Hälfte des Gesamtwertes unterschreitet, müssen die Beläge, bevor sie abgenutzt werden, durch öftere Prüfungen ersetzt werden. Ebenfalls sollten die Bremsscheiben regelmäßig geprüft werden, bei deutlichen Verschleiß bzw. Risse umgehend ein autorisierter Fach-Werkstatt aufsuchen. Außerdem sollte die Sichtprüfung des Bremssattels, -Kolbens und -Balges durchgeführt werden und Bremssattel durch Hin- u. Herbewegen auf Funktion prüfen.
2. Um die Garantiekunde für die Achsen, die in ihrem Fahrzeug befinden, geltend zu machen, muss das jeweilige Fahrzeug gerade nach der Erstzulassung in das Achsenherstellersystem in kürzester Zeit eingetragen werden. Daher muss, gleich nach der Auslieferung des Fahrzeuges, der Sattelanhänger durch den Besitzer an eine autorisierten Fach-Werkstatt zur Aufnahme hingefahren werden.
3. Halten Sie den Service-/Wartungsanleitungen angegebenen Fristen bzw. Hinweise für Prüfungen/Wartungen der Achsen ein. Werden die entsprechenden Wartungen nicht ausgeführt, kann dies sowohl den Achsen des Fahrzeuges beeinträchtigen, als auch die Erlöschung der Garantiekunde führen.
4. Eine einwandfreie Funktion des Bremssystems des Sattelanhängers ist durch ein entsprechendes System und/oder angepasstem Zugfahrzeug möglich. Deshalb ist der Sattelanhänger mit dem zu paarendes Zugfahrzeuges durch den Besitzer für die Bremsanpassungseinstellung an die jeweilige autorisierte Fachwerkstatt zu fahren. Für die Beschädigungen und Störungen im Bremssystem oder an dem Sattelanhänger bzw. Zugfahrzeug infolge der Nutzung von gepaarten Sattelanhänger-Zugfahrzeug, deren Bremsanpassungseinstellung zwischen Sattelanhänger und Zugfahrzeug nicht durchgeführt ist, haftet unser Firma nicht. In diesen Fall trägt der Besitzer die Verantwortung.



**GENERAL INFORMATION  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND SICHERHEITWEISE**

**1**

**ESSENTIALS  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

**2**

**LAYOUT OG TRAILER MODELS  
ÜBERSICHT DER SATTELANHANGERTYPEN**

**3**

**COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER  
BEDIENUNG FAHRGESTELL**

**4**

**COMPONENTS AND USING OF THE SUPERSCTURE  
BEDIENUNG AUFBAU**

**5**

**LOADING AND SECURING  
BELADEN UND SICHERN**

**6**

**CONTROL AND MAINTENANCE  
WARTUNG UND PFLEGE**

**7**

**TROUBLESHOOTING  
STORUNGBEHEBUNG**

**8**

**AUTHORIZED SERVICES  
AUTORISIERTE SERVICE-WERKSTATTE**

**9**

**ALPHABETICAL INDEX  
STICHWORTVERZEICHNIS**

**10**

- **SAFETY PRECAUTIONS**
- **WHEEL CHANGE**
- **ACTUATION OF THE SPRING-STORAGE  
TYPE PARKING BRAKE EMERGENCY  
RELEASE**
- **BRAKE SYSTEM**
- **SICHERHEITSHINWEISE**
- **RESERVERADWECHSEL**
- **FEDERSPEICHERBREMS-  
NOTLÖSEEINRICHTUNG AKTIVIEREN**
- **BREMSANLAGE**

## SAFETY PRECAUTIONS

**DANGER!**

Accident hazard exists due to incompetent execution of trouble shooting works.

Read the following safety instructions;

- In order to prevent accidents observe all laws, rules, and regulations.
- Comply with all rules for environmental protection. Dispose operation wastes, auxiliary cleaning agents, and the other waste items according to these rules.
- Trouble shooting works has to be carried out only by personnel trained especially for this purpose.
- Prior to trouble shooting operations, place the trailer on firm, level, and even ground, and secure it against sliding/rolling off.
- After completed repair works, be sure to have all protective devices correctly installed and secured.
- Use original spare parts only!

**NOTE!**

Observe the instructions concerning trouble shooting issued by manufacturer of the equipment. Keep available these instructions in the documentation compartment of the trailer as well as KASSBOHRER user's manual.

## SICHERHEITSHINWEISE

**GEFAHR!**

Es besteht Unfallgefahr bei nicht sachgemäß ausgeführten Arbeiten zur Störungsbehebung.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

- Beachten Sie die Unfallverhütungsvorschriften.
- Beachten Sie die Richtlinien des Umweltschutzes. Sorgen Sie für eine sachgerechte und umweltschonende Entsorgung von Betriebs- und Hilfsstoffen sowie Bauteilen.
- Arbeiten zur Störungsbehebung dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal oder entsprechend eingewiesenen Personen durchgeführt werden.
- Stellen Sie vor Beginn der Wartungsarbeiten das Fahrzeug auf ebenen, festen Untergrund und sichern Sie es gegen Wegrollen!
- Montieren Sie nach Beendigung der Störungsbehebung alle Schutzeinrichtungen wieder ordnungsgemäß.
- Verwenden Sie nur originale Ersatzteile!

**HINWEIS!**

Beachten Sie die Angaben zur Störungsbehebung der verbauten Herstellerkomponenten. Diese befinden sich in dem Dokumentenbehälter zusammen mit der KASSBOHRER Betriebsanleitung.

## WHEEL CHANGE

**DANGER!**

Wheel nuts not correctly tightened will come loose. This situation could possibly lead to disastrous accidents. Tighten the wheel nuts at the prescribed torque. Information concerning tightening torques is set forth in the manufacturer documentation of "Axles". Check tightness of the wheel nuts immediately after each wheel change.

Wheel Removal:**DANGER!**

Accident hazard exists if the vehicle is placed on soft ground, causing foundering. Be sure to place the trailer on firm, level, and even ground.

- Park the vehicle a place, where is faraway from traffic and safe.
- Secure the vehicle against sliding or rolling off by using the chocks.
- Activate the spring storage parking brake, for more detailed information see "Components and Using of the Trailer" Section.

**CAUTION!**

Securely lock the tractor, in order to prevent unauthorized or unintentional moving during the wheel change process.

## RESERVERADWECHSEL

**GEFAHR!**

Nicht ordnungsgemäß angezogene Radmuttern lösen sich und führen zu schweren Unfällen. Ziehen Sie die Radmuttern mit dem entsprechenden Anzugsmoment an. Die Angaben zu den Anzugsmomenten finden Sie in der Herstellerdokumentation „Achsen“. Prüfen Sie die Radmuttern sofort nach jedem Radwechsel und nach erster Belastungsfahrt auf festen Sitz.

Reserverad demontieren:**GEFAHR!**

Es besteht Unfallgefahr durch Einsinken des Fahrzeuges auf nicht tragfähigem Untergrund. Achten Sie auf ebenem, festem und rutschsicherem Untergrund.

- Sichern Sie das Fahrzeug vorschriftsmäßig zum fließendem Verkehr ab.
- Sichern Sie das Fahrzeug gegen Wegrollen. Benutzen Sie die Unterlegkeile.
- Aktivieren Sie die Federspeicher-Feststell-Bremsanlage (FFBA), für nähere Information siehe „Bedienung Fahrge-stell“.

**WARNUNG!**

Verschließen Sie das Zugfahrzeug, um unbefugtes bzw. versehentliches Bewegungen während des Radwechsels auszuschließen.

- Loosen the wheel nuts one revolution only.
- Place the lifter jack under the axle, as close as possible to the defective wheel.
- Lift the axle until the defective wheel is just clear of the ground. Remove the wheel nuts.

**DANGER!**

**Pull the defective wheel off its axle. Grab the wheel only on the left-hand and right-hand side, never on top and bottom.**

- Remove the spare wheel from its bracket. For more detailed information see **“Components and Using of the Trailer”** Section.

- Lösen Sie die Radmuttern eine Umdrehung.
- Setzen Sie den Wagenheber unter der Achse möglichst nahe dem defekten Rad an.
- Heben Sie die Achse an, bis das zu wechselnde Rad frei ist. Entfernen Sie die Radmuttern.

**GEFAHR!**

**Ziehen Sie das defekte Rad von der Achse. Fassen Sie dabei das Rad nur rechts und links – nicht oben und unten, um Quetschungen zu vermeiden.**

- Entnehmen Sie das Reserverad aus dem Reserveradhalter. Nähere Informationen finden Sie im Kapitel **„Bedienung Fahrgestell“**.

**Mounting of spare wheel:**

- Place the spare wheel as close as possible to the hub.
- Slightly lubricate the nut threads while mounting of spare Wheel.
- Place a bar just under the wheel and by lifting it insert the wheel bolts into the rim holes. During this operation take the pains to not to damage the wheel bolts threads.
- By mounting the wheel nuts tighten with hand as much as you can.
- Tighten the nuts with nut wrench in order as shown in the illustration.
- Lower the lifter jack and tighten the wheel nuts at the required tightening torque again in the same order. Repeat this operation after 80 km and everyday for the first week.
- Do the torque controls of the wheel nuts at every week.

**Reserverad montieren:**

- Schieben Sie so nah wie möglich das Reserverad auf die Radnabe.
- Muttern am Gewinde leicht einölen, wenn Sie das Rad montieren.
- Setzen Sie unter dem Rad einen Steg, Radbolzen durch Kurbeln in die Gewindebohrungen einstecken. Achten Sie darauf, dass die Bolzengewinde dabei nicht beschädigt werden.
- Radmuttern mit Handkraft anziehen.
- Muttern mit Schlüssel nach Anzugsreihenfolge wie im Bild angezeigt anziehen.
- Wagenheber absenken und Radmuttern ebenso wieder mit dem erforderlichen Drehmoment anziehen. Diesen Vorgang nach den ersten 80 km und für erste Woche täglich wiederholen.
- Anzugsmoment der Radbolzen wöchentlich prüfen.

**NOTE!**

To be controlled of all nut holes on the rim for wearing at specific intervals could prevent the further possible problems.

To tighten the wheel nuts excessively will cause the radial deformation around the holes as well as if they are not tighten enough it causes deformation around the holes.

### ACTUATION OF THE SPRING-STORAGE TYPE PARKING BRAKE EMERGENCY RELEASE

**DANGER!**

When manually disengaging the parking brake the vehicle could roll off. Be sure to place the trailer on firm, level, and even ground and secure the vehicle against rolling off.

### BRAKE SYSTEM

**DANGER!**

Works on brake system has to be performed exclusively by specialized personnel employed in authorized brake service shops.

**NOTE!**

Observe all maintenance instructions, including those issued by manufacturers and keep available these instructions always in the trailer.

**HINWEIS!**

Alle Gewindebohrungen an den Felgen regelmäßig auf Unrundheit prüfen, um zukünftige Schäden zu vermeiden können.

Überdrehte Radmuttern können am Umgebung der Bohrung Radialverformungen verursachen, jedoch führen ungenügend angezogene Radmuttern ebenso zu Verformungen der Lockreise.

### FEDERSPEICHERBREMS-NOTLÖSEEINRICHTUNG AKTIVIEREN

**GEFAHR!**

Es besteht Unfallgefahr, wenn Sie die Federspeicher- Brems-Notlöseeinrichtung manuell betätigen. Das Fahrzeug kann wegrollen. Sicherstellen, dass das Fahrzeug auf ebenem, festem und rutschsicherem Untergrund steht und Fahrzeug gegen kippen sichern..

### BREMSANLAGE

**GEFAHR!**

Arbeiten an Bremsanlagen dürfen nur von autorisierten Personen mit speziellen Kenntnissen und Erfahrungen in Bremsendienst-Werkstätten durchgeführt werden!

**HINWEIS!**

Beachten Sie die Betriebsanleitungen und Wartungsvorschriften der verbauten Zulieferkomponenten. Diese immer im Fahrzeug aufbewahren.

**CAUTION!**

The manufacturer can not be held liable for wear and faults due to overstraining, or defects due to unauthorized modifications. Irregularities or functional failures of the brake system must be remedied instantly! Operate the vehicles only with correctly functioning brake system.

**WARNUNG!**

Für natürlichen Verschleiß, Mängel durch Überbeanspruchung oder eigenmächtige Änderungen an der Bremsanlage übernimmt der Hersteller keine Gewährleistung. Lassen Sie Unregelmäßigkeiten oder Störungen an der Funktion der Bremsanlage unverzüglich beseitigen. Nur ein Fahrzeug mit intakter Bremsanlage darf betrieben werden!

**GENERAL INFORMATION  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND SICHERHEITWEISE**

**1**

**ESSENTIALS  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

**2**

**LAYOUT OG TRAILER MODELS  
ÜBERSICHT DER SATTELANHANGERTYPEN**

**3**

**COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER  
BEDIENUNG FAHRGESTELL**

**4**

**COMPONENTS AND USING OF THE SUPERSCTURE  
BEDIENUNG AUFBAU**

**5**

**LOADING AND SECURING  
BELADEN UND SICHERN**

**6**

**CONTROL AND MAINTENANCE  
WARTUNG UND PFLEGE**

**7**

**TROUBLESHOOTING  
STORUNGBEHEBUNG**

**8**

**AUTHORIZED SERVICES  
AUTORISIERTE SERVICE-WERKSTATTE**

**9**

**ALPHABETICAL INDEX  
STICHWORTVERZEICHNIS**

**10**



**LIST OF AUTHORIZED SERVICES - AUFLISTUNG DER SERVICE-WERKSTÄTTE IN AUSLAND**

**ENGLAND DEALERSHIP (TRAILER) - SERVICE-WERKSTÄTTE IN ENGLAND (TRAILER)**

<b>D.F SERVICES (KENT) LTD.</b>	
<b>Adresse Adresse</b>	Progress House, Cullet Drive, Queenborough. SHEERNESS, KENT
<b>Tel. Tel.</b>	+44-1795-660720
<b>Fax Fax</b>	+44-1795-580916
<b>TRAILER</b>	

<b>TRUCK AND TRAILER CONVERSIONS</b>	
<b>Adresse Adresse</b>	SOUTH LIBERTY LANE, BRISTOL
<b>Tel. Tel.</b>	+44- 117- 9669086
<b>Fax Fax</b>	-
<b>TRAILER</b>	

<b>BEAMISH TRANSPORT</b>	
<b>Adresse Adresse</b>	BURNT HOUSES, PELTON FELL, CHESTER -LE - STREET, CO DURHAM
<b>Tel. Tel.</b>	+44- 117- 9669086
<b>Fax Fax</b>	-
<b>TRAILER</b>	

<b>QUINNS TRANSPORT LTD</b>	
<b>Adresse Adresse</b>	KIVERTON PARK STATION, KIVERTON PARK, SHEFFIELD
<b>Tel. Tel.</b>	+44-1909-722519
<b>Fax Fax</b>	-
<b>TRAILER</b>	

**AUTHORIZED SERVICES****AUTORISIERTE SERVICE-WERKSTÄTTE****JORDAN TRANSPORT LTD**

<b>Adresse Adresse</b>	JORDAN COMPOUND, MERRYLEES, DESFORD, LEICESTERSHIRE
<b>Tel. Tel.</b>	+44-1455- 828333
<b>Fax Fax</b>	-
<b>TRAILER</b>	

**GLENVUM COMMERCIALS**

<b>Adresse Adresse</b>	CHALWORTH LODGE, CHALWORTH, CRICKLADE, SWINDON
<b>Tel. Tel.</b>	+44- 1909 -722519
<b>Fax Fax</b>	-
<b>TRAILER</b>	

**WILCOX COMMERCIAL VEHICLES LTD**

<b>Adresse Adresse</b>	BLENHEIM WAY, MARKET DEEPING, PETERBOROUGH, CAMBS
<b>Tel. Tel.</b>	+44-1778-345151
<b>Fax Fax</b>	+44-1778-347269
<b>TRAILER</b>	

**SPECIALIST TRAILER HIRE LTD**

<b>Adresse Adresse</b>	BELL HILL, WOOD LANE ROTHWELL, LEEDS, WEST YORKSHIRE,
<b>Tel. Tel.</b>	+44-113-2887435
<b>Fax Fax</b>	+44-113-2880735
<b>TRAILER</b>	

**AUTHORIZED SERVICES****AUTORISIERTE SERVICE-WERKSTÄTTE****ITALIA DEALERSHIP- SERVICE-WERKSTATT IN ITALIEN:**

<b>OFFICINA UBIALI SPA</b>	
<b>Adresse Adresse</b>	S.S. Briantea, 5 24048 Treviolo (Bergamo)
<b>Tel. Tel.</b>	++39 035 69 21 44 (2 linee)
<b>Fax Fax</b>	-
<b>TRAILER</b>	

**GERMANY DEALERSHIP - SERVICE-  
WERKSTATT IN BELGIEN:**

<b>TIRSAN</b>	
<b>Adresse Adresse</b>	Siemensstraße 74, D-47574 Goch
<b>Tel. Tel.</b>	+49 2823 9721 0
<b>Fax Fax</b>	+49 2823 9721 21
<b>TRAILER</b>	

**SOUTH KOREA DEALERSHIP - SERVICE-  
WERKSTATT IN SÜD-KOREA:**

<b>JINSUNG CO. LTD.</b>	
<b>Adresse Adresse</b>	595 Rock 2-Dong Uiwang-city kyeung Gi Do
<b>Tel. Tel.</b>	82-31-461-1724-5
<b>Fax Fax</b>	82-31-461-1726
<b>TRAILER</b>	

**NETHERLAND DEALERSHIP - SERVICE-  
WERKSTATT IN HOLLAND:**

<b>TALSON</b>	
<b>Adresse Adresse</b>	Ambachtweg 13 - 5731 AE Mierlo
<b>Tel. Tel.</b>	+31 492 588 600
<b>Fax Fax</b>	+31 492 588 609
<b>TRAILER</b>	

**TURKEY DEALERSHIP - SERVICE-WERKSTATT IN TÜRKEI:**

<b>Adresse</b> <b>Adresse</b>	Osmangazi Mah.Yan Yol Yıldızhan Cad. Samandıra
<b>Tel.</b> <b>Tel.</b>	0216 311 80 80
<b>Fax</b> <b>Fax</b>	0216 311 80 73 0216 561 63 29
<b>ITS</b> <b>ITS</b>	0532 232 75 59
<b>NTS</b> <b>NTS</b>	0532 255 65 20
<b>TRAILER</b>	

**GENERAL INFORMATION  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND SICHERHEITWEISE**

**1**

**ESSENTIALS  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

**2**

**LAYOUT OG TRAILER MODELS  
ÜBERSICHT DER SATTELANHANGERTYPEN**

**3**

**COMPONENTS AND USING OF THE TRAILER  
BEDIENUNG FAHRGESTELL**

**4**

**COMPONENTS AND USING OF THE SUPERSCTURE  
BEDIENUNG AUFBAU**

**5**

**LOADING AND SECURING  
BELADEN UND SICHERN**

**6**

**CONTROL AND MAINTENANCE  
WARTUNG UND PFLEGE**

**7**

**TROUBLESHOOTING  
STORUNGBEHEBUNG**

**8**

**AUTHORIZED SERVICES  
AUTORISIERTE SERVICE-WERKSTATTE**

**9**

**ALPHABETICAL INDEX  
STICHWORTVERZEICHNIS**

**10**



**A**

ACTUATION OF THE SPRING-STORAGE TYPE PARKING BRAKE EMERGENCY RELEASE .....	8-5
ADDITIONAL INFORMATION CONCERNING THE OPERATION OF LANDING LEGSP .....	4-8
ADDITIONAL LOAD TENSIONER .....	5-16
ADR PLATE .....	4-44
AIR LEAKAGE .....	1-7
AIR SUSPENSION .....	4-19
APPLICATION .....	5-27
AXLES-RUNNING GEAR .....	4-10

**B**

BRAKE LABEL .....	2-2
BRAKE PLATE .....	2-1
BRAKE SYSTEM AND TRAILER CONNECTION PANEL .....	4-12
BRAKE SYSTEM .....	8-5
BUMPER .....	4-28

**C**

CLASSICAL LOW BUMPER .....	4-28
CLEANING OF THE VEHICLE .....	1-7
COIL TRANSPORT TROUGH .....	5-51
CONNECTION PANEL .....	4-12
CURTAIN TENSIONER WITH HAND WHEEL .....	5-11
CURTAIN TENSIONING .....	5-11

**D**

DANGEROUS CONDITIONS .....	5-25
DOUBLE DECK MEGA SEMI TRAILER (CURTAIN) .....	3-31
DOUBLE DECK MEGA SEMI TRAILER (TARP) .....	3-28
DOUBLE DECK STRUCTURE .....	5-21

**E**

ELECTRICAL SYSTEM .....	12
ELECTRONIC BRAKE SYSTEM (EBS) .....	16
ESSENTIAL MEASURES .....	1-4

**F**

FASTENING AND REMOVING OF THE TRANSVERSE BEAMS .....	5-28
FASTENING THE TRAILER TO THE TRACTOR .....	4-3
FIFTH WHEEL .....	4-2
FIRE EXTINGUISHER .....	1-5
FIXED BUMPER .....	4-28
FIXED LADDER .....	4-25
FOLD DOWN/REMOVABLE REAR BOARD .....	5-6
FOLD DOWN/REMOVABLE SIDE BOARDS .....	5-10
FOLD OUT POSTS .....	5-20
FOLDING LADDER .....	4-26
FOLDING STEP .....	4-27
FOLDING-EXTENSION LADDER .....	4-23
FOLDING-UP BUMPER .....	4-29
FOOD BOX .....	4-39
FORKLIFT SAFETY FENCE .....	5-49
FULL TARP DESIGN .....	5-34

**G**

GENERAL INFORMATION .....	1-2
---------------------------	-----

**H**

HUBODOMETER .....	4-33
-------------------	------

**I**

IMPORTANT TECHNICAL ISSUES .....	1-5
IMPORTANT WARNING!	7-5

## ALPHABETICAL INDEX

### J

JACK SHAFT LIFTING SYSTEM.....	4-21
JUMBO DOUBLE DECK.....	3-37
JUMBO SEMI TRAILER.....	3-34

### K

KING-PIN.....	4-2
---------------	-----

### L

LADDERS.....	4-22
LANDING LEGS.....	7-15
LAYOUT OF BRAKE CONTROL ELEMENTS.....	4-15
LIST OF AUTHORIZED SERVICES.....	9-1
LIST OF FOREIGN SERVICES.....	9-8
LIST OF SPECIAL SERVICES.....	9-7
LOAD DISTRIBUTION AND LOAD LIMITS OF TRACTOR/TRAILER COMBINATIONS.....	6-2
LOAD SECURING FOR TRANSPORT OF COIL.....	6-3
LOAD SECURING OF DOUBLE DECK LOADING.....	6-6
LOADING RAMP STANDING CHOCKS.....	5-48
LOADING THE VEHICLE.....	5-32
LOADING-UNLOADING.....	4-1

### M

MAINTENANCE AND CLEANING OF THE VEHICLE.....	1-7
MAINTENANCE WORKS SAFETY PRECAUTION.....	1-7
MAKSIMA COIL TRANSPORTER SEMI TRAILER.....	3-4
MAKSIMA GROUP.....	3-1
MAKSIMA SEMI TRAILER (TARP/CURTAIN).....	3-1
MAKSIMA SEMI TRAILER WITH MEGA CHASSIS.....	3-13
MANUALLY CONTROLLED AIR SUSPENSION.....	4-19
MEGA COIL TRANSPORTER SEMI TRAILER.....	3-25
MEGA GROUP.....	3-10
MEGA SEMI TRAILER (CURTAIN) [NEW].....	3-19
MEGA SEMI TRAILER (TARP) [NEW].....	3-16

MEGA SEMI TRAILER (TARP/CURTAIN).....	3-22
MEGA SEMI TRAILER (CURTAIN).....	3-29
MOUNTING OF CTDII SYSTEM.....	5-26
MUDGUARDS.....	4-43

### N

NAME PLATE OF THE VEHICLE.....	2-1
NEW MAKSIMA SEMI TRAILER WITH MEGA CHASSIS.....	3-13
NEW MAKSIMA SEMI TRAILER.....	3-7
NORMAL TYPE LOADING RAMP STANDING CHOKS.....	5-48

### O

OIL.....	1-6
----------	-----

### P

PERIODIC MAINTENANCE AND CONTROLS.....	7-3
PLASTIC TOOL BOX.....	4-38
POSTS.....	5-17
PRINCIPLES.....	7-1
PROPER USING CONDITION.....	5-24

### R

RATCHET-TYPE CURTAIN TENSIONER.....	5-14
REAR DOOR RETAINER STOP.....	5-5
REAR DOOR WITH HIDDEN LOCK ROD.....	5-4
REAR DOOR WITH LOCK ROD LATCHES.....	5-4
REMOVING THE TRAILER FROM THE TRACTOR.....	4-5
REQUIRED CHECKS AT DELIVERY.....	7-2
REQUIRED CHECKS AT THE END OF INITIAL 100 KM.....	7-2
REQUIRED CHECKS AT THE END OF INITIAL 1.000 KM.....	7-2
REQUIRED CHECKS AT THE END OF INITIAL 5.000 KM.....	7-2

RISING ROOF .....	5-38
ROLL TYPE LOADING RAMP STANDING	
CHOCKS .....	5-48
ROOFS .....	5-36
RO-RO RINGS .....	5-50
RO-RO ROLLER .....	4-30

**S**

SAFETY INSTRUCTIONS AND USE ACCORDING	
TO DIRECTIONS .....	1-3
SAFETY INSTRUCTIONS .....	4-1
SAFETY PRECAUTIONS .....	4-1
SERVICE BRAKE RELEASING VALVE .....	4-16
SERVICE BRAKE .....	4-15
SERVICE IN WARRANTY PERIOD .....	2-4
SIDE COLLISION PROTECTION .....	4-30
SIDE STRUCTURES .....	5-16
SLIDING (SHIFTING) ROOF .....	5-36
SLIDING POSTS .....	5-18
SPARE TIRES .....	1-6
SPRING STORAGE PARKING BRAKE SYSTEM .....	4-18
START UP CHECK LIST .....	1-4
STEERING AXLE WITH REVERSAL LOCK .....	4-10
SUBJECTS IN WARRANTY CONDITIONS .....	2-5
SUBJECTS OUT OF COVERAGE .....	2-6
SUPERSTRUCTURE SHOCK ABSORBER APPARATUS	
.....	5-48

**T**

THE MEANINGS OF SYMBOLS IN USER'S	
MANUAL .....	1-1
TOOL BOX .....	4-38
TRUCK BODY AND CENTRAL AXLE TRAILER (DOUBLE DECK) .....	3-46

TRUCK BODY AND CENTRAL AXLE TRAILER (SLIDING ROOF-CURTAIN) .....	3-43
TRUCK BODY AND CENTRAL AXLE TRAILER (TARP) .....	3-40

**U**

USING OF CTD II DOBLE DECK LOADING .....	5-21
--	------

**V**

VEHICLE LOAD .....	1-5
--------------------	-----

**W**

WARRANTY AND LIABILITY .....	2-3
WATER TANK .....	4-40
WELDING .....	1-6
WHEEL CHANGE .....	8-2
WHEEL WEDGE / WHEEL WEDGES .....	1-6
WHEELS .....	4-32
WITH HESTAL 750-3 MANUAL .....	5-40
WITH HESTAL 770 LIFT MASTER .....	5-38
WITH HYDRAULIC/HAND PUMP SYSTEM .....	5-42



**A**

ABFAHRSKONTROLLE.....	1-4
ACHSEN/BREMSANLAGE.....	7-8
ACHSEN/FAHRWERK.....	4-10
ADR- PLATTE.....	4-44
ADRESSE DER ZUSTÄNDIGEN SERVICE-WERKSTÄTTE.....	9-1
ADRESSEN DER SERVICE-WERKSTÄTTE.....	9-7
ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	1-2
ANSCHLAGKEILE RAMPE.....	5-48
ANSCHLUßPANELEE.....	4-12
ANWENDUNG.....	5-27
AUFLISTUNG DER SERVICE-WERKSTÄTTE IN AUSLAND.....	9-8
AUFSTIEGSHILFEN.....	4-22

**B**

BARRIERE HECKSTAPPLER.....	5-49
BE- UND ENTLADEN.....	4-1
BEDIENUNG CTD II DOPPELSTOCKBELADUNG.....	5-21
BETRIEBSBREMSE.....	4-15
BORDWÄNDE ABNEHMBAR.....	5-10
BREMSANLAGE UND ANSCHLUßPANELEE.....	4-12
BREMSANLAGE.....	8-5
BREMSPLATTE.....	2-1
BREMSSCHILD.....	2-2

**C**

COIL-ANSCHLAGKEILE FÜR RAMPE.....	5-48
COILWANNE.....	5-51

**D**

DÄCHER.....	5-36
DIE BEDEUTUNG DER SYMBOLEN IN DER BETRIEBSANLEITUNG.....	1-1
DOPPELSTOCKAUFBAU.....	5-21
DURCHZUFÜHRENDE PRÜFUNGEN WÄHREND DER AUSLIEFERUNG.....	7-2
DURCHZUFÜHRENDE Prüfungen NACH ERSTEN 100 KM.....	7-2

DURCHZUFÜHRENDE Prüfungen NACH ERSTEN 1000 KM.....7-2  
DURCHZUFÜHRENDE Prüfungen NACH ERSTEN 5000 KM.....7-2

**E**

EINBAU DER CTDII-SYSTEM.....	5-26
ELEKTRONISCHES-BREMS-SYSTEM (EBS).....	4-16
EUE MAKSIMA SEMI-TRAILER MIT MEGAFAHRGESTELL.....	3-13

**F**

FAHRZEUG-IDENTIFIKATIONSPLATTE.....	2-1
FAHRZEUGLAST.....	1-5
FEDERSPEICHERBREMS-NOTLÖSEEINRICHTUNG AKTIVIEREN.....	8-5
FEDERSPEICHER-FESTSTELL-BREMSANLAGE.....	4-18
FESTER UNTERFAHRSCHUTZ.....	4-28
FETTE.....	1-6
FEUERLÖSCHER.....	1-5

**G**

GEFAHRENFÄLLE.....	5-25
GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG.....	2-3
GRUNDSÄTZE.....	7-1
GRUPPE MAKSIMA.....	3-1
GRUPPE MEGA.....	3-10

**H**

HOCHKLAPPBARER UNTERFAHRSCHUTZ.....	4-29
HUBDACH.....	5-38
HUBODOMETER (RADNABE-ODOMETER).....	4-33

**J**

JUMBO DOPPELSTOCKAUFBAU.....	3-37
JUMBO SEMI-TRAILER.....	3-34

## STICHWORTVERZEICHNIS

### K

KLAPPBARE AUSZIEHLEITER.....	4-23
KLAPPBARE LEITER.....	4-26
KLAPPTRITTE.....	4-27
KNICKRUNGEN.....	5-20
KONSTANTLEITER.....	4-25
KONVENTIONELLEN UNTERFAHRSCHUTZ.....	4-28
KOTFLÜGEL.....	4-43
KUNSTSTOFF-WERKZEUGKASTEN.....	4-38

### L

LADUNGSSICHERUNG BEI COILTRANSPORT.....	6-3
LADUNGSSICHERUNG BEI DOPPELSTOCKBELADUNG.....	6-6
LADUNGSVERTEILUNG UND AUSLASTUNG DER ZUG- /SATTELANHÄNGERKOMBINATION.....	6-2
LENKACHSE MIT RÜCKFAHRSPERRE.....	4-10
LÖSEVENTIL BETRIEBSBREMSE.....	4-16
LUFTFEDERUNG MANUELLE BETÄTIGUNG.....	4-19
LUFTFEDERUNG.....	4-19
LUFTLECKAGE.....	1-7

### M

MAKSİMA SEMI-TRAILER (MIT PLANE/GARDINE).....	3-1
MAKSİMA SEMI-TRAILER COIL LINER.....	3-4
MAßNAHMEN.....	1-4
MEGA SEMI-TRAILER MIT DOPPELSTOCK-SYSTEM (PLANE) .....	3-28
MEGA SEMI-TRAILER (MIT PLANE) [NEU].....	3-16
MEGA SEMI-TRAILER (MIT PLANE) [NEU].....	3-19
MEGA SEMI-TRAILER (MIT PLANE).....	3-29
MEGA SEMI-TRAILER (MIT PLANE/GARDINE).....	3-22
MEGA SEMI-TRAILER COIL LINER.....	3-25
MEGA SEMI-TRAILER MIT DOPPELSTOCK-SYSTEM (GARDINE).....	3-31
MIT HESTAL 750-3 MANÜELL.....	5-40
MIT HESTAL 770 LIFT MASTER.....	5-38
MIT HYDRAULISCHES / HANDPUMPEN-SYSTEM.....	5-42

### N

NEUER MAKSİMA SEMI-TRAILER MIT MEGAFAHRGESTELL.....	3-13
NEUER MAKSİMA SEMI-TRAILER.....	3-7
NICHT GELTENDE GEWÄHRLEISTUNGSFÄLLE.....	2-6
NORMALEN ANSCHLAGKEILE FÜR RAMPE.....	5-48

### P

PANNVORRICHTUNG FÜR ZUSÄTZLICHE LADUNG.....	5-16
PERIODISCHE WARTUNG UND PRÜFUNGEN.....	7-3
PLANENSPANNEN.....	5-11
PLANENSPANNVORRICHTUNG MIT HANDRAD.....	5-11
PLANENSPANNVORRICHTUNG MIT RATSCHEN.....	5-14

### Q

QUERBALKEN EIN-, AUSBAUEN.....	5-28
--------------------------------	------

### R

RADVORGELEGEWELLE-HEBEVORRICHTUNG.....	4-21
REIFEN.....	4-32
REINIGUNG UND PFLEGE DES SATTELANHÄNGERS.....	1-7
RESERVERÄDER.....	1-6
RESERVERADWECHSEL.....	8-2
RO-RO ÖSEN.....	5-50
RO-RO TROMMEL.....	4-30
RUNGEN.....	5-17
RÜCKWAND ABNEHMBAR.....	5-6
RÜCKWANDTÜR-FESTSTELLER.....	5-5

S

SATTELANHÄNGER ABSATTELN .....	4-5
SATTELANHÄNGER AUFSATTELN .....	4-3
SATTELANHÄNGER BELADEN .....	5-32
SATTELANHÄNGER REINIGEN .....	1-7
SATTELANHÄNGER VORÜBERGEHEND .....	

SATTELZAPFEN .....	4-2
SCHIEBEDACH .....	5-36
SCHIEBERUNGEN .....	5-18
SCHLEPPRAD .....	4-2
SCHUTZEINRICHTUNGEN AUFBAU .....	5-48
SCHWEISSEN .....	1-6
SEITENANFAHRSCHUTZ .....	4-30
SEITENWÄNDE .....	5-16
SICHERHEITSHINWEISE UND BESTIMMUNGSGEMÄßE .....	
VERWEUNDUNG .....	1-3
SICHERHEITSHINWEISE WARTUNGSARBEITEN .....	1-7
SICHERHEITSHINWEISE .....	4-1
SICHERHEITSHINWEISE .....	6-1

T

TÜR MIT VERSTECKTEM VERSCHLUß .....	5-4
TÜREN MIT DREHSTANGENVERSCHLÜSSEN .....	5-4
TYP MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSANHÄNGER (PLANE) .....	3-40
TYP MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSANHÄNGER (PLANE/DOPPELSTOCK-SYSTEM) .....	3-46
TYP MIT LKW-RAHMEN UND ZENTRALACHSANHÄNGER (SCHIEBEDACH/GARDINE) .....	3-43
UNTERFAHRSCHUTZ .....	4-28
UNTERLEGKEIL(E) .....	1-6

Ü

ÜBERSICHT BEDIENELEMENTE BREMSE .....	4-15
---------------------------------------	------

V

VERPFLEGUNGSBOX .....	4-39
VOLLPLANENAUFBAU .....	5-34
VORAUSSETZUNG FÜR BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH .....	5-24
VORAUSSETZUNGEN .....	2-5

W

WARTUNG WÄHREND DER GEWÄHRLEISTUNGSZEIT .....	2-4
WASSERTANK .....	4-40
WERKZEUGKASTEN .....	4-38
WICHTIGE TECHNISCHE INFORMATIONEN .....	1-5
WICHTIGER HINWEIS! .....	7-5

Z

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUR NUTZUNG DER STÜTZWINDEN .....	4-8
---	-----